



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 8 ABRIL, 1973. — AÑO XXXVI. — N.º 10.696 — PRECIO 7 PESETAS

Maderas y tableros - Puertas y persianas - Tuberías de P. V. C.  
PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS.  
Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes

DISTRIBUIDORES:

MADERAS G. CLEMENTE S.L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLÓN

## Cerca de 2.500 personas en el Valle de los Caídos para asistir a la Misa por los de nuestra provincia

### Estuvieron representados todos los pueblos castellonenses

**S**ANTA CRUZ DEL VALLE DE LOS CAÍDOS, 7. (Crónica especial de PYRESA, para el Diario MEDITERRANEO, por Juan José Porto).— Cerca de 2.500 personas llegadas expresamente desde CASTELLÓN DE LA PLANA y su provincia, se han congregado esta mañana en la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos para asistir a una misa ofrecida por los caídos de dicha provincia. Se calculan en 45 los autocares que han hecho el viaje con este motivo hacia Madrid desde CASTELLÓN capital y sus pueblos, así como 70 los turismos.

Los sitialos de preferencia estaban ocupados por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de la provincia, D. Juan Aizpurua Azqueta, Gobernador Militar, D. Manuel de la Torre Pascual, Subjefe Provincial del Movimiento, D. Germán Reguillo Simón, Alcalde y Procurador en Cortes, D. Francisco Grangel Mascarós, y Presidente de la Diputación, D. Francisco Albella Redó. Asimismo, ocuparon sitialos preferentes el Consejero Nacional del Movimiento de la provincia, D. José Miguel Ortí Bordás; el General de División laureado, D. Enrique Serra, y la señora de Solé Vilalonga, Subcomisario del Plan de Desarrollo y Procurador en Cortes por la provincia castellonense. También han acudido a la ceremonia religiosa los delegados provinciales de los Ministerios de Agricultura, Sr. Botías, de Vivienda, Sr. Diego, y de Información y Turismo, Sr. Cortel; Delegado Provincial de la Juventud,

Sr. Segura, Delegada Provincial de la Sección Femenina, Dña. Josefa Sancho y Comisario Jefe de Policía, D. Víctor Sola.

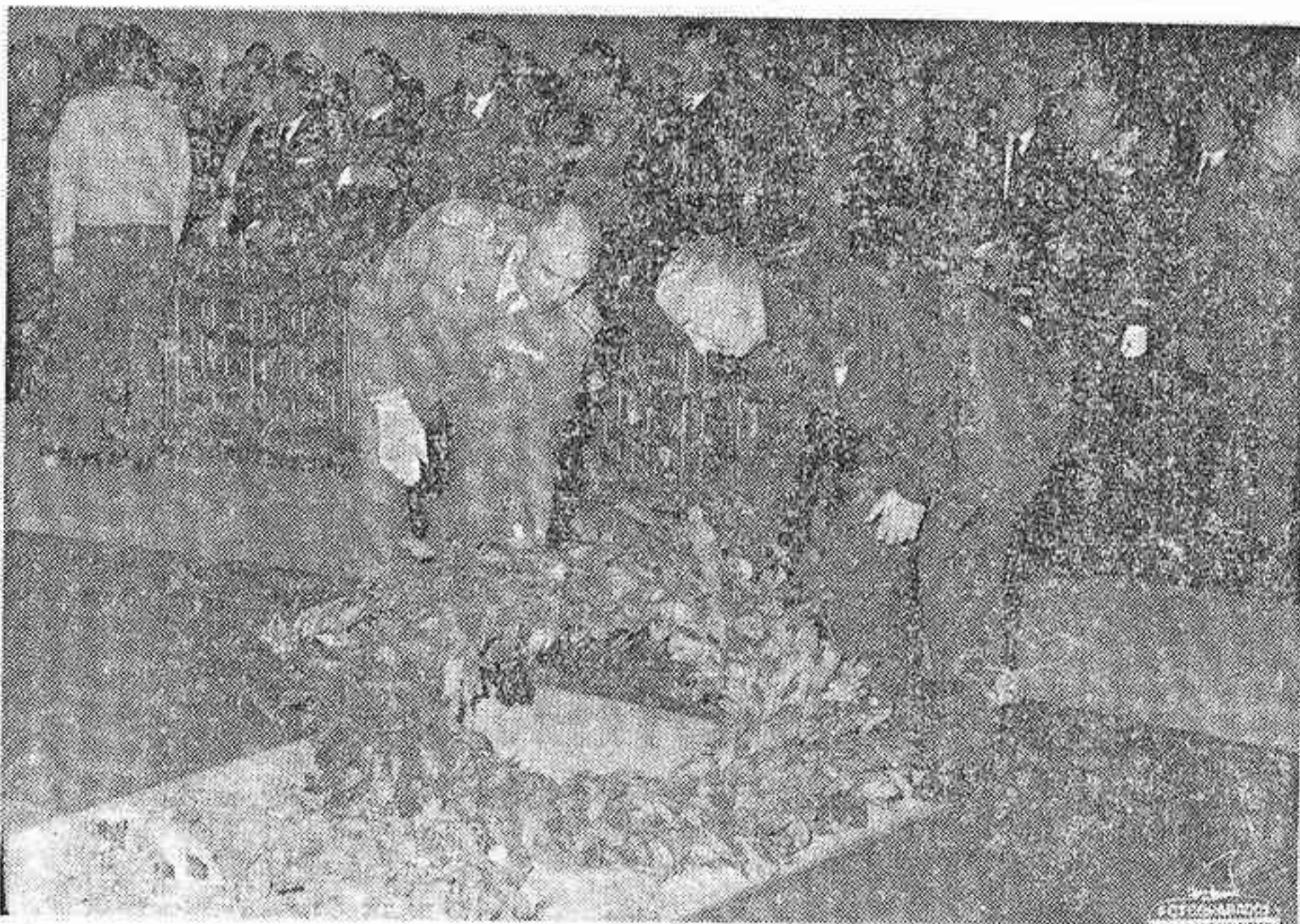
En representación del Delegado Provincial de Sindicatos acudió el Secretario, D. Siivestre Miranda. Asimismo, estuvieron presentes la corporación municipal en pleno, el Consejo Provincial del Movimiento en pleno Junta Provincial de Mandos, y todos los Consejos Locales de la provincia.

Concluida la ceremonia religiosa, el Jefe Provincial del Movimiento, acompañado por el Gobernador Militar, depositaron la tradicional corona de laurel, y la Sra. de Aizpurua en compañía de la Delegada Provincial de la Sección Femenina, Dña. Josefa Sancho, depositaron, asimismo, las cinco rosas, sobre la tumba de José Antonio.

Hay que destacar que entre los concelebrantes en la misa figuraba el canónigo Magistral de Tortosa, D. Manuel Giner, hijo de Cáliz y de Caído de aquella población.

#### REUNION EN MADRID

A primeras horas de la tarde, el Jefe Provincial y Gobernador Civil ofreció en Madrid un almuerzo a las primeras autoridades castellonenses que habían asistido al acto en la Basílica, y al que asistieron también el Coronel Jefe del Regimiento de la Guardia del Jefe del Estado, D. Fernando Pérez de Sevilla, ex-Jefe Provincial y Gobernador Civil de nuestra provincia, y el Subcomisario del Plan de Desarrollo y Procurador en Cortes por Castellón, D. Gabriel Solé, así como otras personalidades.



## “ESPAÑA PUEDE SER EL JAPON DE EUROPA”, asegura un semanario neoyorquino

**NUEVA YORK, 7 (Efe).** — “España podría convertirse en el Japón de Europa”. Este entusiástico comentario ha sido atribuido a Thomas S. Donahue, hasta hace poco el representante en España de la “América Multinacional Honeywell Corporation”. Y el comentario ha sido incluido en un artículo sobre comercio exterior en el semanario McGraw-Hill, que asegura que los Estados Unidos y otros países no europeos estaban utilizando a España como “punto de apoyo” hacia el Mercado Común Europeo.

El artículo señala que el Ministerio de Industria de España informa haber concedido la aprobación a la “América’s du Pont Chemical Corporation” para construir una planta para la fabricación de óxido de titanio por valor de 100 millones de dólares, cerca de Huelva, descrita como una de las mayores de su tipo en Europa.

“Y este desarrollo aparece como parte del intento de las grandes empresas de aprovecharse del bajo costo de los productos base de España, al tiempo que satisfacen la necesidad urgente de expansión económica”, añade el semanario financiero. “La aprobación de la planta Du Pont se ha dicho estaba garantizada por don José Llado, Director del ramo en el Ministerio de Industria. De cualquier forma su jefe, el Ministro de Industria, don José María López de Letona y otros altos funcionarios españoles han estado conferenciando con empleados de otras importantes compañías como la Ford y la

General Motors que proyectan la apertura de nuevas operaciones y con Dow Chemical, Minnesota Mining and Manufacturing y la U.S. Steel, compañías que,

Pasa a la pág. 18

## “Reproducción” de la sangre humana fuera del cuerpo

### Ha sido lograda por vez primera por un equipo de médicos norteamericanos y noruegos

**NUEVA YORK, 7. (Efe).** — Por primera vez en la historia de la ciencia, un equipo de médicos norteamericanos y noruegos ha conseguido la «reproducción» de la sangre humana, fuera del cuerpo.

Las investigaciones, comenzadas hace cuatro años, han consistido en el «trasplante» de células sanguíneas humanas a un ratón, en cuyo cuerpo se han seguido reproduciendo.

Aunque, hasta ahora, se han conseguido «copiar» artificialmente algunos glóbulos blancos e incluso rojos, ésta es la primera vez que se reproduce exactamente la misma sangre humana.

Según el doctor Eugene Cronkite, del laboratorio nacional de Brookhaven, en las cercanías de Nueva York, el éxito del experimento permitirá no sólo estudiar más a fondo el complejo proceso de formación de la sangre, sino observar el efecto de los medicamentos suministrados para combatir determinadas enfermedades.

Por ejemplo, el Dr. Cronkite se refirió especialmente a la leucemia, un tipo de cáncer por degeneración de la sangre. El trasplante de células leucémicas a un ratón, permitiría apreciar el desarrollo de la enfermedad y la eficacia de los medicamentos.

El doctor ha informado que los experimentos comenzaron en 1969, cuando el doctor noruego Arne Boyum, llegó con la idea a Estados Unidos. Aunque regresó a su país, este doctor continúa participando en los experimentos.

Los trasplantes de sangre humana en ratones se han realizado en una diminuta cámara redonda, con unos filtros nan delgados que permiten la entrada y salida de elementos nutritivos del animal, pero no las células, que quedan aisladas de la restante sangre del ratón.

Por el momento, trasplantes de mil células han llegado a generar unos diez millones.

## ARGENTINA: ATMOSFERA DE GUERRA

### LOS CIUDADANOS HAN PERDIDO LA FE Y EL RESPETO A LAS FUERZAS DEL ORDEN

El periódico «Mayoría» apunta la posibilidad de un golpe militar so pretexto de «terminar con el caos»

**BUENOS AIRES, 7** (Del enviado especial de Pyresa, Diego Carcedo).— Hasta ahora el amplio dispositivo de seguridad dispuesto por las fuerzas armadas no ha tenido éxito. Antes al contrario, existen sospechas de nuevos actos terroristas. Durante el fin de semana las explosiones, los tiroteos en plena vía pública y sobre todo los secuestros han creado una atmósfera de guerra. La gente sale a las calles de noche y son muchas las personas que viven con miedo.

Políticos, militares, banqueros e incluso periodistas tienen que moverse con guardaespaldas. A la gigantesca ola de secuestros con fines lucrativos o sediciosos solo cabe oponer el fracaso rotundo de los policías. Los argentinos han perdido la fe y el respeto a las fuerzas del orden. Todo el país parece haber sufrido un vuelco del que nadie sabe como volverá a recuperarse. La desconfianza ha vuelto a apoderarse del pueblo que ve con acobro confirmarse co-

mo el Almirante Alemán fue raptado por su propio sobrino en colaboración con la sobrina del Presidente del Banco Nacional, como los dos terroristas muertos el miércoles en Córdoba eran... guardias.

se parecen haber logrado encarrilar de nuevo a la nación.

Cuanto más se habla de acuerdo y de unión cara al futuro, las divisiones se hacen más profundas y las discrepancias más fuertes.

Faltan 47 días para que asuma el poder el nuevo Gobierno y la opinión pública se debate muy pocos los que a esa ho-

Pasa a la pág. 18

## LUXEMBURGO GANO EL FESTIVAL DE EUROVISION

### La canción de ESPAÑA quedó en segundo lugar

**LUXEMBURGO, 7. (Pyresa).** — La canción «Tu te reconnaîtras», de Luxemburgo, interpretada por Anne Marie David, ha ganado el XVIII Festival de la Canción de Eurovisión, al haber obtenido 129 puntos en la votación final. «Eres tú», canción que representaba a España e interpretada por el grupo «Mocedades», ha tenido el segundo lugar con 125 puntos, Inglaterra logró el tercer puesto, con la canción «Power to all our friends» interpretada por Cliff Richard.

#### LA PUNTUACION

**LUXEMBURGO, 7. (Efe).** La puntuación total conseguida por las diversas naciones que han participado en el Festival de Eurovisión ha sido la siguiente:  
1.—Luxemburgo, 129  
2.—ESPAÑA, 125  
3.—Inglaterra, 123  
4.—Israel, 97  
5.—Suecia, 94  
6.—Finlandia, 93  
7.—Noruega, 89  
8.—Alemania, 85  
9.—Mónaco, 85  
10.—Portugal, 80  
11.—Irlanda, 80  
12.—Suiza, 79  
13.—Holanda, 69  
14.—Yugoslavia, 66  
15.—Italia, 65  
16.—Francia, 65  
17.—Bélgica, 58

# INFORMACION DE LA CIUDAD



## ayer en la ciudad



Jugamos ayer por la mañana un poco a Londres, con la aparición en la ciudad de espesísima niebla, que dificultó la circulación hasta grados insospechados, pues no se veía nada a muy pocos metros. En el Grao, la sirena del puerto sonó constantemente casi para avisar a los navegantes próximos a la costa, y en las calles los vehículos tuvieron que mantener conectadas las luces de posición para abrirse unos de otros. La niebla se ve que ha ido corriendo la costa mediterránea desde el norte, pues nosotros la pasamos el viernes por la zona de Tarragona, con las mismas características que ayer en Castellón.

Animado sábado de la cada vez y cada vez más palpante vitalidad en Castellón. Basta cualquier chispa para que se encienda el vigor de esta vida de la ciudad, con una plenitud realmente espectacular, que de vez en vez toma proporciones más resonantes.

Ahora la chispa ha sido el partido de fútbol que se jugará hoy en el Estadio, y que ha creado un ambiente que como es natural supera las fronteras de lo futbolístico. Lo que para Castellón, como ya sabemos y ya se había dicho muchas veces, representa tener al Castellón en Primera División, podrá medirse hoy no sólo en la animación callejera, sino en toda esa cadena de establecimientos hoteleros que en gran parte de la zona litoral de nuestra provincia se ven hoy prácticamente asaltados por millares y millares de visitantes, que deseamos puedan llevarse el mejor recuerdo de Castellón y la mejor impresión de los servicios que les atienden en estos aspectos fundamentales para la gran aglomeración turística que ayer ya comenzaba a traernos bulliciosas avanzadillas.

## CENTROS OFICIALES

### Gobierno Civil

SECRETARÍA GENERAL

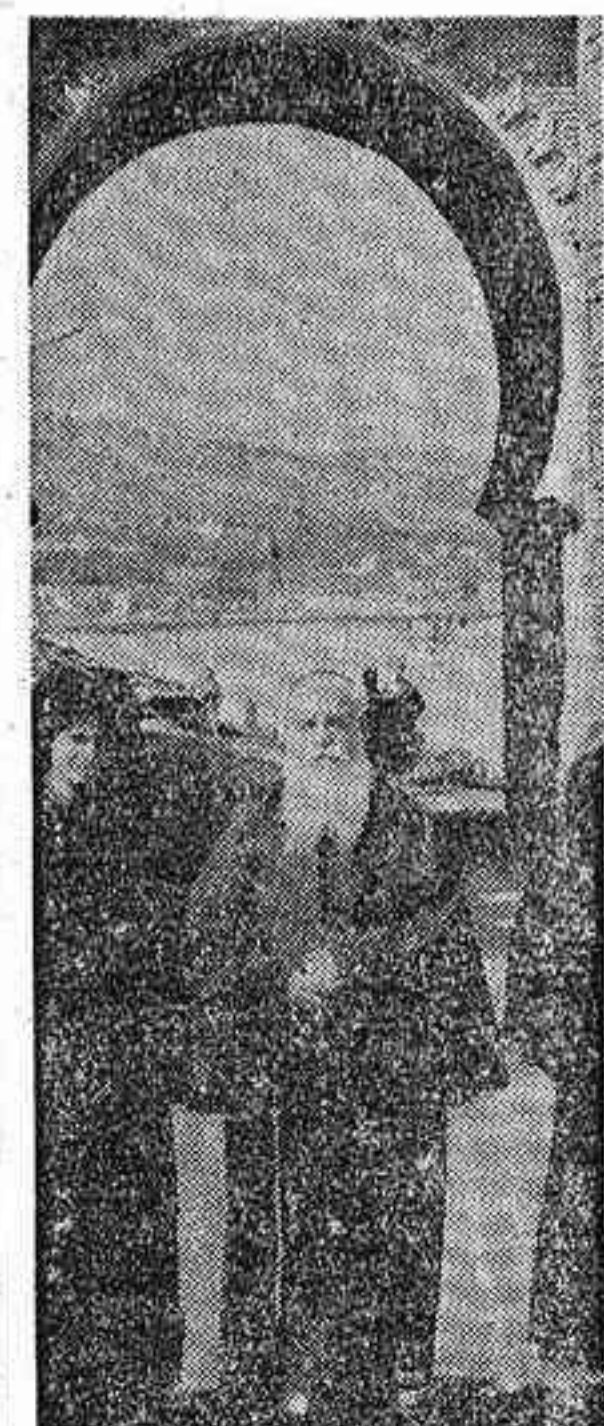
#### AVISO

Habiendo sido autorizada por este Gobierno Civil la Voladura núm. 5 correspondiente a la cantera «La Pedrera-Peña Negra», sita en el término municipal de Chilches, se pone en conocimiento del público en general y en especial a los vecinos de los alrededores de la citada Cantera, así como de cuantos puedan ser interesados, que la referida Voladura se llevará a efecto el día 10 del presente mes de abril, a las 17 horas.

Habiendo sido autorizadas por este Gobierno Civil las Voladuras números 16, 17, 18, 19, 20, 21 y 22 en la cantera «La Llosa», sita en el paraje «Los Mojones», del término municipal de La Llosa, se pone en conocimiento del público en general y en especial a los vecinos de los alrededores de la citada Cantera, así como de cuantos puedan ser interesados, que las referidas Voladuras se llevarán a efecto los días 9, 13, 17, 21, 25 y 29 del presente mes de abril y día 3 del mes de mayo, próximo, a las 13 horas.

## CATOLICIDAD

### El Padre Ernesto de Albócer cumple 80 años



HACE hoy ochenta años nació en Albócer el Padre Ernesto, Joaquín Beltrán. Cursó sus estudios de humanidades en el Seminario de los PP. Capuchinos de Valencia. En Masamagrell, a los 16 años, emitió sus primeros votos, y, aún estudiante, marchó a Colombia, donde recibió la ordenación sacerdotal.

La vida sacerdotal de este benemérito religioso capuchino está vinculada a Bogotá, donde incrementó la devoción a Jesús sacramentado y restauró la Iglesia de la Concepción, sede de la Exposición diurna de «Nuestro Amo», a Barranquilla, donde regentó la parroquia del Rosario durante más de 30 años y donde construyó la nueva parroquia de Nuestra Señora del Carmen.

En 1954 regresó a España y la obediencia lo destinó a nuestra ciudad. Aquí, en la Sagrada Familia, lleva diecinueve años, totalmente dedicado al apostolado parroquial y la regencia del archivo de la misma parroquia. Enhorabuena, Padre Ernesto, que Dios le conceda muchos años para el bien de la Iglesia y de nuestra provincia capuchina. Laureano Gómez, Cura de la S.F.

### SEMANA DE PREDICACION EXTRAORDINARIA EN LA PARROQUIA DE LA SANTISIMA TRINIDAD

Del 9 al 13 de abril, de 4:30 a 6 de la tarde, se darán unas charlas cuaresmales por el P. Valero Jiménez, Carmelita, cuyos temas serán:  
 Día 9: La Fe fundamento de la vida de Cristiano.  
 Día 10: Misión apostólica del Cristiano.  
 Día 11: La oración y María.  
 Día 12: Jesús de Nazaret modelo del Cristiano.  
 Día 13: Pecado y conversión.  
 Con el fin de facilitar la asistencia a matrimonios y otras personas que no puedan asistir por las tardes, se darán, por el mismo Padre, otras charlas de 10:15 a 11:15 de la noche. Los temas son:  
 Día 9: El hombre Cristiano. Fe y Misión.  
 Día 10: Jesucristo su Vida y su Mensaje.

Día 11: La Iglesia y los Sacramentos.  
 Día 12: El Matrimonio Sacramento de Amor.  
 Día 13: Pecado y conversión.  
 Contando con que sientas la inquietud de prepararte lo mejor posible a la celebración de la Pascua, confiamos en tu asistencia.  
 NOTA. — Las charlas nocturnas se darán en calle Menéndez y Pelayo número 1-bajo.

### SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Dionisio, Perpetuo, Amancio, Jenaro y Alberto.  
 SANTOS DE MAÑANA. — Santos Prócoro, Demetrio, Hilario, Vicente y Hugo.

## Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 7 tarde.  
 SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.  
 SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 8:30, 10, 11, 12 y 6 de la tarde.  
 SAN PEDRO. — Hoy, misas a las 7:30, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.  
 SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 9:30 y 11:30 de la mañana y por la tarde a las 6. En el Ermitorio de la Virgen del Carmen, misa a las 8:30 de la mañana. En La Dehesa, a las 9:30 de la mañana. En la Masía «La Enramada», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12:30. En las Ventas de Benadresa, a las 4:45 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y a las 6:30 de la tarde. En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9 de la mañana. En el Grupo del Perpetuo Socorro, a las 10 de la mañana y a las 6:30 de la tarde. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10 de la mañana. En el Ermitorio de San Jaime, a las 11.

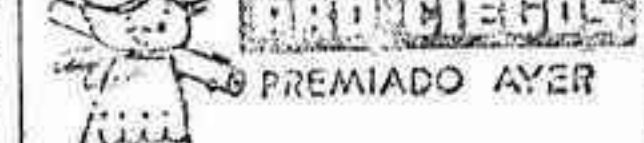
SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 7:30, 8:45, 10 y 12:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6.  
 SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana y 6 de la tarde. En el Barrio de San Agustín, a las 10:30 de la mañana. En el Sanatorio La Magdalena, a las 8 y 10 de la mañana. El el Grupo Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, a las 10 de la mañana.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8:30, 10:30 y 11:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6:30. En la Capilla del Asilo, a las 8 de la mañana.

PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana y 6 tarde.

DESIERTO DE LAS PALMAS. — Misas a las 8 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

ERMITORIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 11 de la mañana.



017  
 ACUERTE CON EL NUEVO  
 colowall

### La Encomienda del Mérito Agrícola a D. Francisco Santamaría Ripollés

Con motivo del reciente 1 de Abril el Ministro de Agricultura ha concedido la Encomienda de la Orden Civil del Mérito Agrícola a D. Francisco Santamaría Ripollés.

No es preciso destacar en Castellón la personalidad de Paco Santamaría en ese sector agrícola al que ha dedicado su vida entera y en el que tan importantes actividades ha desarrollado y está desarrollando. Actualmente, en una labor de amplia resonancia, es Presidente de la Junta Nacional de Cooperativas Citricolas de la UNACO; Presidente de la Junta Provincial de Citricos de la Uteco; Vicepresidente de la Agrupación Sindical de Exportación de Cooperativas Citricolas; Vocal de la Cooperativa Agrícola San Isidro y Caja Rural San Isidro; Gerente de la Sección de Exportación núm. 1 de la Cooperativa Agrícola San Isidro; miembro del Comité de Gestión de la Exportación de Citricos, y Vocal Nacional del Sindicato de Frutos y Productos Hortícolas, dejando en todos estos cargos la entrega de su servicio a la agricultura citrícola provincial y nacional, con su gran competencia y constante tarea.

Muy sinceramente felicitamos a Paco Santamaría por esta destacada condecoración, tan justamente otorgada en recompensa a su relevante labor.

### Lola Aguado y Angel G. Piñero en el Círculo Cultural Medina

Mañana, a las 7:30 de la tarde, tendrá lugar un concierto de guitarra clásica por Lola Aguado-Angel Piñero, está patrocinado por Cultura Popular y Espectáculos del Ministerio de Información y Turismo. Por ser la segunda vez que actúa en nuestra ciudad y el éxito obtenido en la primera esperamos la misma acogida por parte de nuestro público.

### Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes:  
 APARICI, Trinidad, 1.  
 MULET, Segorbe, 43.  
 LLOPIS, Sarriatella sin número. Urbanización San Francisco.  
 ESTEBAN, Av. Alcora, 100.  
 Mañana estarán de guardia:  
 APARICI, Rr. Argentina, 43.  
 PAVIA, Huerto Sogueros, 6.  
 VILLANUEVA, Camino San José, 4. Frente Gasolinera Fadrell.  
 ALVAREZ, Alcalde Tárrega, 79.

## Cuatro heridos en choque de tres turismos

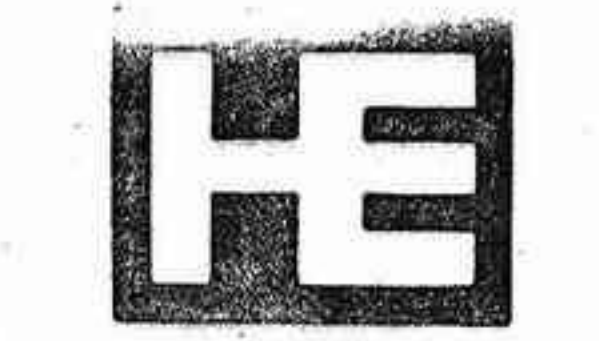
En el km. 110 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Alcalá de Chivert, chocaron el turismo francés matrícula 8409-BY 69 conducido por Vicente Barberá Castillo; el turismo matrícula Z-68.745 conducido por José Pitarich Fresquet y el turismo matrícula V-162.015 conducido por Francisco Gómez Domenech.

A causa del triple choque resultaron lesionados, el conductor del último turismo citado, Francisco Gómez Domenech; también lesionado el conductor del turismo francés, Vicente Barberá Castillo y sus acompañantes, Vicenta Benlloch Calazorra y Dolores García Ochando.

Los tres vehículos sufrieron daños de alguna consideración. Las diligencias fueron instruidas por fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico del Destacamento de Benicarló.

### SE SALIO DE LA CALZADA

En el km. 43 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Benicarló,



Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA los próximos días 9 y 10, por trabajos en líneas de media tensión.

#### LUNES 9

BENICASIM  
 Transformador LA PARRETA y R. GARIJO, entre las 9 y las 14 horas.

#### MARTES 10

BENICASIM  
 Transformador ALICIA, EUROPA, LA SIESTA y SECTORES NUMEROS 5 y 10, entre las 9 y las 14 horas.  
 Castellón, 7 de abril de 1973.

### MARCOS-MOLDURAS

CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Conde Pestagua, 53 Frente Cine Sindical  
 Escoge la funda que desee para Tapizar su coche  
 en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98  
 (Frente Instituto) Tel. 21.84.82

## SUCESOS

### LESIONADO EN CAIDA FORTUITA

José Reyes Tena, de 29 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en caída fortuita, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció herida incisa-contusa en región mentoniana, de pronóstico leve s/c.

### GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO

Francisco Esteve Valiente, de 25 años, vecino de Almazora resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció fisura de bóveda craneana; contusión en mano izquierda, de pronóstico grave.

### LESIONADA EN CAIDA FORTUITA

Quedó internado en el centro. Amparo Tarín Ibañez, de 64 años, vecina de Valencia, resultó lesionada en caída fortuita, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció herida contusa en región occipital, de pronóstico leve.

### SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Destacamento de Castellón. — Se han efectuado 69 servicios.  
 Destacamento de Villarreal. — Se han efectuado 2 servicios.  
 Socorrismo. — Día 9.—Lección 12.—Transporte y rescate de enfermos y lesionados

## EN RELACION CON EL CHOCOLATE E. G. B.

### Ruego de Chocolates Hueso a los Sres. detallistas de CASTELLON Y PROVINCIA

Ante el enorme éxito alcanzado por nuestra promoción E.G.B. el cual ha desbordado nuestras previsiones iniciales, nos permitimos rogar a nuestros clientes sepan disculpar el leve retraso de distribución que observamos.  
 Para casos urgentes hemos dispuesto un servicio especial que nos permitirá atenderles con la máxima rapidez posible.  
 Por favor llame al teléfono 21 67 68 de Castellón Sr. BAGAN. Agradeceremos a todos su colaboración.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Doña ROSA BLASCO DIAZ

QUE FALLECIO EL PASADO DIA 15 DE MARZO, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su apenado esposo D. Francisco Nos Gomis, hijo Francisco-Ignacio, padre D. Ignacio Blasco Ferrer, hermano, don Jorge Blasco Díaz, padres políticos, hermanos políticos, doña Mariol Claret, D. Vicente Nos y Dña. Lolita Solis, prima Sor Anunciación de las Siervas del Señor, primos sobrinos y demás familia al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que en sufragio de su alma se celebrará mañana lunes día 9, a las SEIS Y MEDIA de la tarde y al Santo Rosario el próximo miércoles día 11 a las SEIS CUARENTA Y CINCO en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, por cuya asistencia, les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 8 de Abril de 1973

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## D. FRANCISCO TORRES ALEGRE

(AGRICULTOR)

QUE FALLECIO EL PASADO DIA 4 A LOS 66 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

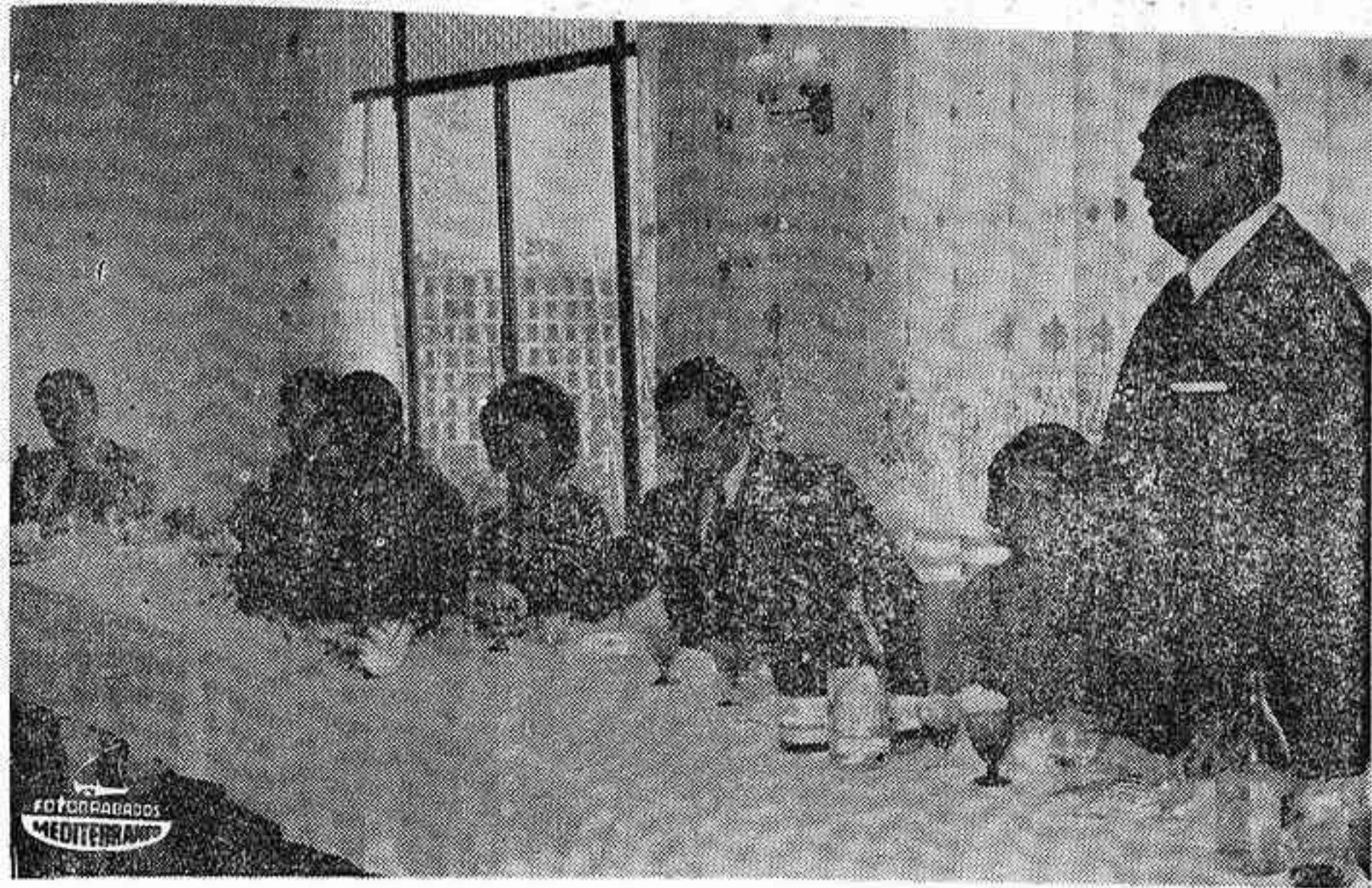
R. I. P.

Sus apenados: Esposa, doña Francisca Pascual Belenguier; hijos, don Francisco y don José Antonio Torres Pascual; hijas políticas, doña María del Carmen Navarro y doña María Josefa Forcar; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al Santo Rosario que tendrá lugar el día 10 (martes), a las 7:30 de la tarde, y a continuación la Santa Misa, en la Iglesia Parroquial de la Sagrada Familia, por lo que la familia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente).

Castellón, 8 de abril de 1973.

VINAROS: Homenaje al Juez de Primera Instancia e Instrucción



D. José Borrás, Decano del Colegio Provincial de Abogados, intervino con palabras elocuentes, en el brillante acto

Se ha celebrado un acto de homenaje a D. Marcelino Murillo Martín de los Santos, Juez de 1.ª Instancia e Instrucción de Vinaros, con motivo de hacerle entrega de las insignias de la Cruz Distinguida de la Orden de S. Raimundo de Peñafort...

Vinaros; D. Luis Franco; el Registrador de Vinaros, D. Ramón la Rica; el Decano del Colegio de Abogados de Castellón y ejerciente en este Partido D. José Borrás; el Secretario Judicial de Villena D. Dionisio Bueno...

vinculados al Juzgado, funcionarios, Letrados y profesionales, que con su colaboración a la administración de justicia han dado vida y realidad a esta concesión...

ONDA La Orden Civil del Mérito Agrícola concedida a nuestro Alcalde D. Joaquín Martí Olucha

Con motivo de la Festividad del 1 de Abril, XXXIII Aniversario de la terminación de la guerra con la Victoria del Glorioso Ejército Nacional...

No nos cabe ninguna duda de que esta distinción concedida a nuestro Alcalde, es totalmente merecida y justificada...

POSITIVA ACTIVIDAD DE LA CORPORACION MUNICIPAL

En Sesión de Pleno Extraordinario, nuestro Ayuntamiento, el pasado día dos de los corrientes tomó importantes acuerdos...

Entre otros asuntos se estudió y se acordó, la cesión de un solar de 558'61 metros cuadrados al Ministerio de Educación y Ciencia...

El solar ocupa 312'71 metros cuadrados y reúne magníficas condiciones para el fin a que se dedica, y que está haciendo muchísima falta en nuestro pueblo...

INFORMACION DE LA PROVINCIA

sin ninguna duda, está haciendo muchísima falta la Casa de la Cultura al igual que una adecuada instalación de nuestra Biblioteca Pública Municipal...

MAGNIFICA EXPOSICION DEL ARTISTA LOCAL, VICENTE CASTAÑ CASTELLO

En la Sala Municipal de Exposiciones que tan acertadamente dirige el gran artista ondense Manolo Safont...

El joven artista ondense, ha expuesto unos trabajos de pintura que son verdaderas maravillas...

Gran labor la que realiza nuestra Sala Municipal de Exposiciones, y meritoria en grado sumo la labor de Manolo Safont...

BURRIANA Premio Internacional de Pintura para una niña burrianaense

Desde hace algún tiempo se ha despertado en nuestra ciudad algo que por lo que se ve, yacía latente y en espera de la voz

Semana Cultural en el Centro de Promoción Básica de Adultos en Villarreal

Del 2 al 6 de abril, organizada por la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia...

En dicha Semana Cultural se ha desarrollado un ciclo de conferencias, cuyos temas han versado sobre: - Lunes, día 2, «Derechos y deberes del trabajador»...

Entre el alumnado asistente al citado Centro fueron convocados varios concursos, con la libre participación en ellos. Al acto de clausura de la Semana Cultural asistieron: El ilustrísimo señor don José Roig Ibáñez...

amiga que lo conminara a levantarse y echar a andar; nos referimos a la afición a pintar.

¿Causas de este despertar pictórico? No hay duda que ello obedece al mayor nivel cultural alcanzado por nuestra sociedad...

Por otro lado y de forma callada pero fecunda, un hombre, el Carmelita Padre Juan de Dios Morenillo...

Una de las alumnas, María José Llácer Ortí, de 12 años de edad, acaba de alcanzar un destacado tercer premio en el Concurso Internacional de Pequeños Artistas...

La primera noticia del triunfo alcanzado por María José Llácer procedía del Consulado General de Génova...

Asuntos Exteriores, remitió a la pequeña pintora burrianaense, con su felicitación, el diploma acreditativo y una artística medalla de bronce.

El tema del concurso era la Navidad y María José supo impregnar su obra de un especial encanto y universalidad...

ficándola el Jurado con la siguiente frase: «Original, personal, búsqueda de expresión «sintetizante» y espontáneo acuerdo de luz y color».

Enhorabuena a la joven artista y es de desear que siga con ilusión este bello ejercicio de la pintura.

E. SAFONT.

El Delegado Nacional de la Juventud clausurará hoy en Peñíscola la reunión de directores de departamentos provinciales de participación

HOY llegará al Centro de Estudios del Movimiento en Peñíscola, el Delegado Nacional de la Juventud, don Guillermo Fernández Julbez...

ventud, que se está desarrollando en dicho centro desde el pasado jueves, con asistencia de representantes de las distintas provincias.

Notas de Sociedad

Enlace SANZ-LOUZAO

En la Iglesia parroquial de San Francisco, contrajeron ayer tarde matrimonio, D. Javier Sanz Alcolea y la distinguida señorita María Dolores Louzao Gómez.

Celebró la ceremonia religiosa y ofició la Santa Misa, el Rvdo. D. Fernando Moreno, que pronunció una elocuente plática alusiva a los sagrados fines del matrimonio.

Terminada la función religiosa, los contrayentes pasaron a la

sacristía, donde firmaron el acta matrimonial, haciéndolo como testigos por parte de la novia doña Adoración López, D. José María Casalta, D. Crescencio López del Pozo...

Seguidamente, y en un céntrico hotel, los nuevos señores de Sanz obsequiaron a sus numerosas y distinguidas amistades con un espléndido lunch...

Les deseamos toda clase de felicidades en su nuevo estado.

Enlace REVERTER-GARCIA

En la Iglesia Parroquial de San Salvador, de Burriana, contrajeron matrimonio, nuestro estimado amigo D. Juan Reverter Ramos...

La novia, que lucía las galas nupciales, que destacaban su natural belleza, hizo su entrada en el templo del brazo de su padre y padrino D. Enrique García Santolaria...

Bendijo la unión, celebró la Santa Misa y pronunció una sentida plática, el Rvdo. D. Elias Sanz Igual.

Terminada la ceremonia religiosa, y en la sacristía fue autorizada el acta matrimonial por D. Fernando Badenes Gasset...

Reverter; D. Enrique Ramos; D. Juan José Reverter; D. Antonio Farré; D. José Dolz; D. Rafael Lambán; D. José Luis Braulio; D. Ricardo Vivas y D. Alfonso Blanch...

Entre otros asuntos se estudió y se acordó, la cesión de un solar de 558'61 metros cuadrados al Ministerio de Educación y Ciencia...

Una vez terminado el mismo, la nueva pareja emprendió su viaje de luna de miel, durante el cual, visitarán las principales capitales europeas.

Enlace Vizcarro-Aragonés

En la Arciprestal de la Asunción de Vinaros, contrajeron matrimonio, nuestro buen amigo, D. Ramón Vizcarro Segarra...

obsequió a sus invitados, con espléndido banquete en un acreditado restaurante próximo a la ciudad. La agraciada pareja visitará en viaje de luna de miel, diversas capitales de España y del extranjero.

Descamos a los recién desposados toda clase de prosperidades y felicidad en su nuevo estado, y nuestra enhorabuena a sus respectivas familias.

Advertisement for GOMOTOR cars. Includes text: 'ANTES SE DECIA: En Abril lluvias 1.000. AHORA SE DICE: En Abril Mini-1.000'. Features the Leyland logo and contact information for concessionaries in Galicia, 6 (Castellón) and Talleres Santos, Avda. Yecla, 28 (Benicarlo).



# «OPERACION AGUILUCHO 1.973» EN PANTICOSA

«**C**REAR una mentalidad hacia la práctica del esquí en los niños que viven en pueblos de la montaña» es la pretensión y el propósito de la «Operación Aguilucho» que se ha celebrado a lo largo de este mes en Panticosa, según expresión del presidente de la Federación Española de Esquí, don Angel Baranda.

«Los niños han demostrado a lo largo del mes, que la idea era buena, porque han sabido alternar la práctica del esquí con los estudios normales y su rendimiento escolar no ha decaído». Esto lo ha dicho el director del curso don José Casero Picurio, presidente del comité juvenil de esquí de la delegación nacional de la Juventud.

Recordaba Picurio, que hace ya muchos años, hubo cursos en el Valle de Aragón montados por el Frente de Juventudes y durante ellos se enseñó a esquiar a muchos niños y jóvenes de los pueblos de este Valle. Son niños que viven en la nieve durante buena parte de los meses del año, pero que no tienen medios ni quien les enseñe a esquiar, por lo que la práctica del esquí, constituida para ellos algo así como una quimera. En aquellos cursos se formaron esquiadores como Moga, Rivera y otros, que llegaron a formar en el equipo nacional. Se hicieron esquiadores de primera fila en el ámbito nacional y con ello se demostró, que deportivamente, la idea era buena.

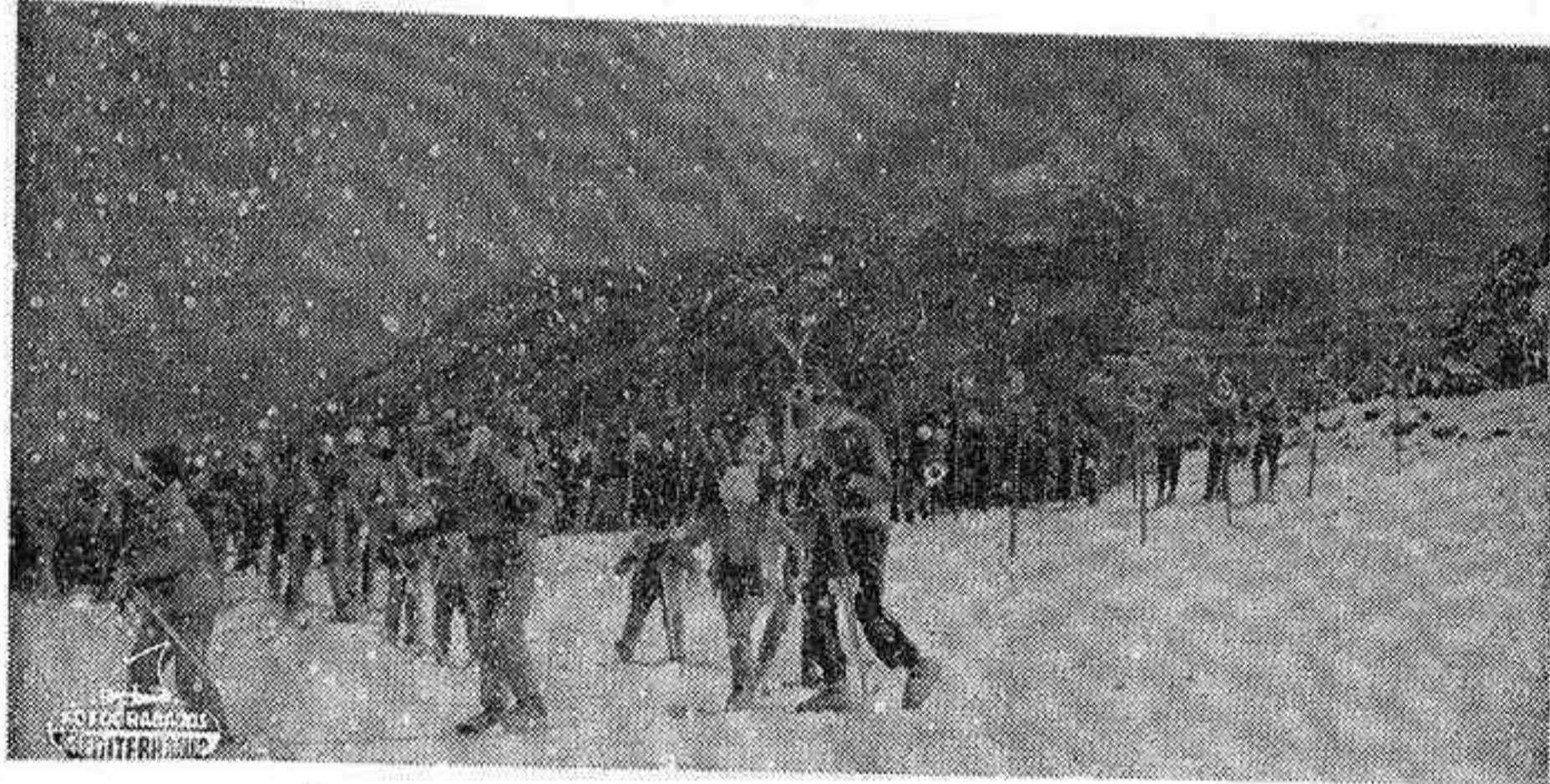
Lógicamente existía una preocupación. Era el deseo de que junto con la formación deportiva, no se interrumpiera su formación escolar y humana. Había que conjugar todos los aspectos de la formación de los jóvenes. De ahí este ensayo, ahora que hay más medios, ahora, cuando en labor conjunta y compensada, las delegaciones nacionales de la sección femenina y de la Juventud con la Federación Española de esquí, han planeado todo, tras el estudio previo y han hecho realidad como vía de ensayo, como centro piloto, esta «Operación Aguilucho».

## REALIZACION DEL CURSO

Niños y niñas, comprendidos en las edades de ocho a trece años, pertenecientes a las escuelas unitarias de Sallent de Gallego, El

Cerca de doscientos niños de pueblos del pirineo aragonés han practicado el esquí durante un mes al tiempo que realizaban sus estudios normales de enseñanza general básica

Por Manuel GOMEZ AROSTEGUI



Puerto de Jaca, Lanuza, Tramacastilla, Sandinies, Escarilla, Hoz de Jaca, Biescas y Panticosa, han sido los participantes. Previamente, se concretó la acción con los maestros y con los padres. Quizás en principio, hubo en algunos casos, cierto recelo porque muchos de estos niños han vivido siempre en sus casas y no parece que convenía mucho el régimen de internado en que iban a estar estos niños de lunes a sábado de cada semana, para pasar los domingos en sus hogares. Y resulta, que según la manifestación de Angel Pueyo, director técnico de la Estación de Panticosa y jefe de los profesores de la Escuela Española de Esquí, a cuyo cargo ha corrido todo lo relativo a la enseñanza técnica, tras la primera semana del cursillo, muchos de los chicos querían quedarse el sábado y el domingo esquiando. Y cuando bajaron a sus pueblos y contaron lo que hacían y como vivían, «lo bien que se lo pasaban», algunos padres reacios quisieron incorporar a sus hijos al cursillo.

El total de participantes en el cursillo ha sido 178 niños y niñas. Todos ellos han estado albergados en la residencia que la Diputación Provincial de Huesca tiene en el pueblo de Panticosa y

en el antiguo albergue universitario del pueblo de El Pueyo de Jaca. Ambos albergues están sólo separados por poco más de un kilómetro.

El régimen de vida ha sido éste: por la mañana a las ocho y media aseo y desayuno. A las diez de la mañana y hasta la una y media de la tarde clases de esquí. Estas se han realizado en grupos de doce a quince niños, agrupados según sus conocimientos del esquí. Cada uno de estos grupos ha estado a cargo de un profesor de la Escuela Española de Esquí. Había algunos niños que ya sabían esquiar y por tanto la enseñanza recibida ha sido otra. Se ha facilitado a los niños el material necesario cuando no lo tenían propio y naturalmente han tenido libre acceso a los medios mecánicos de arrastre. Según los profesores de esquí, el nivel general de adaptación de los niños que no sabían esquiar, ha sido muy elevado. Han aprendido con gran rapidez y en algunos casos en tres días han aprendido lo que hubiera requerido diez días, de prácticas y enseñanzas.

Todos han sido sometidos al necesario reconocimiento médico, con pruebas y análisis, exámenes radiológicos y a nadie ha habido que excluir.

Había que haber visto, como a mí me ha ocurrido, como los chicos disfrutaban en las cumbres nevadas. Como se colocaban los esquís, como aceptaban el consejo de sus profesores, como se mostraban alegres y disciplinados, cada uno tras su profesor o profesora de esquí, tratando de imitarlos indagando las causas por las que un movimiento, un viraje o algo no les había salido bien.

Y tras las clases de esquí, vuelta al albergue para comer, e inmediatamente, a las cuatro comen las clases de enseñanza general básica hasta las ocho de la noche. En esas horas, los maestros de los pueblos a que los niños pertenecen han sido llevados a diario a los albergues y aunque a los niños les gustaba más el esquí, naturalmente, que hacer fichas, estudiar y recibir lecciones, pronto han comprendido que una y otra cosa eran necesarias e iban unidas. Y se han aplicado y han trabajado en estas clases con rendimiento normal por lo menos. Ha habido casos en que algunos se han aplicado más en esas jornadas vespertinas de estudio en el albergue que antes en las clases de mañana y tarde en sus escuelas del pueblo. El esquí,

puede decirse y afirmarse no ha restado nada del rendimiento escolar. El objetivo pues se ha cumplido. Y hay maestros y maestras que quieren aprender a esquiar, para en años próximos convivir toda la jornada con los niños y estar cerca de ellos, con lo que el rendimiento escolar tendrá todavía una mejor realización.

## PROMOCION SOCIAL

Aunque para muchos el propósito se centre sólo en enseñar a esquiar a estos niños de los pueblos de montaña, con vistas a una práctica masiva del esquí y a la formación de esquiadores de competición, creo yo, y así incluso me lo han dicho algunos niños, en la jornada que con ellos pasé en Panticosa, que no sólo es eso lo que ellos pretenden. Quizás el ejemplo de los profesores de esquí, les ha hecho ver, que es ésta una actividad interesante. María Jesús Navarro, una niña de ojos vivos, despierta, alegre y nada tímida que tiene nueve años, me dijo que ella quisiera ser profesora de esquí.

La verdad es, que no anda descañada ni desorientada, porque el auge del esquí, la multiplicación de estaciones invernales en los Pirineos, la afluencia de gente que van a aprender a esquiar, reclama un creciente número de profesores que hoy no hay. La emigración de los jóvenes de estos pueblos, puede cortarse si se les capacita para llevar a cabo esas tareas de profesores de esquí, para ejercer labores de hostelería, para trabajar en los medios mecánicos, para cubrir en fin todas esas plazas de trabajo que en las estaciones de invierno existen.

Por eso, la idea de extender estos cursos en años sucesivos en todas las zonas montañosas, la idea de que en lugar de un mes sean tres, debe hacerse realidad. El deporte del esquí, con todo lo que lleva en su contorno, puede ser un medio de promoción social. Como lo ha sido en los países alpinos. Y no olvidemos que los grandes campeones, los mejores profesores de esquí, los directores de estaciones invernales, han sido y son por lo general en Francia Suiza, Austria e Italia, jóvenes nacidos y criados en pueblos alpinos y aldeas alpinas. — (PY-RESA).

## EXIGENCIA: Grandes inversiones de la industria eléctrica

El crecimiento experimentado por la industria de producción eléctrica de nuestro país ha sido muy fuerte. Sin remontarnos demasiado lejos, vemos que, en el último decenio, tanto la potencia instalada como la producción quedaron, prácticamente, triplicadas. Recordemos que, al finalizar el año 1972, la potencia instalada era de 21'88 millones de kilovatios y que en dicha anualidad la producción ascendió a 54.442 millones de kilovatios-hora.

Pero la realidad es que el consumo de energía eléctrica, que evidentemente partió de niveles muy bajos, ha de crecer en el futuro inmediato a mayor ritmo aún que lo hiciera en el pasado. Para atender dicha demanda acrecentada, la industria eléctrica tendrá que ampliar sus instalaciones con extraordinaria velocidad, con exigencia de grandes recursos tanto técnicos como financieros.

Según la última revisión del Plan Eléctrico Nacional aprobado por la Administración, para el año 1983 deberán encontrarse instalados, solo en el área peninsular atendida por las empresas de Unesa, más de 48'5 millones de kilovatios, lo que supone que para el conjunto nacional dicha potencia tendrá que ser superior a los 50 millones de kilovatios.

En el período de un decenio, la potencia actual tendrá que registrar bastante más que una duplicación; en realidad, quedará multiplicada por 2'5. Dicho aumento deberá llevarse a cabo merced a una profunda modificación de las fuentes actuales, de modo que la base del sistema eléctrico español, que ahora se apoya en las centrales hidráulicas se encontrará sustentado en las plantas nucleares.

Un aspecto importante y que merece ser subrayado es el que se refiere a las cuantiosas inversiones que será necesario realizar para conseguir alcanzar las previsiones establecidas por el mencionado Plan Eléctrico Nacional.

En relación con este punto conviene hacer las siguientes consideraciones: Se calcula que, en cifras redondas y a los precios actuales, las inversiones realizadas a lo largo de toda la historia de la industria de producción de electricidad, han ascendido a la suma de 500.000 millones de pesetas.

Aún estimando que el coste anual del kilovatio instalado no experimente a lo largo de los diez próximos años ninguna elevación, las sumas a gastar en nuevas centrales hasta el año 1983 tendrán que ascender como mínimo a la cifra de 700.000 millones de pesetas, lo que supone una inversión anual de 70.000 millones, cifra media que, lógicamente, será mayor en los años finales del período que en los primeros.

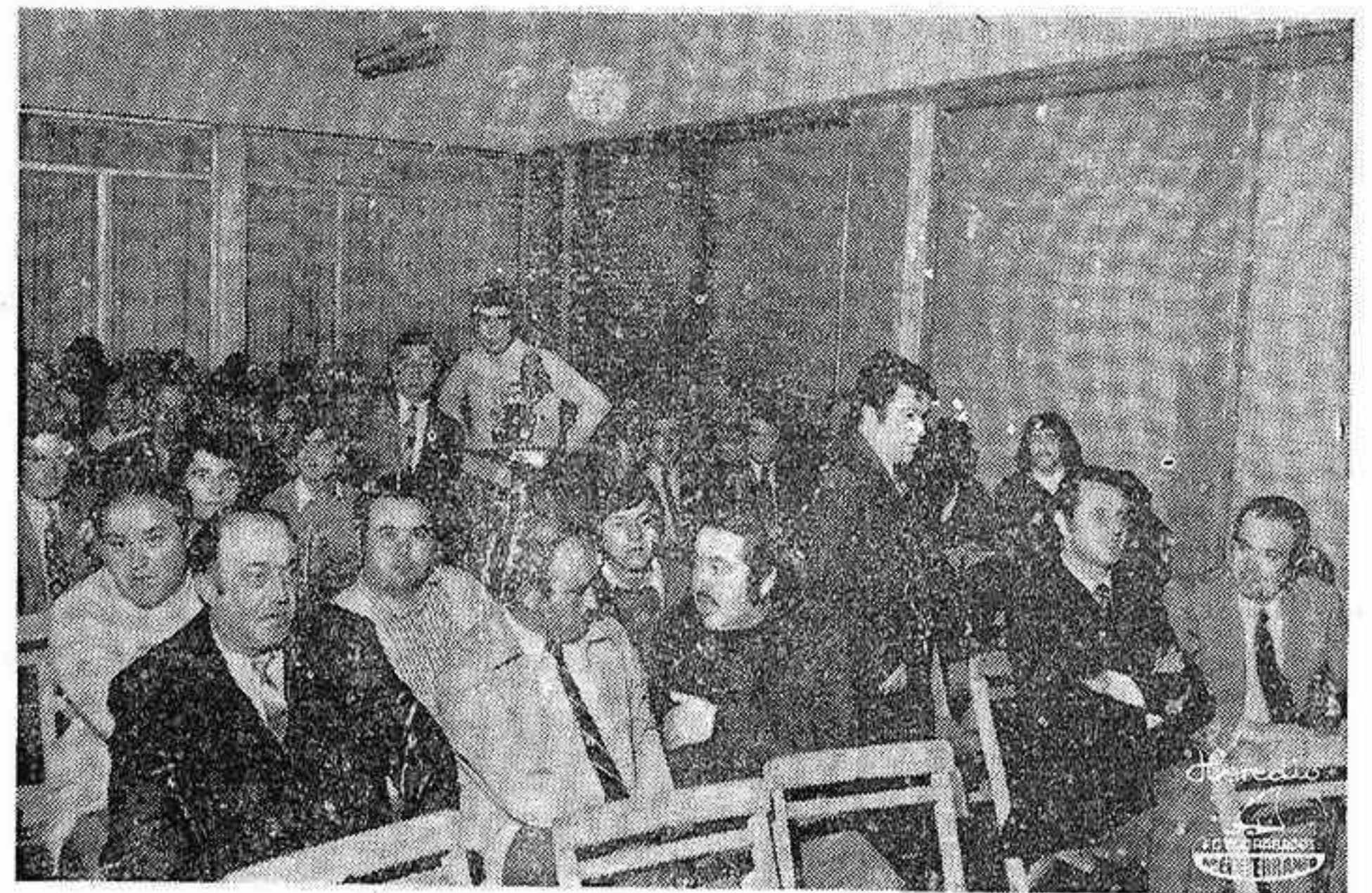
Por lo demás, esta cifra de inversión media anual, aunque muy elevada, no parece que se encuentre fuera de nuestras posibilidades, ya que, en los últimos años, las inversiones realizadas vienen superando los 50.000 millones.

De todos modos, para cumplir sus planes de expansión y poder atender de forma suficiente los futuros crecimientos del consumo, las empresas de producción eléctrica tendrán que seguir recurriendo al mercado de capitales en medida aún mayor que lo han hecho hasta aquí.

# Reunión-coloquio COLOWALL, organizada por MADERAS CLEMENTE

Tuvo lugar ayer por la tarde en la Virgen de Gracia, con asistencia de más de cien pintores decoradores

Intervino el Director-Gerente de MADERAS CLEMENTE S. L., D. Pascual Clemente Soriano, así como D. Tomás Abello y D. José María Torras, de la firma SARRIO



AYER a las siete y media de la tarde, en el restaurante El Molino, en el complejo de la Virgen de Gracia, de Villarreal, tuvo lugar una

reunión-coloquio sobre los papeles pintados de la marca Colowall, organizada por Maderas Clemente S.L., distribuidor provincial exclusivo de este artículo tan prestigioso en el campo de la decoración. Asistieron más de un centenar de pintores-decoradores de distintos puntos de nuestra provincia, ocupando la presidencia de la reunión el Director-Gerente de Maderas Clemente S. L., D. Pascual Clemente Soriano, con el Director Comercial de la firma Sarrío, D. Tomás Abello, y el Director de la Sucursal Sarrío de Valencia, D. José María Torras. Como se sabe la empresa Sarrío es la fabricante de los famosos papeles pintados Colowall, siendo Maderas Clemente S.L. el distribuidor exclusivo de los mismos en la provincia de Castellón.

El acto se inició con unas palabras de D. Vicente Orgilés, Jefe de Ventas de Maderas Clemente

S.L., que agradeció la presencia de los pintores-decoradores, respondiendo a la invitación de la empresa.

Después intervino D. Pascual Clemente Soriano, quien habló sobre los puntos a tratar en la reunión, invitando a todos a participar activamente en el coloquio, y pronunciando unas palabras de presentación de unos documentales sobre colocación de papel, que fueron proyectados a continuación y en los que se presentan distintos interesantes aspectos de un cursillo del PPO, patrocinado por Maderas Clemente, precisamente sobre este aspecto tan importante en la decoración actual. El Sr. Clemente Soriano destacó, asimismo, la labor de promoción llevada a cabo por la empresa que dirige en lo que afecta a los papeles pintados, exponiendo finalmente las líneas y normas de conducta de Maderas Clemente en sus relaciones con los pintores-decoradores y, en general, al servicio de los profesionales de la decoración. Ni que decir, que en su disertación, la firma Colo-

wall estuvo siempre presente como uno de los pilares fundamentales en la actividad de la relevante empresa villarrealeense.

La proyección de los documentales fue seguida con el mayor interés, pues en ellos se presentan distintos aspectos importantes en la diaria tarea del pintor-decorador.

Pronunció unas palabras, asimismo, D. Tomás Abello, que esbozó a grandes rasgos la política de la empresa Sarrío, fabricante de Colowall, de cara al profesional de la decoración, al que se considera factor básico en la actividad comercial de la firma.

La reunión se cerró con un interesantísimo coloquio en el transcurso del cual fueron debatidos distintos aspectos de carácter profesional, con numerosas intervenciones de los asistentes.

Posteriormente, los asistentes fueron obsequiados con una espléndida cena, servida en el mismo restaurante El Molino, ofrecida por las empresas que habían convocado la interesante reunión-coloquio.



Gobierno Civil de Castellón de la Plana

PRECIOS MAXIMOS DE VENTA AL PUBLICO

PRECIOS MAXIMOS DE VENTA AL PUBLICO DURANTE LA SEMANA DEL 9 AL 15 DE ABRIL DE 1973

Relación de precios máximos de venta al público autorizados por el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia...

Table with columns: Artículo o Variedad, Calidad extra Ptas. Kg., Primera calidad Ptas. Kg., Segunda calidad Ptas. Kg. Includes items like Manzanas, Naranja, Peras, etc.

Table with columns: Artículo o Variedad, Calidad extra Ptas. Kg., Primera calidad Ptas. Kg., Segunda calidad Ptas. Kg. Includes items like Alcachofas, Cebollas, Coliflor, etc.

Los precios de las judías verdes «herradura», teniendo en cuenta las variaciones que puedan experimentar las cotizaciones en origen...

Table with columns: PISCADOS, Precios de venta al público, Extra Ptas. kg., Primera Ptas. kg. Includes items like Besugo, Merluza, Pescadilla, etc.

LOS PRECIOS DEL PESCADO TENIENDO EN CUENTA LAS VARIACIONES QUE PUEDAN EXPERIMENTAR LAS COTIZACIONES EN LA SUBASTA DE LA LONJA...

CARNES FRESCAS De acuerdo con lo previsto en el artículo 1.º de la Orden de la Presidencia del Gobierno de 3 de Noviembre de 1972...

Precios máximos de diversos artículos establecidos con carácter permanente por Ordenes-Circulares de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

Table with columns: Ptas. pieza, Ptas. litro, Ptas. Kg. Includes items like PAN, ACEITE, AZUCAR, CAFE, ARROZ, CARNE DE VAGUÑO, etc.

Los precios MAXIMOS, señalados anteriormente, no podrán ser rebasados. Cuando un producto sea adquirido a precio más bajo...

Los Sres. Alcaldes Delegados Locales de Abastecimientos y Transportes, de la provincia, además de cumplir con la obligación de vigilancia de los precios...

Los detallistas, cuando utilicen papel al pesar la mercancía, deberán utilizarlo de calidad fina, evitando el uso de aquellos papeles gruesos que desnivelen la balanza.

El margen comercial del mayorista, es del 8% sobre el precio de coste de la mercancía, incrementado...

Castellón, 6 de abril de 1973.

COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público, que hoy domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos: Miguel Bellés Llopis, Cat. Borriol. Grupo Rosers, 75 teléfono 21 28 57.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

IX Campeonato de España...

Los participantes de esta Fase Local, fueron ciento veinte, que demostraron una gran preparación en todos los órdenes...

En esta Fase Final, de la que tiene que salir el equipo representativo de nuestro Parque Infantil de Tráfico, tomaron parte los siguientes Colegios: Serano Suñer, Cervantes, Academia Latina, Mártires del Magisterio, Ejército, Obispo Clement, Academia Didáctica, Academia Liceo, Colegio Menor Santa María del Lidón, Hogar Sierra Espadán, Escuelas Pías, Maestro Canós Sammartín, Academia Izquierdo, La Marina, Escuela Unitaria Els Rosers, Hogar San Vicente Ferrer, Escuelas Prefabricadas, Santo Domingo de Val, Agrupación Escolar San Lorenzo, San Agustín, Jaime I, Colegio Nacional de Prácticas, Sebastián Elcano.

Después de la entrega de trofeos y premios, se hizo una exhibición por parte de los niños finalistas en este Torneo...

SANEAMIENTO "Roca" LIMAC PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21 21 60 - 21 49 06

¿USTED TIENE JARDIN? Bueno, pues con Outils WOLF no tiene problemas.

Outils WOLF HERRAMIENTAS PARA JARDIN, CAMPO Y CESPED. Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF. CENTRO AGRICOLA - Avda. Virgen de Lidón, 18 - Tel. 22 07 85

PARA VESTIR Y RENOVAR SU HOGAR Cortinas - Visillos - Tapicería DOBLE por la MITAD DOBLE SURTIDO QUE EN OTRAS PARTES LA MITAD DEL PRECIO QUE SUELE COSTAR. Includes table with items like VISILLO GATAS, CORTINA STOR, etc.

# C.ónica de 7 días

Por M. BLANCO TOBIO

## LA JEFATURA DE EUROPA, VACANTE

El que durante tantos años llamados «mundo de la bipolaridad», tenía dos cabezas visibles, una en cada polo: la Unión Soviética para el bloque comunista y los Estados Unidos para el bloque democrático, ciñéndose a nuestra área geográfica, la Europa Occidental reconocía el liderazgo de Washington, y la Europa Oriental, en liderazgo de Moscú. Añadamos, si acaso, que la obediencia a Washington era más o menos voluntaria y que la obediencia a Moscú era —y es— compulsiva. El concepto de «soberanía limitada» nunca fue impuesto, ni hubiese sido viable en la Europa Occidental, como lo ha sido —y continúa siendo— en la Europa del Este, de la misma manera que los tanques norteamericanos nunca pisotearon al equivalente de una Primavera de Praga en el Oeste, ni siquiera cuando De Gaulle separó a las fuerzas armadas francesas del mando conjunto de la NATO, y cuando la palabra «distensión» todavía estaba en el limbo de las buenas intenciones.

Las cosas, ahora, han cambiado. Rusia, sigue siendo cabeza visible de las naciones socialistas del Este de Europa. Continúa ejerciendo, aunque quizás con menos rigidez formal, su jefatura, por otro lado indisputada.

Pero la Europa Occidental se ha emancipado del liderazgo norteamericano, y ha cancelado su relativa obediencia a Washington, rompiendo todas sus «estructuras de dependencia» salvo una: la militar. Esta dependencia militar, sujeta ahora a examen en ambas orillas del Atlántico, aún es factor determinante de muchas decisiones políticas. Pero puede reconocerse como un hecho consumado la citada emancipación. Los gobiernos europeos occidentales aceptan la presencia de tropas norteamericanas en Europa, como aceptan —y temen— la fuerza e influencia de América. Pero no aceptan ni reconocen su jefatura política ni económica. Europa Occidental en una palabra, no tiene hoy una «cabeza visible». Se ha quedado en este sentido sola, y su jefatura vacante.

### ¿QUIEN VA A MANDAR?

En política no hay vacíos de poder. Se ha dicho y con razón que la política aborrece el vacío tanto como la naturaleza. Y en política, igualmente, no hay jefaturas vacantes, salvo por breves períodos de tiempo. En la Europa Occidental cancelada la jefatura de Washington, estamos viviendo uno de esos breves períodos de tiempo, digamos que en la tramitación de la cobertura de la vacante producida. Al final de ese interregno, la Europa Occidental saldrá con una nueva jefatura, con una nación «líder» sólo que esta vez el «jefe» no será extra-europeo, como era el caso de América, sino un miembro de la familia. ¿Cuál?

Digo esto porque no creo que la Europa Occidental pueda vivir en régimen de igualdad «inter pares» entre las naciones que la integran, con un mando comunitario «colegiado», o de jerarquía, si se quiere, hay siempre uno que ostenta el liderazgo. Es el caso del Estado de Nueva York, el «Empire State», en los Estados Unidos de Sao Paulo en Brasil, de Inglaterra en el Reino Unido, o de Rhenania en la República Federal Alemana. De hecho —caso no estamos asistiendo ya a una soterrada pero no por ello menos activa disputa por la jefatura de la Europa Occidental, especialmente en el seno de la CEE?

Pienso que los candidatos más calificados para jefatura son, por supuesto, Inglaterra y Francia. En la primera división de competidores debiera figurar lógicamente la República Federal

Alemana, tanto por su demografía como por su potencia económica. Pero varios factores bloquean su candidatura al liderazgo, al menos en los años por venir. El primero de esos factores, es el de que menos se habla, y el que pese a todas las apariencias e invocaciones de «olvido y perdón», de «reconciliación», etc., continúa vigente en el transcurso de todas las conciencias: el de que Alemania fue la vencedora en la II GM, precisamente por la «brusquedad» con que quiso imponer su jefatura. No es viable la idea de que la gran vencedora sea su posición económica en el mundo. Sería como una inversión del orden natural (?) de las cosas.

Los alemanes, son los primeros en aceptar esta realidad, aunque ya veremos por cuánto tiempo. La conciencia de su fuerza, se irá traduciendo cada vez más en ambiciones políticas. Es lógico.

Otro factor en contra de la «candidatura» alemana, es la misma división del país y su posición geográfica fronteriza con los países del Este, a los que una Alemania a la cabeza de Europa inspiraría un temor y una desconfianza invencibles, con todas sus consecuencias.

La cosa está, pues, entre Inglaterra y Francia, y a nadie debe ocultársele a estas alturas que en el meollo de la oposición de De Gaulle al ingreso de Inglaterra en el Mercado Común, estaba el temor, sin duda justificado, a que los ingleses acabarían disputándole a Francia la jefatura de la Europa comunitaria, algo que De Gaulle, para quien Francia era «La madonna» de los frescos y el «hada» de los cuentos infantiles —así comienza sus «memoirs» de guerra—, no podía soportar, exhibiendo en defensa de su rechazo de la inclusión británica una muy personal versión de la historia de Europa, en la que aparece invariablemente Inglaterra en el papel de «villano», frustrando una y otra vez los grandes destinos de «La France», compartiendo con ella zicateramente las cargas de las guerras, para después alzarse con los mejores frutos de las paces, unas veces sola y otras en colaboración con los Estados Unidos.

### EL FIEL DE LA BALANZA

La pugna por la jefatura de Europa Occidental (y del MC, claro), entre franceses e ingleses, no se hará sin «sangre» metafóricamente hablando, corriendo el resto de Europa el previsible riesgo de que todo el edificio se venga al suelo. Pero en todo caso el desenlace de esta historia no lo determinará decisivamente el peso específico de ninguno de los dos países contendientes, sino el juego de las alianzas, apoyos e influencias, dentro de la Comunidad, que cada país convoque, y también en este terreno las «fuerzas» están muy equilibradas. Inglaterra —creemos nosotros— puede contar posiblemente con Irlanda, Dinamarca y Holanda; Francia con Italia, Bélgica y el Luxemburgo. La República Federal Alemana, no pudiendo ser cola de león ni de cabeza de ratón, es lógico pensar que permanecerá en una expectativa neutral.

¿Qué país, entonces, podría inclinar decisivamente la balanza a un lado u otro de los candidatos? Son posibles muchas conjeturas. Pero recuerdo ahora una larga conversación sostenida recientemente, en el extranjero, con un distinguido diplomático español, muy fogueado en ésta y otras materias, fruto de una larga experiencia, y fue él quien me sugirió, razonándolo con minuciosidad, el nombre del país que podría inclinar la balanza, desempeñando así, por este solo hecho, un papel de importancia en el futuro comunitario de Europa: España.

# EL REPOSO DEL GUERRERO

## Después de tres años de silencio, vuelve Carlos María Ydígoras

«Hace veinte años escribí «Algunos no hemos muerto», exclusivamente para poner un poco en claro cuanto se decía sobre la División Azul.»

Por JUAN JOSE PORTO

ES como un viejo león agazapado sobre sus viviendas, atrincherado tras unas gafas oscuras que miran una mirada intensa y grave con la piel quemada por el tiempo y arañada por los años. Ydígoras, un vasco de Burgos, ha vuelto. Está sentado, cómodamente, en un butacón «cómodo» de una de esas cafeterías-esca-parate que la sociedad de consumo ha puesto en vigor. Repto: es como un viejo león cauteloso; pero con la agresividad íntegra, esperando la oportunidad de mostrarla. Ydígoras es, quizá, uno de los novelistas españoles más interesantes de nuestra época. El confiesa que se hizo escritor no por casualidad, sino por necesidad. Estuvo en la División Azul y después se cansó de escuchar las mil y una deformaciones, que sobre aquel peregrinaje que hicieron muchos españoles a las estepas blancas de Rusia.

### LO QUE RECUERDO

Fue entonces cuando Ydígoras, valientemente, decidió escribir una novela sobre el caminar duro de la División Azul. Hace veinte años. Ha cambiado mucho por fuera y por dentro. Los años no han puesto fin a su imaginación, ni a su lealtad. Lealtad a sí mismo. Está frente a mí, hablando con voz pausada y con cierto escepticismo. Viste un traje gris de rayas y una camisa mal abotonada. No deben importarle demasiado las apariencias. Yo le acuso de mostrarse modesto en exceso. Yo le acuso de no querer sobrelevar la carga del prestigio que, como autor apasionado, vibrante y personal, merece portar. Le han hecho decir que a Hemingway se le ha convertido en un mito, y ahora él, con sinceridad, lo vuelve a reiterar. En realidad, las novelas bélicas de este español endurecido por los viajes, por las batallas de la calle, sin balas y con palabras, éstas deben situarse a una altura importante, al máximo. El mismo se ha atrevido haciendo añicos su tradicional imagen de modestia, a afirmar que, de todas las novelas inventadas en la historia bélica española, «Algunos no hemos muerto» quizá sea la mejor.

En fin, este Carlos Ydígoras, que un día fue el más prolífico de los autores españoles y que, tras serle secuestrado uno de sus libros, ha permanecido tres años inactivo o, por lo menos, inactivo ante el público, ha vuelto. Quizá no escuchara a Machado; pero ha sabido hacer camino al andar, al navegar; al navegar por el Atlántico, por el Pacífico o por los mares de China, al navegar por la historia del mundo y por el alma de las gentes; al navegar en el pasado y al navegar en el futuro. Bogando. Yo no puedo resistir ahora la tentación de recoger con vehemencia y premura algunos de los párrafos que dedicaron en el mundo a Carlos Ydígoras y a sus obras, críticos y editores.

### LO QUE ESCRIBIERON

Así, por ejemplo, Sainz de Robles: «Ignoro si Carlos Ydígoras es autor de otros libros; pero quien ha escrito «Algunos no hemos muerto», merece que tengamos muy presente su nombre, pues ha entrado en el género literario con el pie derecho y por la puerta grande». Antonio Tovar: «Hay en Ydígoras un genio narrativo que recuerda al de los grandes novelistas norteamericanos, pero más torrencial, desbordante en retratos, descripciones, estados de ánimo». Melchor F. Almagro: «Asombrosa gesta, novela que sorprende sobremanera. De la pluma de Ydígoras ha salido un libro fundamentalmente humano y de ahí su apasionante interés». Y Antonio Valencia: «Coincidiendo con el proceso de Camus, dos grandes fuerzas centran su gran novela: la propia guerra y el patetismo de una generación que pregunta él ¿por qué? y busca a tientas una respuesta».

### LO QUE DICO

Ahora es tiempo de reproducir algunos de los diálogos que yo mantuviera con él, aquella tarde de primavera plomiza pasada por agua, en la cafetería de moda, al abrigo galante de las mil inevitables miradas curiosas. —¿En realidad, qué es «Algunos no hemos muerto»? —Es la historia de un muchacho de dieciséis años, que enrola en la División Azul, a los die-

cielo donde conoce todas las peripecias, donde se hace hombre y conoce todo lo vital de la vida, la humanidad, el amor, las sensaciones tan fuertes de la guerra en sí, y de donde vuelve completamente cambiado, hecho un hombre maduro. —¿Qué tiene de histórico y de biográfico esta novela? —Es una novela. Tiene algo de biográfico. Yo tenía dieciséis años entonces; pero eso no significa que la novela sea yo. —¿Y de histórica? —Yo creo que de histórica tiene mucho. Sigue los pasos de la División Azul bastante fielmente. —Fundamentalmente, al escribir esta novela, tú ¿satisficías una apetencia personal o intentabas profundizar en un tema discutido? —Yo no había escrito nunca nada, pero andaba por el mundo dando vueltas, llevaba muchos años fuera de España y observaba que sobre la División Azul se decían muchas barbaridades. Algunos, a los que fuimos allí, nos trataban poco menos que de malacates y consideraba que no era así, que cometían un grave error. Un día, en Bombay me dio por pensar, un día que estaba un poco nostálgico, en aquellos hombres que, equivocadamente o no, tenían su ideal, y me dio por escribir una especie de testimonio en el que quisiera decir lo que éramos nosotros, los que fuimos a la División Azul.

—Ydígoras autor, Ydígoras novelista, Ydígoras historiador de un momento, en realidad, ¿quién es Carlos María Ydígoras? —Para un escritor cada momento es solo un momento. En «Algunos no hemos muerto», el libro de la División Azul, intentaba poner las cosas un poco en claro. «Los hombres crecen bajo tierra» responde al deseo de plasmar una situación de injusticia social que yo quería dejar

en claro; es decir: de la mina, sacarla a la superficie. —¿En qué medida ha influido en tu obra los continuos viajes que realizas? —Si yo no hubiese salido de España, pensaría de una manera distinta a como pienso. Al haber visto otras gentes, otros sistemas de vida, creo que hubiese seguido estancado. Esta experiencia ha hecho que, a mi manera, abra los ojos a un mundo que es un poco más justo y por el que luché en mis libros; porque la pluma es un arma, un arma fundamental.

—¿Cómo escribiría Carlos María Ydígoras una autobiografía, a través de sus momentos vitales importantes? —Los momentos vitales para mí fueron la guerra española, que me sorprendió con once años, en Madrid; después a los dieciséis, otro momento vital en que fui a Rusia; luego a los diecinueve años en que fui oficial de la Milicia Universitaria, cuando estaba en los Pirineos, y después más vital tal vez, aunque menos violento durante doce a catorce años en que estuve dando vueltas por el mundo, en el que traté con toda serie de gentes y esto para mí fue una experiencia enorme. —Realmente, has viajado tanto? —Dí tres veces la vuelta al mundo cuando era difícil, como marinero. Después me quedé en la Argentina, y en América del Sur estuve cuatro años. He recorrido, África y Europa, naturalmente. Últimamente fui a Estados Unidos y últimamente fui a Irlanda del Norte, a ver qué diablos ocurría allí.

El viejo león se ha sincerado. Es hoy una conjunción de vivencias escepticismo y esperanza. Nada menos. Abogado, viajero incansable, ayudante de dirección cinematográfica y hombre del mundo.

PYRESA

# TUBEROS

PRECISA, EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

PARA TRABAJAR EN VALENCIA

EXCELENTE RETRIBUCION

Razón: EMMSA. Calle Escultor José Capuz, 15, puerta 16. Teléfono: 33 93 59. Valencia-6.

# FABRICA DE AZULEJOS INCA, S.L.

Teléfono 22 52 31, PRECISA AUXILIAR ADMINISTRATIVO CON CONOCIMIENTOS DE CONTABILIDAD, PREFERENTEMENTE PERITO MERCANTIL, SERVICIO MILITAR CUMPLIDO, INTERESADOS DIRIGIRSE A LA OFICINA DE COLOCACION REFERENCIA 1.675.

# PERITO QUIMICO

Experiencia en análisis químicos físicos y mineralógicos de materias cerámicas. Gran práctica de laboratorio, dotes de organización y mando.

Se precisa en importante Empresa dedicada a proyectos e instalaciones de fábricas de cerámica.

Interesados escribir Apartado de Correos, 244 IGUALADA (Barcelona)

# ¿QUIERE GANARSE 160.000

## PTAS. EXTRA AL AÑO?

- Contéstese entonces, las siguientes preguntas:
- 1.ª ¿Está dispuesto a trabajar solamente 2 horas semanales sin vender nada?
  - 2.ª ¿Dispone de 160.000 ptas. para que le pongamos en marcha su propio negocio?
  - 3.ª ¿Le gustaría obtener todas las semanas de 2.500 a 3.500 pesetas?
  - 4.ª ¿Ha pensado alguna vez dejar de trabajar para los demás?
  - 5.ª ¿Ha respondido afirmativamente...

**USTED ES UNA DE LAS PERSONAS QUE BUSCAMOS**  
Estamos buscando un número limitado de personas auténticamente cualificadas, para un negocio que requiere una inversión mínima de 160.000 ptas.

Para más información escribir a:  
INTERMOTIONS, S. A.

Orense, 33 — 5.º C MADRID — 20  
Nombre ... ..  
Dirección ... ..  
Ciudad ... .. Teléfono ... ..

**100|200 Kgs. de VIGORHUMUS por hanegada con sus ventajas DAN IGUAL RESULTADO QUE**

**Una buena estercoladura con sus inconvenientes ¡AGRICULTOR! FERTILICE SUS NARANJOS CON**

**“VIGORHUMUS”**

Los naranjos exigen una tierra rica en humus

**SIN HUMUS NO HAY FERTILIDAD  
SIN FERTILIDAD NO HAY PRDUCCION  
SIN PRDUCCION NO HAY GANANCIAS**

**Distribuido por los mejores Centros de Abonos**

FABRICADO POR:

**INDUSTRIAS QUIMICAS SICOSA**

LA INDUSTRIA DEL HUMUS SOLUBLE  
LA PRIMERA EN ESPAÑA

AVDA. FERROCARRIL, 1 SAN VICENTE DELS HORTS (Barcelona)

**VIGORHUMUS, sustituye al estiércol**

RECONOCIDO Y APROBADO POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA CON EL NUMERO 33 85 / 76.

# EL MUNDO DEL DISCO

Por Wenceslao  
PEREZ GOMEZ

## LA FIGURA DE LA SEMANA

### LYNSEY DE PAUL, una cantante «DE DULCE»

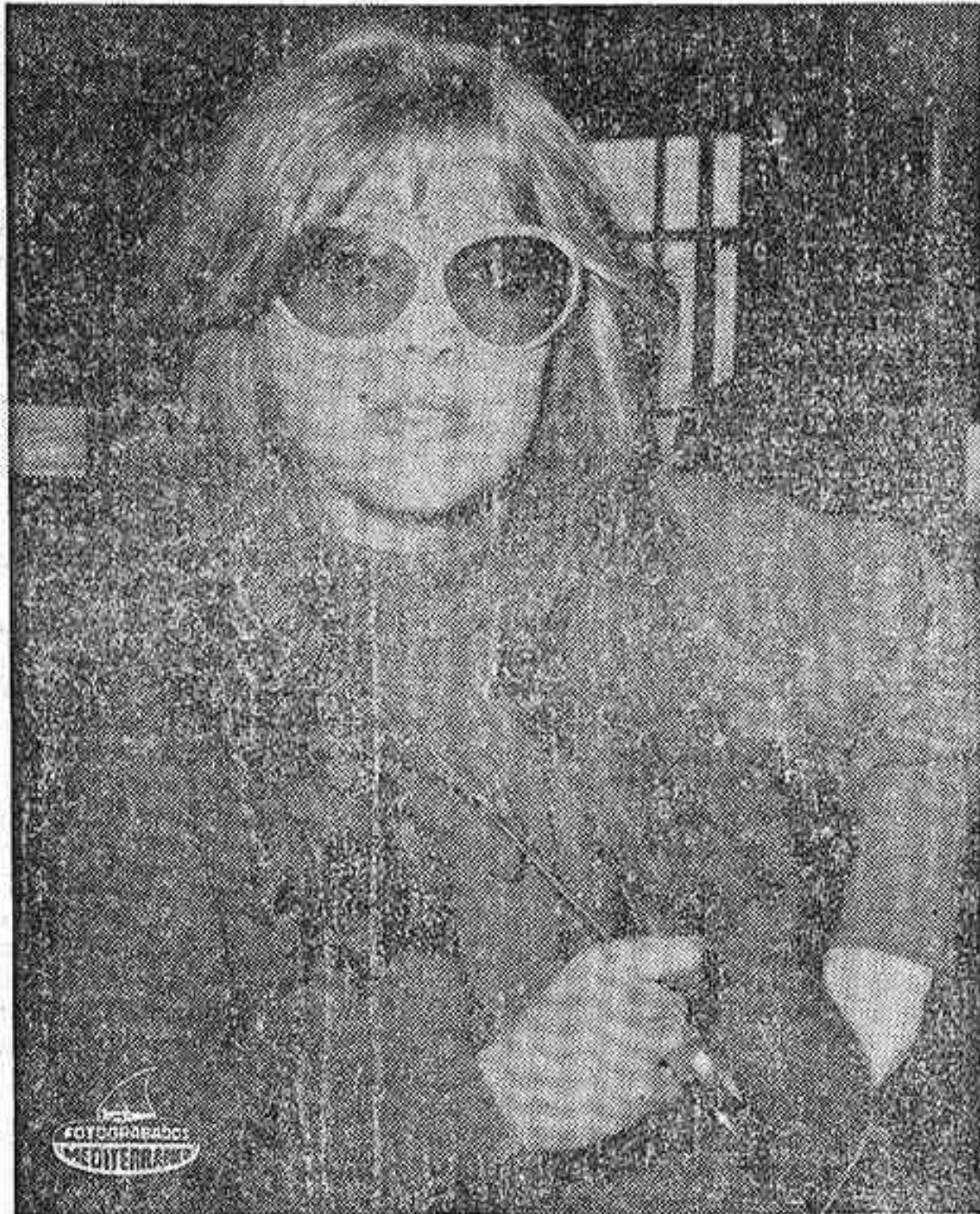
Con Lynsey de Paul, ha ocurrido lo que muy pocas veces suele darse en cantantes extranjeros: Ser éxito con el primer disco. Porque, esta muchacha, ha triunfado plenamente con su canción «Sugar me», (Endúzame), primera de su carrera artística, y con la que se ha dado a conocer en todo el mundo. Por este tema, se la ha llamado la «Gilbert O'Sullivan femenina», ya que el ritmo y la cuadratura de la canción, estaban dentro del estilo de las que interpreta este cantante.

Lynsey de Paul, nació en Londres hace veintidós años. Perteneció a la clase media acomodada. Después de estudiar en la Universidad, se decidió por el piano clásico, cuyos estudios le han llevado varios años, aunque, entre sus vocaciones y hobbies, se encuentran el dibujo y la composición de canciones. Entre las actividades que cultiva, además de la música, se encuentra el diseño de carteles infantiles y de carpetas de discos.

#### MOMENTO DECISIVO

El momento decisivo en su carrera fue cuando diseñaba carpetas para Alan Brown, Mike Hurt y Pipkins. Entonces, entró en contacto con la música «pop». Conoció a Roger Greenaway, que era uno de los componentes de los Pipkins, y le mostró varias de sus canciones. Roger eligió cinco. El conjunto inglés The White Plains le grabaron la canción «The way it goes», y The Fortunes el tema «Storm in a teacup». Animada por todo ello, comenzó a tomarse más en serio la composición. Grabó un disco, financiado por la ATV-Kirshner. La ganadora del Festival de Eurovisión hace tres años la irlandesa Dana, cantó su composición «Crossword puzzles» que constituyó un buen éxito. Alguien le aconsejó entonces, que se buscara un buen productor y un representante, de la talla de Gordon Mills y Harold Davidson.

Armándose de valor, Lynsey se presentó un buen día en las oficinas de un actual casa discográfica, en Londres, con sus canciones. La acogida que tuvo no pudo ser mejor, ya que salió del despacho del director con un contrato ventajoso y con la fecha de la primera grabación, que sería el tema «Sugar me». Desde entonces, Harold Davidson y Dick Katz son sus representantes y Gordon Mills su productor. Con la canción «Endúzame», ha «dado dulce» a toda Europa, ocupando durante bastantes semanas los primeros lugares de las listas de popularidad, sorprendiendo, incluso ella misma, el éxito obtenido tan rápidamente.



LYNSEY —«SUGAR ME»— DE PAUL. — (Foto PYRESA)

centra en componer y adaptar canciones. Lynsey de Paul, también ha «enduzado» a nuestro país, visitándonos hace unos meses, para actuar en Televisión Española. El éxito, con su segunda grabación, lo tiene asegurado también en España. (PYRESA).

## UNA MIRADA AL PASADO

Hace diez años, Rick Nelson anunciaba su matrimonio con Kris Harmon para el 20 de abril, celebrándose en la iglesia de San Martín de Tours, en California. Por vez primera, actuaba en Nueva York, Charles Aznavour donde, durante dos horas, cantó sus mejores éxitos en inglés y francés. Herb Alpert y Los Tijuana Brass, lanzaban en España un tema titulado «A quiet tear».

Los éxitos, estaban clasificados así, en los diez primeros puestos:

- 1—FIRST LOVE DIES  
Frankie Avalon
- 2—WALK LIKE A MAN  
The Four Seasons
- 3—TOUT LES GARÇONS ET LES FILLES.  
François Hardy
- 4—GREENBACK DOLLAR  
Kingston Trio

- 5—WHAT WILL MARY SAY  
Johnny Mathis
- 6—BLAME IT ON THE BOSSA NOVA.  
Eddie Gorme
- 7—LEAVIN'ON YOUR MIND  
Patsy Cline
- 8—SHE'LL NEVER KNOW  
Brenda Lee
- 9—A TASTE OF HONOLY  
Mr. Acker Bilk
- 10—THE END OF THE WORLD  
Skeeter Davis.— (PYRESA)

## Cartelera de Espectáculos

TEATRO PRINCIPAL.—Hoy domingo, 7:30 tarde y 11:15 noche. ¡Extraordinario éxito de COLSADA y su nueva compañía de revistas con la super-vedette INGRID GARBO y el gracioso QUIQUE CAMOIRAS, con el estreno de la revista EL DIVORCIO NO ES NEGOCIO. ¡Un verdadero escándalo de risa!

TEATRO ARGENTINO.—Hoy cambio de programa. Funciones 5:15 a 10 continua numerada y 11 noche, con la actuación de POLA CUNARD. A. Mayores 18 años.

TEATRO CINE SINDICAL. 4:30, 7:30 tarde y 10:30 noche, segunda semana de éxito, X Y ZEE (SALVAJE Y PELIGROSA, Eastmancolor. Mañana lunes, EL JEFE DE LA MAFIA. Programas A. Mayores 18 años.

ASTORIA.—4:30, 7:30 y 10:30 LAS AVENTURAS DE JEREMIAH JOHNSON, Technicolor. Robert Redford y Will Geer. Tolerado Menores. Mañana lunes, LA REBELION DE LAS MUERTAS, Eastmancolor en 70 m/m.

SABOYA.—4:30, 7:30 y 10:30, LA VIUDA COUDERC, Eastmancolor, Alain Delon y Simone Signoret. Mayores 18 años. Próximo martes, LA MUJER ESCARLATA.— Eastmancolor. Mónica Vitti y Maurice Ronet. REX.—6:45 y 10:30, 4ª semana de EL PADRINO, en Technicolor. Marlon Brando y Al Pacino. Mayores 18 años.

AVENIDA. 4:30, 7:30 y 10:30, UNA CIUDAD LLAMADA BASTARDA. Eastmancolor. Robert Shaw y Stella Stevens. Mayores 18 años. Mañana lunes, LA NOCHE SIN FIN. Technicolor y Panorámica.

«Hoy, más que nunca, es necesario cantar al amor y a la comprensión»

## ROBERTO CARLOS: El número uno en Brasil

«Cuando se canta al amor, se protesta contra otras cosas, ya sean sociales o no»

ES la segunda vez que visita España. Roberto Carlos es, sin duda, uno de los primeros cantantes y compositores brasileños, con una amplia proyección mundial. Sus canciones, están llenas de nostalgia y melancolía, y él, tiene el romanticismo como blasón, aunque a veces haga temas sociales, como es el caso de la canción «Jesucristo».

—Creo que «Jesucristo» ha sido la canción más importante que he compuesto y cantado a lo largo de mi carrera artística —confiesa al comienzo de nuestra entrevista—. Esta canción, marcó un época, un punto importante en mi carrera. Anteriormente, compuse el tema «Quiero que vaya todo al infierno», que también fue algo importante, hace algunos años.

—Pero, «Namoradinho de un amigo meu», ¿no ha sido la canción que te ha dado fama internacional?

—Efectivamente, este tema me dio una popularidad muy grande en el exterior, en cambio «Quiero que vaya todo al infierno», fue un gran suceso en Brasil.

Roberto Carlos habla y comprende perfectamente el español. En su segunda visita a nuestro país, sólo actuará ante las cámaras de Televisión Española, para el programa «Estelar».

—En tu anterior visita a España, actuaste cara al público. ¿Le gustaron al público español tu música y tus canciones?

—El público de esta hermosa tierra, me recibió muy bien en mi primera visita a España. Ahora, en esta segunda ocasión, también he sido muy bien recibido por las personas con las que, hasta ahora, he tenido con-

tacto. Para mí todo esto es muy importante, porque me encuentro como en mi casa.

Treinta y un años de edad y diez años cantando profesionalmente. Roberto Carlos, se encuentra en la actualidad en el mejor momento de su carrera.

—¿Lo has hecho todo, dentro del campo musical? ¿Qué te falta?

—No. No lo he hecho todo. Pecaría de vanidad si dijera lo contrario. Quiero componer y cantar mucho más de lo que hago ahora.

—¿Para qué artistas te gustaría hacer canciones?

—Es difícil la contestación. Determinadas canciones llevan la característica de un artista, y cuando se compone la canción, a veces tengo que pensar que artista debería grabarla. Por ello, es difícil si me gustaría componer para tal o cual cantante, porque, en ocasiones, se hacen canciones que no van bien para el estilo de éste u otro cantante.

#### «MIS CANCIONES SON ROMANTICAS»

—¿Cómo son las canciones que hace Roberto Carlos?

—Mis canciones siguen, actualmente, una línea romántica, y a veces, una línea con mensaje, pero todas ellas, están hechas de una forma espontánea. No hago nada nunca, con una dirección hacia la comercialidad. Mis canciones son sinceras y, sobre todo, llenas de romanticismo.

—¿Seguirás componiendo, y cantando dentro de este estilo, o en el futuro darás un cambio a tus composiciones?

—Estas cosas son difíciles de prever. Yo, desde luego, no pretendo cambiar esta forma de composición, que siga hasta ahora.



ROBERTO CARLOS. — (Foto PYRESA)

Algunas veces, se hacen temas de otra forma distinta. Pero de ahí, a cambiar totalmente, hay una gran diferencia, y no lo voy hacer.

—En tus composiciones, ¿a qué prestas más atención, a la letra o a la música?

—A las dos cosas. Es importantísimo que la música exprese la misma cosa que las palabras.

—¿Por qué las canciones de Roberto Carlos solo hablan de romanticismo? ¿No te interesan los problemas sociales?

—Hay otros compositores y

cantantes que hablan directamente de estos problemas en sus canciones. Por otro lado, cuando se canta al amor, creo que automáticamente, se protesta contra las otras cosas, sociales o no.

—¿No está pasado cantar al amor?

—No. —Creo que el amor, nunca se pasa, y no está pasado cantarlo. Por el contrario, pienso que es necesario cantar mucho más al amor y a la comprensión, dos cosas de las que hace tanta falta hoy en el mundo.

—¿Qué es más importante para tí? ¿cantar al amor o a Dios, por ejemplo?

—Las dos cosas van unidas y son inseparables. Hay que tener en cuenta que Dios es amor. Roberto Carlos ha venido por segunda vez a nuestro país. Dice el refrán que «no hay dos sin tres». Esperemos que, en la próxima ocasión que nos visite, actúe más asiduamente ante el público que espera de él, sus mejores canciones, pero interpretadas «en directo». El, también lo desea. — (PYRESA) WENCESLAO PEREZ GOMEZ

## UNA PELICULA CON UN CAUDAL DE EMOCIONES CASI INSOPORTABLES



(AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS)  
ESTRENO, MAÑANA 7:30 y 10:30

## teatro cine sindical

HOY, 4:30, 7:30 y 10:30 ÚLTIMAS PROYECCIONES

X y ZEE - (Salvaje y peligrosa)

A. MAYORES 18 AÑOS

## TEATRO ARGENTINO

[VARIETADES ARREVISTADAS]

Funciones de 5:15 a 10 continua numerada. Especial 11 noche con la actuación de

«POLA CUNARD»

A. Mayores 18 años

## ASTORIA

70 m/m

## MAÑANA LUNES ESTRENO

7:30 TARDE Y 10:30 NOCHE

## EL MUNDO DIABOLICO DE LA ANTIGUA MAGIA INDIA



PAUL MARTA VIC  
NASHCHY-ROMY-MILLER-WINNER-LAWRENCE  
DIRECTOR: LEON KLIMOVSKY/PROJ. JAMES S.A./EASTMANCOLOR

...Un relato escalofriante de unas vidas marcadas por la más cruel venganza.

AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS

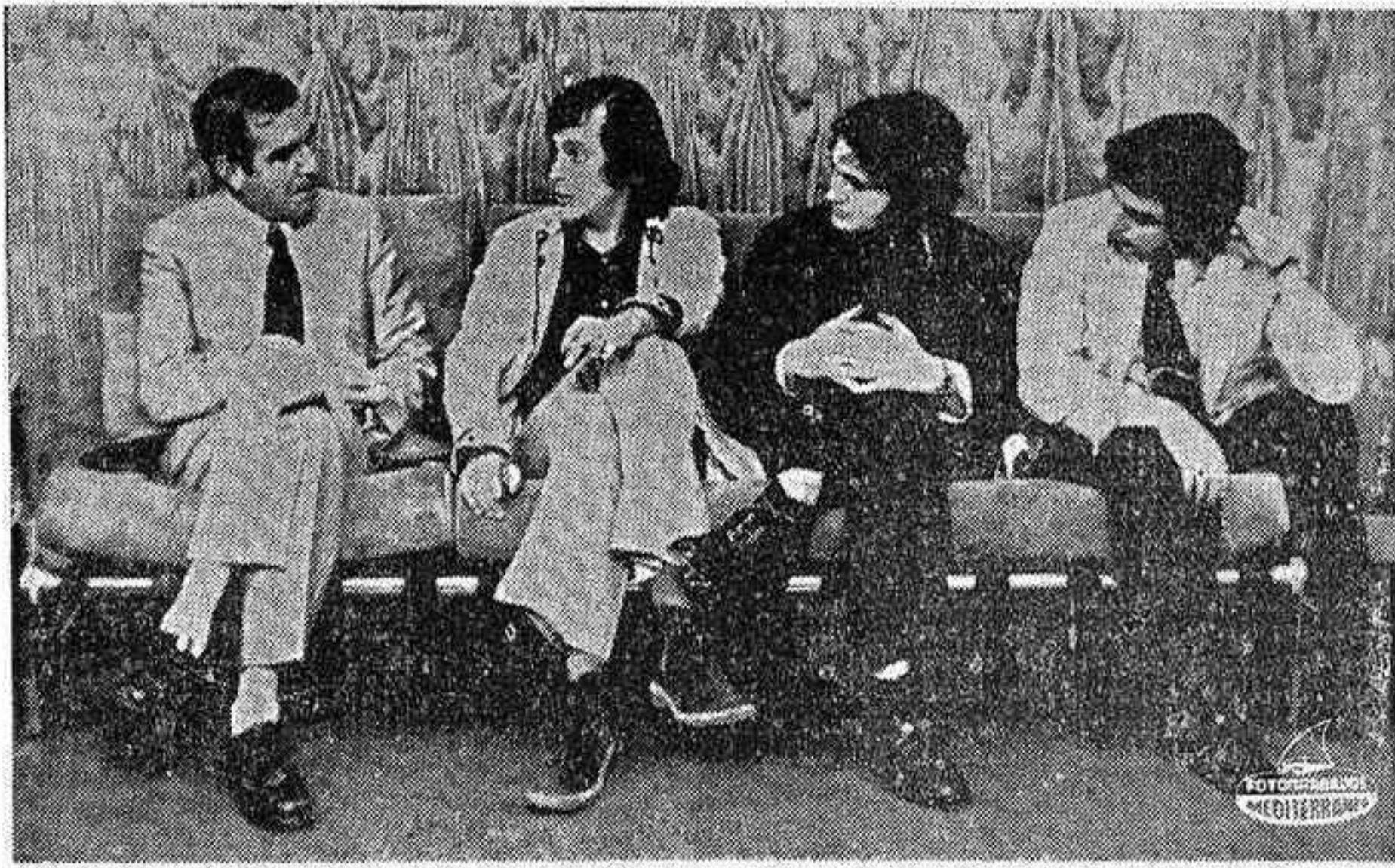


# EL MUNDO DEL DISCO

Por Wenceslao PEREZ GOMEZ

## DISCO - NOTICIAS

### JUAN CARLOS CALDERON: NUEVA MARCA DISCOGRAFICA



Juan Carlos Calderón junto a los directivos de su nueva casa discográfica. — (Foto PYRESA)

Juan Carlos Calderón, autor de la canción «Eres tú», representante de España en Eurovisión 73, arreglador de las canciones de artistas como Juan Manuel Serrat, Cecilia, Mari-Trini, Raphael, Mocedades y Donna Hightower, entre otros, ha firmado en exclusiva con una potente firma discográfica. El primer disco con este nuevo sello, será editado en fecha breve. PYRESA

a repartir entre autor e intérprete y «Sol de plata» a ambos, 3.º 30.000 pesetas que, serán repartidas entre autor e intérprete y «Sol de bronce» a ambos. También, existe un premio de la crítica, dotado con 15.000 pesetas y medalla de plata. El plazo de admisión de canciones finaliza el próximo 15 de junio. —(PYRESA)

#### NUEVO DISCO EN LA «LA COMPAÑIA»

Está a punto de editarse el nuevo disco sencillo de «La Compañía», que contiene una canción original de Pablo Herrero y José Luis Armenteros titulada «Gitano». Se da la circunstancia de que, esta canción, ha sido hasta última hora una de las más firmes candidatas a ser designada por TVE, como canción representante en el Festival de Eurovisión. (PYRESA)

#### VUELVE EL ROCK DE JERRY LEE LEWIS

Jerry Lee Lewis, uno de los pioneros del rock and roll, ha grabado en Londres un doble álbum, que se titulará «The Session», en el que ha colaborado con músicos como Rory Gallaher, Delaney Bramlett, Alvin Lee, Peter Rampton, Albert Lee, Kenny Jones y Klaus Voormann. Un disco interesante que, se espera que vea la luz, en mayo próximo. —(PYRESA)

#### NUMEROS UNO EN EL MUNDO

Estados Unidos (Singles). — KILLING ME SOFTLY WITH HIS SONG/Roberta Flack. Estados Unidos (LP's). DON'T SHOOT ME I'M ONLY THE PIANO PLAYER/Elton John. Inglaterra (singles). CUM ON FEEL THE NOIZE/Slade. Inglaterra (LP's). — DON'T

#### FESTIVAL DE ALMERIA: IV EDICION

Durante los días 27 y 28 de julio próximo, se celebrará en Almería organizado por su Ayuntamiento, el IV Festival Internacional de la Comisión en la Ciudad Luminosa de la Costa del Sol, pudiendo tomar parte en el mismo autores y cantantes de cualquier nacionalidad. Los premios que se otorgarán serán: 1.º 300.000 pesetas, a repartir entre autor e intérprete y «Sol de oro» a ambos. 2.º 80.000 pesetas,

#### TODO SUENA A VIEJO



comparado con



BENICASIM

Agua limpia y cristalina en

## SU PISCINA

con depurador H.F.

Climatización - Accesorios Productos Químicos

HERPLAI Piscina-Store

Onésimo Redondo, 3 - Tel. 87 38 15 GANDIA (Valencia)

## REVISTA DE DISCOS

### Se presenta, por vez primera, RITA COOLIDGE con «FEVER» Ya ha salido el nuevo álbum de Procol Harum, «Grand Hotel»

#### DISCOS SENCILLOS

RITA COOLIDGE está considerada en Estados Unidos, como una de las mejores voces femeninas del rock mundial. Por vez primera en España, se edita un disco de esta intérprete, que a lo largo de su carrera artística ha trabajado con cantantes de la categoría de Eric Clapton, Al Cooper, Joe Cocker, Stephen Stills y otros importantes nombres de la música norteamericana, haciendo la segunda voz en sus grabaciones. Ahora, en el disco que aparece en nuestro país Rita Coolidge, canta una versión del tema clásico «Fever». En la segunda cara se ha incluido la canción «My Crew».

CLIFF RICHARD, el representante británico en el Festival de Eurovisión, edita en España durante estos días, la canción que ha defendido en el citado certamen: «Power to all our Friends», a la que, los críticos ingleses, califican como el tema que devolverá el nombre de Cliff a las cabeceras de los hit parades. En la segunda cara, se completa el disco con el tema «Come Back Billie Jo».

ROCIO JURADO es también novedad discográfica durante la actual semana. Acaba de publicarse un nuevo «sencillo», de esta cantante, con dos temas originales de Ochaíta y Solano, en los que Rocio se ha renovado totalmente. Estas canciones son «¿Cuál es la calle, calle de usted?» y «Sevillanas Chipioneras», de las que hace unas buenas creaciones.

BOBBY DARIN, después de cerca de diez años de alejamiento del mundo del disco español —ya que desde aquel viejo «Multiplication», no había tenido ningún disco en nuestro país—, lanza esta semana un nuevo «single», cuyas canciones están constituyendo un éxito importante en



RITA COOLIDGE. — (Foto PYRESA)

Estados Unidos. Los temas con los que reaparece Bobby Darin ante el público español —en nuevo sello discográfico—, se titulan «Happy», tema de amor del film protagonizado por Diana Ross y «Something in her love».

TABACA es el nombre de un nuevo conjunto español, que acaba de aparecer en estos días. Su primer disco es un single producido por Johnny Galva, que, como se recordará, fue guitarrista de Miguel Ríos en sus «conciertos de rock y amor». Los temas que constituyen este disco se titulan «Mujer» y «Hoy he vuelto a sonreír».

RICCHI E POVERI es el nombre de un grupo italiano que ha participado en el reciente Festival de San Remo, y que en estos días edita en España su disco con la canción con la que participaron en aquel certamen. El tema se titula «Dolce frutti». En la cara B, se completa el disco con la canción «Grazie Mile».

#### DISCOS LP's

«Grand Hotel» es el título del álbum de PROCOL HARUM, que ha obtenido, en estos días, unas excelentes críticas en Inglaterra, considerándose como uno de los LP's, de más categoría musical que últimamente han salido de los estudios británicos. Esta semana, aparece en España este disco, conteniendo las canciones Grand Hotel, «Toujours l'amour», «A Rum Tale», «TV Ceasar», «A souvenir of London», «Bringing home the bacon», «For liquorice John», «Fires», «Which Burut Brichtly» y Robert's Box».

RAY CONNIF, tiene nuevo LP en nuestro país, compuesto, como es costumbre en él, por canciones populares, a las que él, les ha puesto su peculiar sonido. El disco contiene los temas «I can see clearly now», «If you don't me by now», «It never rains in southern California», «Ben», «Summer Breeze», «Clair», «I Believe in music», «I An Woman», etc.

MALO es el nombre de un conjunto norteamericano, procedente de California, creador del denominado «rock latino», esto es, rock con sabor y ritmo hispanoamericano. El componente principal del grupo es Jorge Santana, hermano del famoso Carlos Santana, del que ha sabido tomar buena nota de su sonido de percusión. Este disco de Malo, está integrado por canciones como «Monotom», «Oye Mama», «I'm for real», «Midnight Thoughts», «Hela» y «Latin Bugaloo».

WISHBONE ASH, es un grupo inglés cuyo sonido está basado en dos guitarras solistas, produciendo en el oyeante un gran efecto. Esta semana se edita en nuestro país, el LP titulado «Argus», que ha sido elegido por la revista especializada «Melody Maker», como el mejor álbum del año, por la labor realizada en él de Wishbone Ash. Los temas contenidos en este disco son, entre otros, «Time was», «Sometime World», «Blowind Free», «The King Will Come», «Leaf and Stream», «Warrior» y «Throw Down the Sword».

MOCEDADES tiene nuevo LP en el mercado español del disco. Esta semana se edita un nuevo álbum —el primero con la nueva formación— que está compuesto por diez nuevas canciones, demostrando el grupo que se encuentra, actualmente, en uno de sus mejores momentos. Los temas que se incluyen en este disco son: «Eres tú», «If you miss me from the back of the bus», «Recuerdos de Mocedad», «I ask the Lord», «Rin Rin», «Adiós amor», «Dime Señor», «Mary Ann», «Himno» y «Yesterday» (It Was a Happy Day).

THE DOORS, después de aquella broma musical de El mosquito, necesitaba un disco que les reafirmara en su calidad de siempre y, este disco ha llegado. Se trata de un LP titulado «Otras voces», que es actualidad esta semana en España, y en el que ponen de manifiesto que, aún sin Jim Morrison, continúa siendo uno de los mejores grupos americanos. Este disco está compuesto por canciones como «In the Eye of the Sun», «Variety is the Spice of Life», «Ships W. Sails», «Tightrope Ride», «Down on the Farm», «I'm Horny», «I'm Stowed», «Wandering Musician» y «Hang on to your Life».

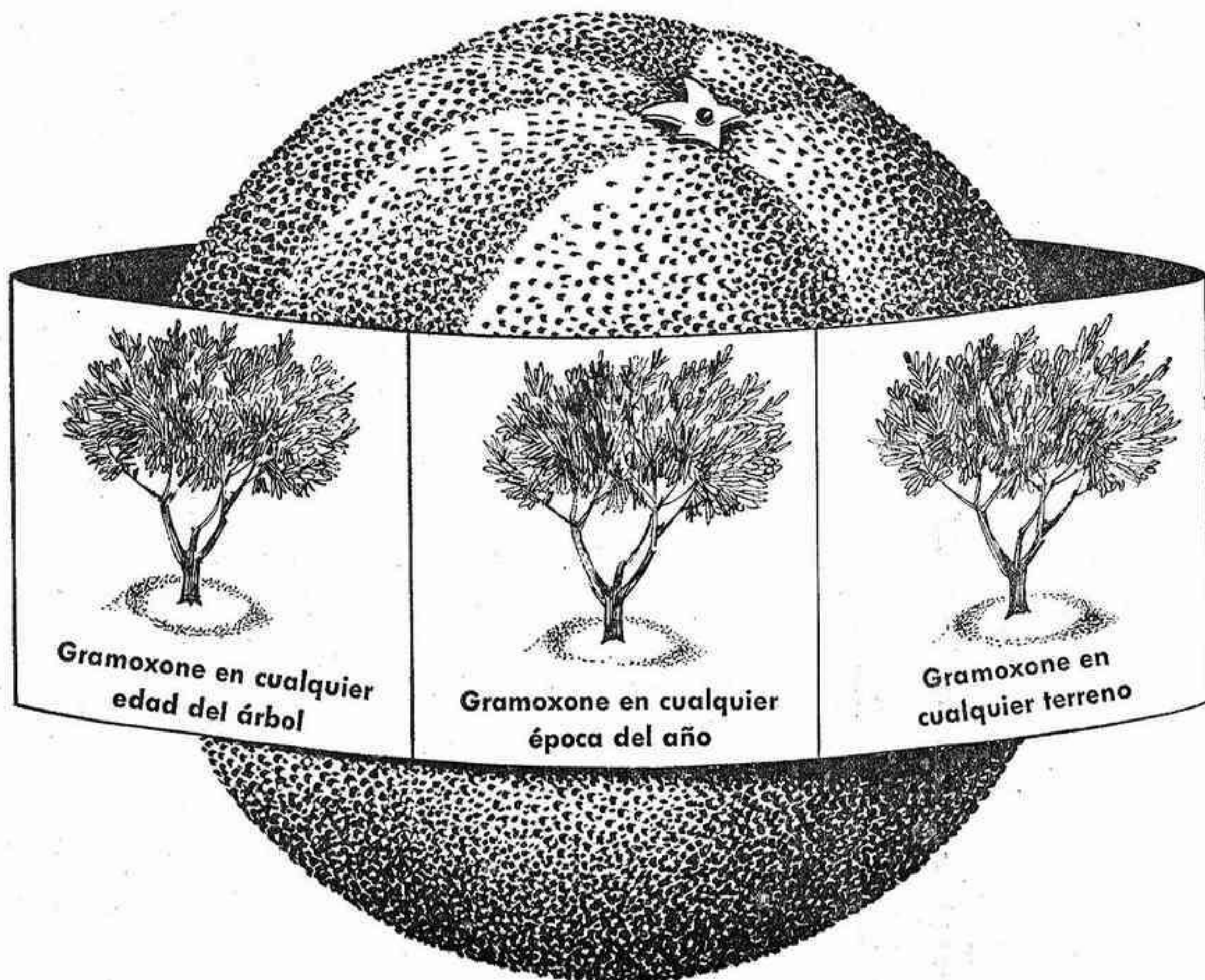
#### LA OTRA MUSICA

##### MENDELSSOHN Y SCHUMANN EN VERSION DE TOSCANINI

Solo contaba diecisiete años Félix Mendelssohn, cuando comenzó a componer su Obertura para «El sueño de una noche de verano» de Shakespeare. Diecisiete años más tarde, el resto de la obra fue concluido, disfrutando, como es natural, de todo el frescor juvenil del que Mendelssohn era sabio maestro. Quedó dispuesta para su primera representación, el 14 de octubre de 1843 en Postdam. El propio Mendelssohn dirigió el estreno de la partitura, con la intervención de la Orquesta Filarmónica de Londres, el 27 de mayo de 1884. Ahora, aparece en España una versión de esta obra, conteniendo seis fragmentos, de los trece que componen la producción. Estos fragmentos son Obertura, Intermezzo, Nocturno, Scherzo, Boda, Marcha y Final, interpretados por la Orquesta Sinfónica de la NBC, siendo su director, el famoso Arturo Toscanini. Completa este disco la Sinfonía número 3 («Renana»), de Schumann, en sus cinco movimientos, igualmente interpretada por Arturo Toscanini, al frente de la Orquesta Sinfónica de la NBC. Estas grabaciones, están consideradas como históricas, habiéndose llevado a cabo el 12 de noviembre de 1949. — (PYRESA).

# GRAMOXONE®

el herbicida que PONE UN CERCO DE PROTECCION Y SEGURIDAD A SUS PLANTONES



Gramoxone en cualquier edad del árbol

Gramoxone en cualquier época del año

Gramoxone en cualquier terreno

Registrado en la D. G. A. con el número 7715/70 Categoría "B"

HERBICIDA EXCLUSIVO DE:



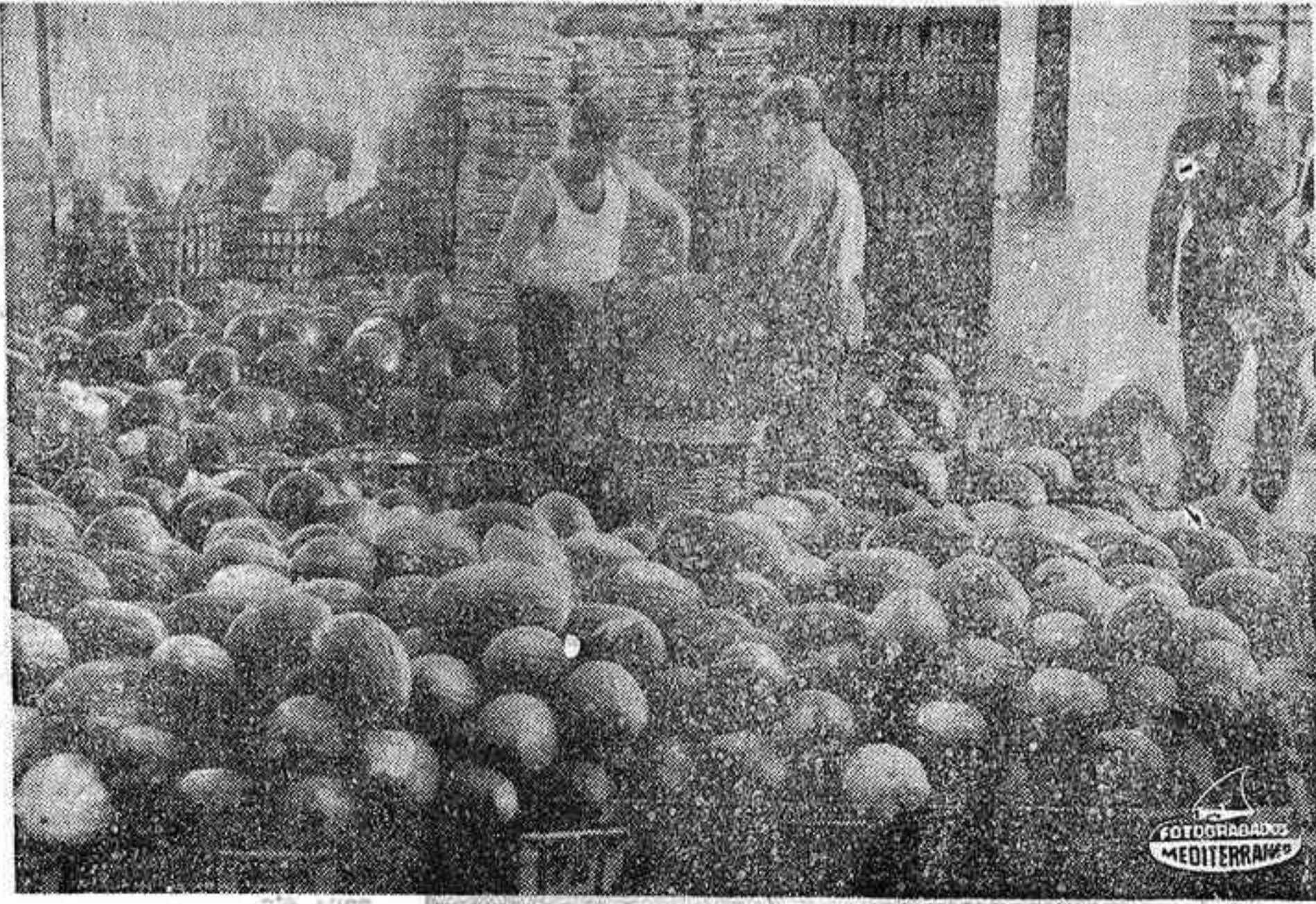
zeltia agraria, s. a.

CASTELLON: San Isidro Labrador, 13 - Tel. 220717  
VALENCIA: c/ Mar, 43 - Tel. 21 51 74 - 21 79 08  
GANDIA: Pza. José Antonio, 0 - Tel. 87 37 61  
CANALS: Avda. José Antonio, 23 - Tel. 64

PARA UNA AGRICULTURA MAS SANEADA Y MAS RENTABLE

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

Notas prácticas sobre el cultivo del melón



La calidad del melón está íntimamente unida a los buenos cuidados de cultivo

EMPEZANDO por el principio vamos a ir exponiendo brevemente y de forma concreta, distintos aspectos a tener presentes en el cultivo del melón...

ABONADO DE FONDO

Es conveniente efectuarlo unos 15 o 20 días antes de sembrar, repartido por todo el campo y enterrándolo bien con una buena trabada...

Sulfato amónico, 20 kilos. Superfosfato de cal, 40 kilos. Super con aldrín, 20 kilos. Sulfato de potasa, 20 kilos.

DESINFECCION DE LA SEMILLA

Con la desinfección de las semillas podemos evitar el ataque de hongos en la nascencia.

1.- Colocando las semillas en un recipiente con agua templada (ni fría ni caliente) durante unas doce horas...

SIEMBRA

Antes de sembrar las semillas o pipas pueden conservarse en un paño húmedo, para que el calor y la humedad desarrollen bien la radícula.

RECONOCIMIENTO DEL OIDIO

El hongo causante de esta enfermedad es el Podosphaera leucotricha, que pasa el invierno escondido en las yemas.

1.ª poda.— Cuando la planta tenga 5 o 6 hojas desarrolladas, se desputa dejando 3 o 4.

2.ª poda.— De las yemas que quedan junto a las hojas conservadas hacen otras tantas rastras.

3.ª poda.— Posteriormente se desputarán las rastras que llevan frutos cuajados...

Todas estas operaciones deben realizarse con una hoja de afeitar o navaja bien afilada, y el corte se hará inclinado, y muy...

EVITEMOS LA CAIDA DE LAS PERAS LUCHANDO CONTRA LA HOPLOCAMPA

El agricultor de las comarcas frutícolas que cultiva perales, sabe que todos los años después del cuajado del fruto, se produce una caída anormal de peritas que puede alcanzar hasta más de la mitad de la cosecha.

Como las fechas de floración del peral, sobre todo en las comarcas del interior de nuestra provincia coinciden, algunos años, con días en los que se registran bajas temperaturas...

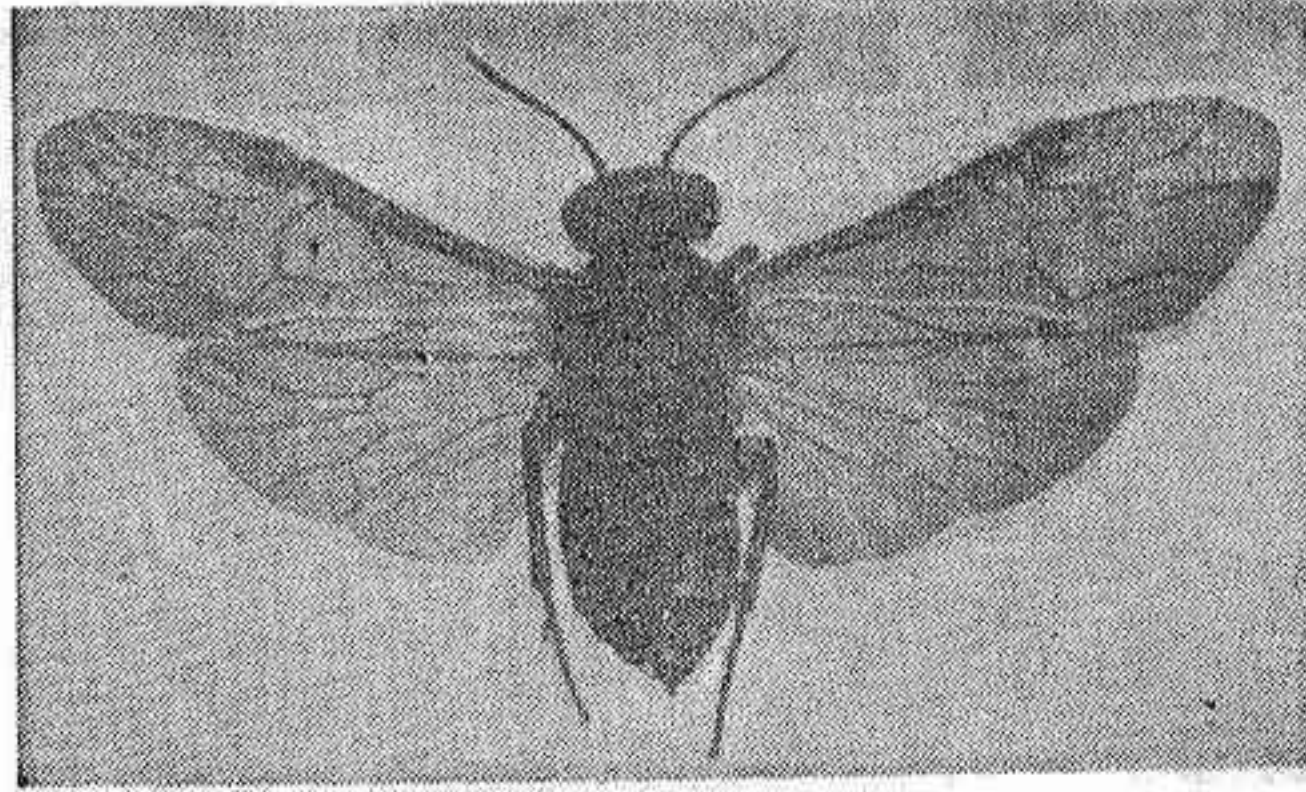
Hay que reconocer que esta plaga continúa siendo endémica en las comarcas de la provincia de Castellón donde se cultiva el peral, y con objeto de evitar las pérdidas que todos los años sufre el agricultor...

DESCRIPCION Y VIDA DE LA HAPLOCAMPA

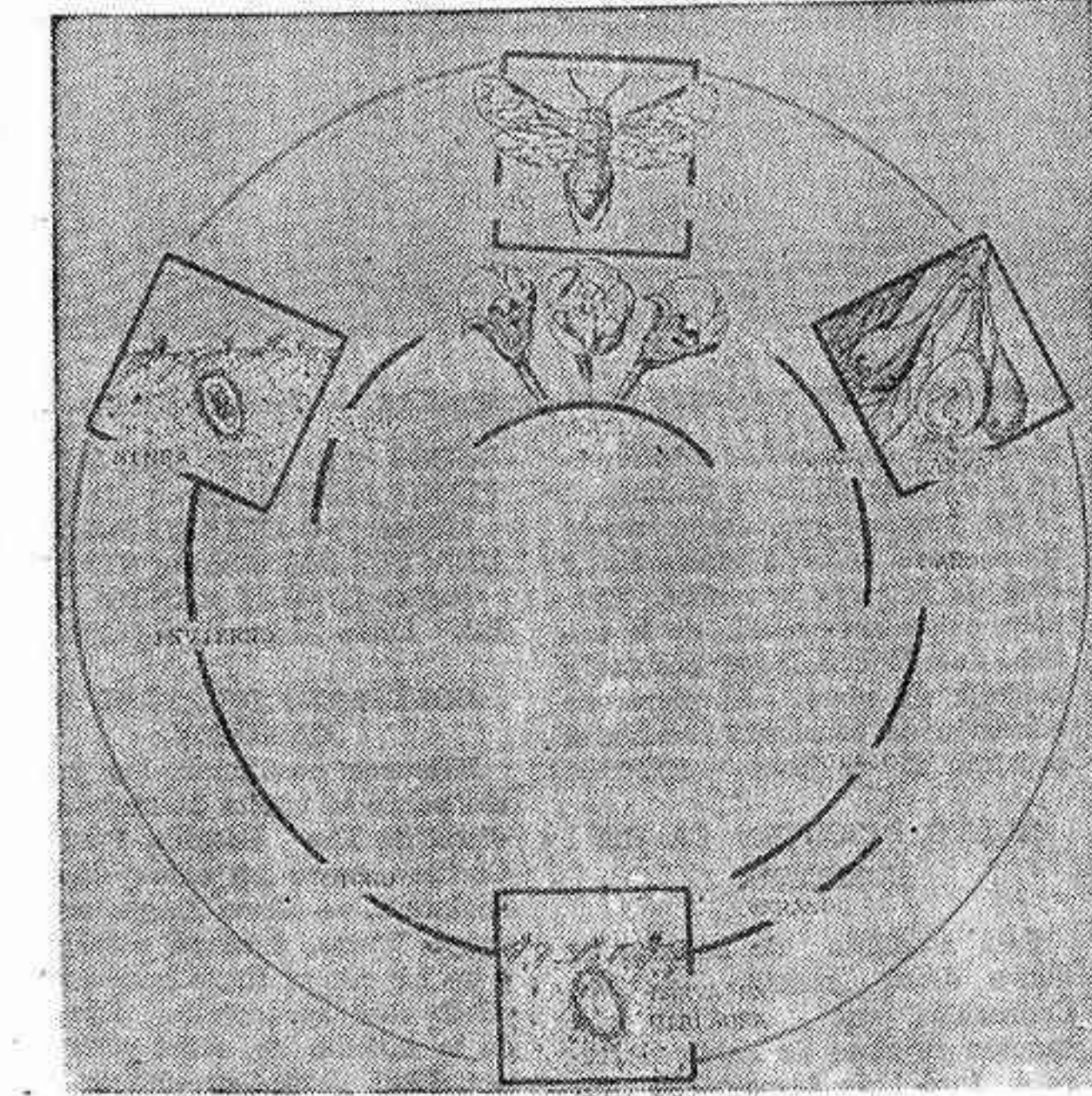
La falsa oruga que origina las pérdidas antes mencionadas es la larva de una pequeña avispa de cuatro a cinco milímetros, de color amarillo y negro, conocida por el nombre de Hoplocampa brevis, muy parecida a otra especie de Hoplocampa que ataca a las ciruelas.

Los insectos adultos aparecen en primavera coincidiendo con la floración de los perales y se alimentan del néctar y polen de las flores pero sin causar daños.

Aproximadamente a los diez o doce días de realizada la puesta avivan los huevos, apareciendo las larvas o falsas orugas que son pequeñas, algo arqueadas y con siete pares de falsas patas en el abdomen, por lo que este insecto...



Insecto adulto del «Hoplocampa brevis», que ataca a los perales



Esquema del ciclo anual con periodos aproximados de la evolución del insecto «Hoplocampa brevis»

no se debe confundir con los ataques de Carpocapsa o «barreno» cuya oruga tiene sólo cinco pares de falsas patas y ataca a las peras, generalmente, cuando los frutos alcanzan casi su definitivo tamaño.

Las larvas penetran en el fruto recién cuajado y al roer su pulpa, provocan la caída de muchas peritas cuando tienen el tamaño de un guisante o avellana, pero las que están atacadas y no caen del árbol quedan también des-

truidas. Una sola larva puede atacar a varios frutos, ya que al salir de uno penetra en otro hasta el momento en que logra salir al suelo, envolviéndose en un capullo terroso en el cual pasa el invierno.

Vemos, pues, que la Hoplocampa sólo tiene una generación anual.

MEDIOS DE LUCHA

Por la descripción que hemos dado se deduce que el éxito en combatir esta plaga está en la oportunidad del tratamiento que debemos hacer para destruir los adultos antes de que empiecen a hacer la puesta de huevos...

Se suele aconsejar hacer dos tratamientos; el primero al abrir las primeras flores utilizando productos a base de Lindano, H. C. H., etc., en pulverización...

Como es lógico el realizar dos tratamientos o uno sólo dependerá de la intensidad con que se presente la plaga, periodo de aparición y, principalmente, de las disponibilidades de mano de obra en ese momento.

Así, en la comarca del Alto Mijares, algunos agricultores de Arañuel, Cirat y Montanejos, pueblos con tradición en el cultivo de la «pera de agua», vienen realizando un solo tratamiento contra la Hoplocampa, consiguiendo resultados satisfactorios.

OIDIO, CENIZA O MAL BLANCO DEL MANZANO

Desde algunos años que se nota un apreciable aumento de los ataques del oidio del manzano, sobre todo en las plantaciones regulares e intensivas de este árbol frutal...

Esta enfermedad ataca principalmente al manzano, pero también puede hacerlo al peral y al membrillo.

En la comarca de Segorbe, las plantaciones regulares tienen como base la variedad Starking Delicious que es de las menos sensibles a esta enfermedad, pero como variedad polinizadora emplean, la mayoría de los agricultores, la Golden Delicious, que está considerada como medianamente sensible y sobre la que estos últimos años hemos visto con bastante frecuencia desarrollarse el oidio...



La Golden es más sensible que la Starking al oidio.

tes, pero si estos proceden de flores atacadas pueden aparecer una aspereza característica como dibujada en la piel.

La infección aparece en la primavera, generalmente, en el momento de la floración, continúa hasta finales de junio, pudiendo pasar de unos árboles a otros, sobre todo en este periodo de máximo crecimiento, pues los órganos del manzano tienen son muy jóvenes.

Para el desarrollo del oidio no hace falta mucha temperatura pues ya le es favorable a partir de los 10° C. y el exceso de humedad le perjudica, llegando a perder su facultad germinativa. Como el hongo pasa el invierno en las yemas, los tratamientos en esta época tienen poca eficacia.

enfermos, mediante la poda y quema de los restos, lo cual hará que disminuyan en gran parte las infecciones durante la vegetación y si seguimos esta práctica todos los años cada vez el ataque de oidio será menor.

COMO EVITAR LA ENFERMEDAD

Como hemos visto anteriormente, el periodo más crítico de infección es entre la apertura y expansión de las yemas hasta finales de junio y es, por lo tanto, en este tiempo cuando hay que luchar intensamente contra la enfermedad...

ten nuevos ataques en las hojas y brotes tiernos, habrá que insistir en los tratamientos nada más veamos algún síntoma de aparición de la enfermedad, pues siempre son más efectivos los tratamientos preventivos que los curativos y este hongo resulta bastante difícil de combatir.

Los tratamientos con productos azufrados, caldo sulfocálcico y azufres coloidales o mojables son muy eficaces, con la ventaja de que también combaten otros hongos, pero tienen el inconveniente de producir, a veces, quemaduras en hojas y frutos de algunas variedades, entre ellas la Golden Delicious, influyendo la época de aplicación y la dosis empleada.

micos normales o más usuales para prevenir el moteado por ejemplo, se puede añadir un producto anti-oidio, como puede ser el azufre mojable micro-nizado, o el dinocap, o el quinoneonato, etc., teniendo siempre muy en cuenta si hay incompatibilidades entre los productos a mezclar.

Como final diremos que esta enfermedad se presenta de una forma muy irregular según los años y según las zonas o comarcas y como hemos dicho antes ataca más a unas variedades que a otras. Pero si se presenta hay que tenerla en cuenta y combatir la, sin descuidarnos creyendo que con los tratamientos habituales para otros hongos la vamos a tener a raya...

JOSE LULL ESTELA Agente de Extensión Agraria de SEGORBE.

En resumen, que si usted agricultor ya sabe que todos los años se caen mayor o menor cantidad de peras después del cuajado por culpa del ataque de Hoplocampa, no debe esperarse, también este año, a presenciar el fenómeno con los brazos cruzados. Elija el medio de lucha más adecuado, de acuerdo con sus posibilidades, y si tiene dudas, consúltelos.

Joaquín Pérez Ballester, Agente de Extensión Agraria de Montanejos.

Advertisement for Ferreteria Traver, featuring a key icon and text: 'EN UN MINUTO... DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso. Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros. FERRETERIA TRAYER. C/da, 43 - CASTELLON'

NECESITO TRACTORISTA

Casado, para finca rústica cerca de Barcelona. Buenas condiciones económicas y vivienda gratis.

Escribir a calle Párroco Voltá núm. 2 BARCELONA (17). Teléfono 203 03 38.



Abierto sábados y domingos mañana. ES UN SERVICIO DE Autovill, S.L. AGENCIA RENAULT. Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Tel. 52 15 00 VILLARREAL

# El Cine y Su Mundo

## LINA MORGAN, PRIMERA FIGURA DE LA REVISTA

- «Yo provengo de un campo netamente popular. No era nada y el público me ha dado todo lo que tengo»
- Ha sido contratada, en exclusiva, para interpretar seis películas

Por JUAN JOSE PORTO

LINA Morgan es, posiblemente, la máxima «estrella» de la revista cómica española. Durante varios años su figura, sencilla, se ha mantenido y se mantiene, en un plano de constante popularidad, avalada por un público que le es absolutamente fiel. Madrileña y madrileña, esta menuda actriz sintió, desde muy joven, una atracción por el mundo artístico que más tarde terminaría en auténtica vocación. Realizó estudios de baile, y, en general, experiencia interpretativa, que la llevaron hasta una compañía juvenil llamada «Los chavalitos de España».

Lina Morgan es una mujer simpática, muy amable e, indudablemente, sincera. En poco tiempo, y siempre partiendo de su éxito como primerísima figura de la revista cómica, ha pasado a ser la actriz más taquillera del cine español. Esta circunstancia ha motivado, probablemente, que un productor, el que ha financiado sus películas recientes de más éxito, la haya contratado nuevamente, en exclusiva, para seis títulos más.

### PROFESIONAL

Puede decirse que Lina Morgan es, sobre todo, una profesional íntegra y consciente. Ha consagrado toda su vida a la revista, y ahora al cine. En la pantalla, hace ya algunos años, asumiendo cometidos no protagonistas en diversas comedias como «Vampiresas 1930», «Objetivo, las estrellas» entre otras. Sin embargo, el primer productor en incluir su posible fibra dramática interpretativa fue José Luis Dibildos, que la hizo protagonista de una estimable película dentro del contexto general del cine español, que se tituló «Soltera y madre en la vida».

Desde entonces, Lina Morgan ha sido siempre protagonista principal. Así, rodó la versión cinematográfica de «La tonta del

bote», dirigida por Juan de Orduña, en la que alternaba con Arturo Fernández. Después, ya dentro de una línea francamente comercial, fue escalando peldaños de cotización: «Dos chicas de revista», «La descarriada».

A pesar de que ella no ha dejado nunca, ni ocasionalmente siquiera, la revista, su actividad cinematográfica se ha ido incrementando de una manera muy sensible. En los últimos tiempos ha protagonizado «Una monja y un Don Juan» y ha concluido, muy recientemente, «Le llamaban la madrina».

No puede decirse, de ninguna manera, que este tipo de cine mantenga una línea de inquietud artística o de proyección hacia mercados internacionales. No. Se trata, sin embargo, de fórmulas muy experimentadas que suelen calar con inefable eficacia en el ánimo de sectores muy amplios de público que hacen rentables estas películas. Personalmente, no puedo escribir, que a mi me interesa, porque considero que se trata de subproductos que en otras esferas cinematográficas no tendrían jamás acceso a las salas de estreno y verían la luz en circuitos de barrio. Pero también hay que considerar que la situación industrial del cine español es muy débil y está matizada por una serie de circunstancias que hacen imposible el desenvolvimiento normal de esa industria. Todo esto viene a cuento de que Lina Morgan está sirviendo a este cine unas cualidades que deberían de tomarse muy en serio y que son genuinamente suyas: autenticidad y fuerza expresiva. Yo no sé si esta mujer llegará, o no llegará, a ser una figura del cine. No sé si le interesa o no. Sin embargo, estoy convencido de que por experiencia, por espontaneidad y por su gran capacidad de lucha podría ser un actriz importante, en un cine más digno del que actualmente es protagonista.

### PALABRAS

Con motivo de esta firma de contrato en exclusiva para seis películas, Lina Morgan se reunió con un grupo de periodistas, críticos e informadores cinematográficos, en la que dio cuenta de estos proyectos y, además, tuvo la gentileza de agradecer la atención a muchos de ellos, según propias palabras, que le habían dispensado a lo largo de su itinerario cinematográfico.

—Yo provengo de un campo netamente popular. No era nadie

y el público me ha dado todo lo que tengo. Por todo esto, no puedo volver la espalda a este público, a este sector de gente que ha auspiciado siempre mi camino positivo. Con esto quiero decir que siempre procuro hacer un cine digno, pero que en ningún caso esté concebido de espaldas al público; de espaldas al pueblo.

—¿Cine popular, o populachero?

—Yo naturalmente, y por mi propio bien quiero hacer un cine con validez artística y posibilidades de acceder a un público cul-

to y ambicioso. Lo que pretendía decirte es que en ningún caso intentaré desligarme de la gente que, siempre, siempre, me ha apoyado.

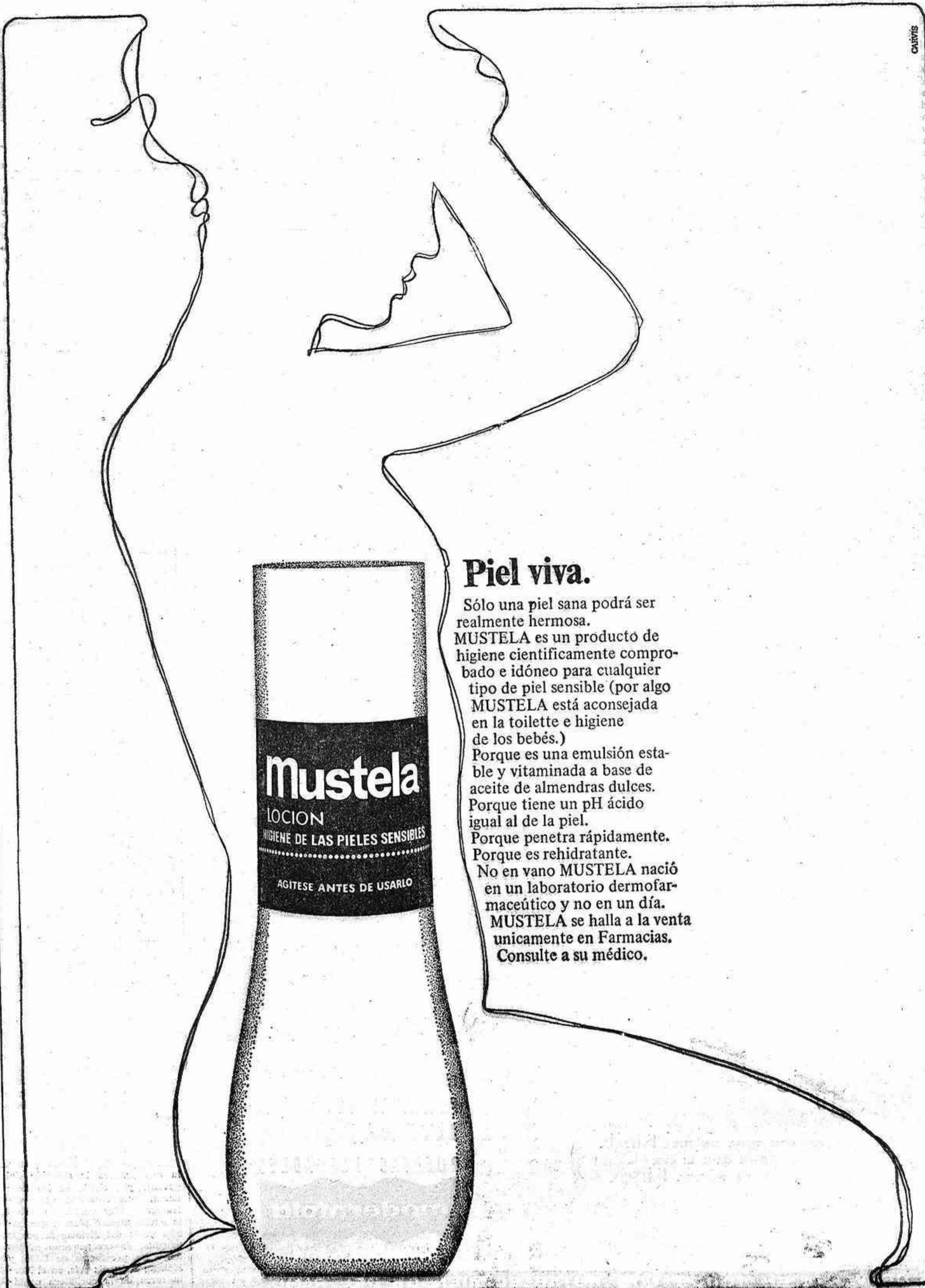
—¿Tu te consideras actriz de cine?

—Me considero actriz. Pienso que con un buen director que se preocupe de mí y que me haga ver lo que necesita, puedo ser eficaz. Me encanta la comedia y estoy dispuesta a hacer cuanto pueda por encontrar un lugar importante en su seno.



PYRESA

LINA MORGAN



### Piel viva.

Sólo una piel sana podrá ser realmente hermosa. MUSTELA es un producto de higiene científicamente comprobado e idóneo para cualquier tipo de piel sensible (por algo MUSTELA está aconsejada en la toilette e higiene de los bebés.) Porque es una emulsión estable y vitaminada a base de aceite de almendras dulces. Porque tiene un pH ácido igual al de la piel. Porque penetra rápidamente. Porque es rehidratante. No en vano MUSTELA nació en un laboratorio dermofarmacéutico y no en un día. MUSTELA se halla a la venta únicamente en Farmacias. Consulte a su médico.



La calidad y técnica alemana a su servicio



La más amplia gama de máquinas de escribir y calcular electrónicas.

Llámenos al teléfono 22 28 95 y uno de nuestros agentes le visitará en su domicilio, sin compromiso por su parte, y le informará ampliamente cuanto le pueda interesar.

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA VALENCIA Y CASTELLÓN

**Pallardó S.A.**

Plaza Alcázar de Toledo, 15  
Tel. 22 28 95  
Castellón



# COLABORACIONES



## LA REVOLUCION Y EL HOMBRE

Por Luis SAEZ DE GOVANTES

VER «La muerte de Danton» es gozar de un gran espectáculo teatral. Ofrece además una serie de sugerencias que merecen ser expuestas, sin pretender invadir por ello el campo de la crítica especializada.

La obra produce impacto porque tiene garra, simbolismo y un tremendo significado. Quizá toda su fuerza arranque ya de la versión original de Georg Büchner, o acaso Emilio Romero haya proporcionado unas vitaminas enriquecedoras del fondo y de la forma. La verdad es que el espectador ve «La muerte de Danton» como una tesis bien planteada, desarrollada y concluida. Se dirá que es historia. De acuerdo. Pero la historia sola y vieja es fría y objetiva. Es reportaje. Hace falta «entrar» literariamente en los personajes, y sobre todo, en las motivaciones. De ahí, del escritor, surge el significado. Con la creación se penetra sin remedio en las almas, en el porqué y para qué de tantas y tantas decisiones que la historia — cronología indiferente — suele soslayar. Es el hombre de pluma, el creador, el poeta, el filósofo, quien pone ideas y palabras en los silencios de la historia. Ideas y palabras que debieron pronunciar sin duda los personajes reales porque no podían hablar ni pensar de otra manera.

Un Danton, con su psicología, con lo que se sabe de él, era tal como lo interpreta Javier Loyola. Y sorprende ver en la escena esa actuación, tal vez una de las mejores de toda nuestra historia

del teatro. El actor se muestra justo, humano, brutal, profundo, lleno de matices y sin caer en el histrionismo. Se sabe que Danton era fogoso, de verbo fácil y arrollador. Se sabe que Danton fue la revolución, antes y durante el triunvirato. Como también se sabe que después, por moderado, subió a la guillotina. Y en la obra, en el drama, aparte de los efectos necesarios, hay una escena que es clave a la hora de deducir consecuencias: la del diálogo Danton-Robespierre. Es entonces cuando chocan las dos concepciones eternas de toda revolución. Robespierre, por su complicada — y anormal — psicología, defiende el ideal revolucionario en la Virtud. Pero es «su» ideal, en el que influyen y no poco sus hormonas. Danton, en cambio, con más ejecutoria, ve la revolución «hacia afuera», hacia la realidad positivista de un pueblo que necesita pan y desea goces materiales. Robespierre sueña, se eleva a un egolista y cerrado bien supremo creado por él. Y piensa que la revolución debe ser purificada con sangre. Danton pisa la tierra, sabe lo que el pueblo es, lo que el pueblo quiere. Más tarde, a la espera de la carreta fatídica, no dudará en llamar chusma a ese mismo pueblo. Porque lo conocía, porque pensaba lo que después pudo decir Arthur Koestler, que «la colectividad nunca es suma de razones, sino de emociones». Y Danton no quería ni endiosar al pueblo ni endiosarse a sí mismo. El error de Robespierre fue esto último, su entronización subjetiva.

Danton, pues, fue un ser normal que lucha, se ofusca y es cruel por circunstancias, cuando la revolución alcanza su cota más alta. Después considera necesaria la modernización, el freno, el cauce, la andadura normal. De luchador intenta pasar a ser político. Robespierre, no. El frío tribuno de la Convención acelera y no acierta a ver el final de un período revolucionario. Para Danton toda revolución es una llamarada que luego ha de desvanecerse hasta reposar en brasas que calientan también, que viven, pero en calma; para el paladín de la etapa del Terror, es un incendio permanente. Y en esa escena se palpan ambas concepciones y se ve a un gran actor en el culmen de su interpretación. Ahí está el choque del proyectil-Danton contra la coraza-Robespierre. El intento de convertir en carne a la roca, con una mezcla de ironía acusatoria y de indignación.

Todo es bello en una obra de tema bronco. Hasta la figuración, los juegos de luces que desglosan, o acumulan. La guillotina al fondo, permanente, como altar-símbolo. Y ese Bonaparte mudo, con incipientes águilas por hombreras, que espera su momento de entrar en la Historia, siempre detrás de la Revolución.

Una obra importante, para pensar en las grandes connotaciones históricas y en sus hombres. Pero, sobre todo, en los conceptos que del mismo hecho pueden tener quienes lo producen. PYRESA

## La caza en España: Veinte reservas, cinco cotos de caza menor, trescientos de caza mayor, acción estatal

### Además hay más de diez mil cotos y vedados de propiedad privada

La perdiz y el gamo acaparan las preferencias de los cazadores tanto españoles como extranjeros

Por Martín del PUERTO



CAZADOR SOLITARIO DE LA PERDIZ. — (FOTO PYRESA)

La vuelta de la esquina está el verano, y las vacaciones llevan a las gentes hacia las playas y las montañas. Son muchos los que cubren el ocio con la caza y la pesca, deportes estos cada vez más ma-

yoritarios. Una nueva generación de cazadores recién iniciados sacará sus escopetas además de en los montes libres, en las veinte reservas, los cinco cotos de caza menor y los trescientos de caza mayor, todos ellos nacionales, además de los diez mil cotos y vedados de propiedad privada que hacen de España uno de los países mejor dotados de estas superficies, y por la calidad de las piezas y especies.

Para esos cazadores noveles, y para quienes están pensando en unirse temporariamente hemos fabricado esta especie de diccionario de bolsillo, que puede serles de utilidad.

#### CAZA MENOR

Las especies de este tipo que habitan en España son numerosísimas; las más tradicionales son la perdiz, la tórtola, las aves acuáticas, la paloma torcaz, la codorniz, la avutarda, el urogallo y el conejo.

Para cazar todas estas especies se utilizan varios métodos tradicionales, según el número de cazadores y las características del terreno. Los más frecuentes son éstos:

Al salto.—Una de las más comunes que se practican con la caza menor. El cazador, solo, se vale de la compañía de su perro y dispara sobre las piezas que éste levanta.

En mano.—Es el mismo sistema que el anterior, pero se realiza cuando son dos o más las escopetas que intervienen en la cacería. Se «peina» el terreno en compañía de varios perros. Esta modalidad tiene diversas variantes, y la más utilizada es la llamada «Mano sobre mano», sobre todo en la codorniz. Consiste en que los cazadores vuelven una y otra vez sobre el terreno recorrido, cuando se tiene la seguridad de que gran parte de las piezas no han salido de sus escondites.

Espera.—Consiste en esperar en un determinado lugar la entrada de la pieza.

Reclamo.—Cazar con un animal vivo, o con aparato mecánico que simula el canto del macho o de la hembra de la especie que se quiere lograr; para esta modalidad existen leyes que matizan claramente la época y forma de su utilización, ya que de emplearse libremente podría significar la extinción de la especie.

Ojeo.—Sin duda es la forma más usada de practicar la caza menor. Se utiliza, sobre todo, para cobrar la perdiz roja.

El terreno donde se ha de celebrar la cacería se divide en varios campos con una docena de puestos cada uno. En los puestos se colocan los tiradores, en espera de que los ojeadores, conocedores del terreno y los sitios donde se encuentra la caza, consigan enviar esta en dirección a las escopetas.

#### ESPECIES MENORES

Es la perdiz, indudablemente, la que acapara la atención del noventa por ciento de los tiradores, tanto españoles como extranjeros. Hay cuatro variantes: la perdiz nival o blanca, que habita parte del Pirineo; la perdiz moruna, en un pequeño núcleo entre las provincias de Cádiz y Málaga; la perdiz gris, en el Norte cerca de la cordillera cantábrica, y la perdiz roja, cuyo principal atractivo, además de su be-

lleza, radica en la dificultad que encierra su tiro y en la espectacularidad de su caza a ojeo.

La tórtola es una ave emigrante de Europa hacia África. En parte de Andalucía y Extremadura suele ser muy abundante, hasta tal punto que en fincas especialmente cuidadas para la caza de la tórtola, media docena de cazadores pueden cobrar, en una mañana, quinientas aves de esta especie.

La codorniz es, como la tórtola, una ave emigrante que pasa, procedente de África, por España hacia otros países; se caza durante el verano, después de haber criado, generalmente en rastros o tierras de regadío, durante las horas de calor. En zonas de ribera y abundante vegetación la codorniz se convierte en sedentaria.

La más voluminosa de las aves europeas es la avutarda. Excepto aislados grupos en el centro de Europa, es España el único país donde se reproduce con profusión; en casi las tres cuartas partes del territorio nacional pueden encontrarse avutardas.

El urogallo habita en la cordillera cantábrica y parte del Pirineo a menor altura que el rebeco, pero superior a la de cualquiera de las distintas aves de la caza menor; su trofeo es de gran belleza y difícil de obtener, porque se caza de madrugada en la época del celo. Su mayor número de ejemplares se encuentran en una franja de terreno que va desde la sierra de los Ancares hasta los montes de Saja.

Desgraciadamente, una típica especialidad de la clase menor, el conejo, ha pasado por el trance de desaparecer de nuestras tierras a consecuencia de la mixomatosis, aunque, poco a poco, los nuevos ejemplares nacidos se encuentran ya a cubierto de esta enfermedad; sin embargo, no faltan brotes todo el año. Se suele cazar a mano, con perros o a ojeo. La enfermedad del conejo, de la que se encuentra inmune la liebre, hizo que este animal acaparase la atención de los cazadores; una modalidad muy curiosa para cazar estas piezas, y que encierra gran belleza y emoción, es la del empleo de galgos.

#### CAZA MAYOR

Diez son las especies que integran el grupo de la caza mayor: ciervo o venado, gamo, corza, rebeco, macho montés —cuya clase más característica es la cabra hispánica— jabalí, lobo, lince, muflón y osos.

De todas estas especies, el lince goza de protección absoluta por haberse notado en los últimos años una considerable disminución de ejemplares. Referente al oso, que en épocas pasadas fue muy abundante en la Península, ahora sólo se encuentra en pequeñas cantidades en el Pirineo, y en los montes asturianos y leoneses.

El resto de las especies se puede cazar de acuerdo con reglamentaciones destinadas a proteger la existencia de esta riqueza cinegética.

#### MODALIDADES DE LA CAZA MAYOR

Por la configuración del terreno y la tradición, España tiene formas de practicar la caza que se diferencian notablemente de

las del resto del mundo. La forma más habitual de practicar la caza mayor en nuestro país, es la montería, que consiste en rodear un monte por cazadores distantes entre sí unos trescientos metros y soltar las rehalas de perros para que espanten a las reses y las hagan llegar hasta los cazadores.

Esta forma constituye un verdadero espectáculo.

También se suele cazar al rechecho, forma en la que un solo cazador, acompañado por el guarda y guía, siempre a pie, busca en los lugares más querenciosos durante el día, bien se trate de piezas de bosque o ejemplares de montaña. Este es el único procedimiento autorizado en todos los cotos y reservas nacionales, y supone un auténtico deporte, ya que pone a prueba la habilidad del cazador y su capacidad física.

Se denomina la berrea a la forma de cazar determinados cérvidos en la época de celo, que delatan su presencia con la brama típica de su estado. Su práctica es hoy muy popular.

Ya en desuso, pero muy típica, es la modalidad del lanceo, aplicada a la captura del jabalí. Ha quedado reducida a exhibición que practican los guardas del coto de Doñana, en Huelva. Consiste en levantar la pieza y reportarla a caballo hasta alcanzarla con una garrocha de tres metros de longitud que lleva el jinete.

#### CIERVO O VENADO

Habita en nuestras serranías del Norte, Centro y Sur, siendo rara su aparición en el llano. Su mayor densidad se encuentra en las Reservas Nacionales y en fincas particulares de los montes de Toledo, Ciudad Real, Extremadura y Sierra Morena.

#### GAMO

Vive por toda la Península, generalmente en encinares ordenados por buenos pastos; sus lugares típicos son Riofrío y El Pardo, desde donde se han reprobiado todas las zonas donde hoy vive en estado salvaje.

#### CORZO

Su situación geográfica es casi la misma que la del ciervo, llegando hasta Andalucía Baja y las provincias de Burgos, Soria, Guadalupe y sistema central, y, gracias a las Reservas Nacionales, hoy en día es frecuente en el Pirineo.

#### MACHO MONTES

Puebla distintos puntos de nuestras montañas; en general, es animal de olfato, vista y oído muy desarrollados, por lo que resulta difícil su acercamiento.

#### REBECO

Siendo animal de alta montaña, su «habitat» es la cadena cantábrica y el Pirineo.

#### JABALÍ

Muy abundante en España. Su forma de caza suele ser la montería, la batida y la espera.

#### OSO

Su densidad de población quedó reducida y va creciendo gracias a la protección prestada por el Servicio de Pesca Fluvial, Caza y Parques Nacionales; de todas formas, su área de expansión está reducida a las provincias de Oviedo, Santander, León, Palencia y un pequeño núcleo del Pirineo.

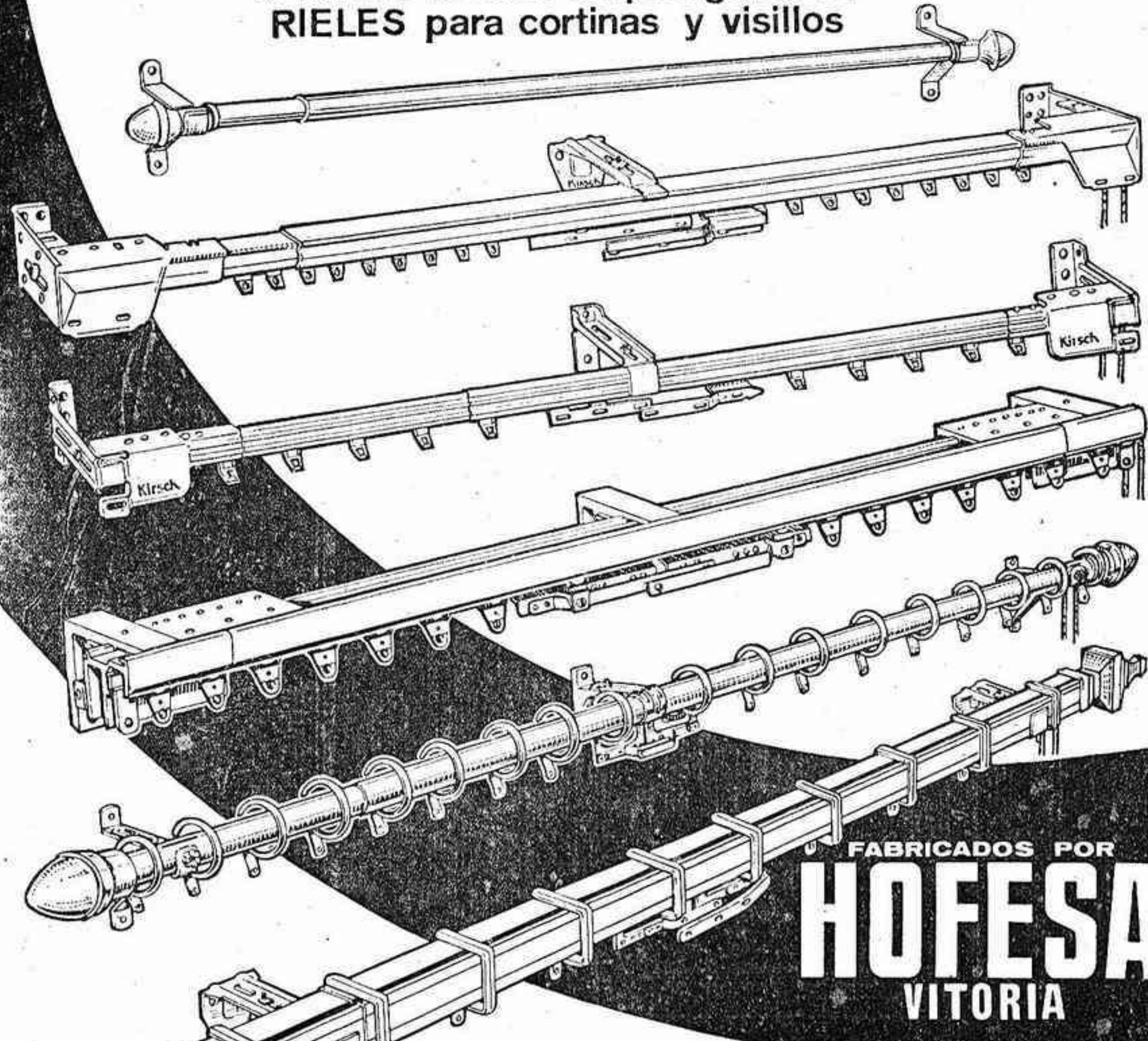
#### MUFLON

En el año 1853 se introdujo esta especie en el Coto Nacional de Cazorla, en Cuenca y Becillo, procedente de Córcega y Cerdeña; en España se ha hecho mucho más salvaje. Su caza se limita a los Cotos Nacionales anteriormente reseñados.

Ahora sólo queda elegir, lo que también es un problema precisamente por culpa de la variedad de que se dispone. Buenas vacaciones y buena caza.—(PYRESA).

# Kirsch

le ofrece la mas amplia gama de RIELES para cortinas y visillos



FABRICADOS POR  
**HOFESA**  
VITORIA

otros productos **HOFESA**  
PERSIANAS VENECIANAS  
LEVOLOR Riviera  
PUERTAS PLEGABLES  
**modernfold**

CUANDO PIDA UN RIEL Kirsch  
COMPRUEBE QUE LLEVE  
GRABADA LA MARCA Kirsch

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

# VIDA DEPORTIVA

## Esta tarde, sensacional BARCELONA-CASTELLON

### Ambiente de expectación sin precedentes ante un encuentro decisivo para muchas clasificaciones en la Liga

En el Castellón parece se han disipado las dudas de Corral y Cayuela y en el Barcelona persiste la de Juan Carlos

ESTA tarde, culminación y fin de un acontecimiento futbolístico que ha tenido movilizadísimo, nervioso y expectante a toda la afición de la capital, de la provincia caste-

llonenses y del bando catalán desde la cuenca del Ebro a bahía de Rosas. También por otra parte, este encuentro Barcelona-Castellón, interesante y queda pendiente de otros

aficionados cuyos clubs respectivos tienen algo que ver en este partido, en su resultado final diríamos mejor, ya que del mismo, de su desenlace final, dependen mucho de sus posibilidades de ca-

ra al título de Liga para el que momentáneamente parece lleva todas las ventajas el Barcelona. Entramos, pues, como decimos, en esa recta final que nos ha de conducir a todos al lugar respectivo del Estadio Castalia para presenciar este encuentro que han de jugar el Barcelona y nuestro equipo titular, el Castellón. Principio y fin de una semana nerviosa y con «suspense» que ha tenido que pasarse a la espera del

lor y ánimo para que los albinegro locales, llevados de esa fuerza arrolladora de fútbol que poseen en sus pies, desfilen como lo hacían las huestes romanas, con el laurel del triunfo en sus sienas.

EL CASTELLON A POR EL QUINTO PUESTO

Difícil, no cabe duda, es para el Castellón el encuentro de esta

**TELEVISION FUTBOL**

Hoy a las 20 HORAS

AT. DE BILBAO VALENCIA



Cerveza STARK-TURIA Export



## ESTADIO Castalia

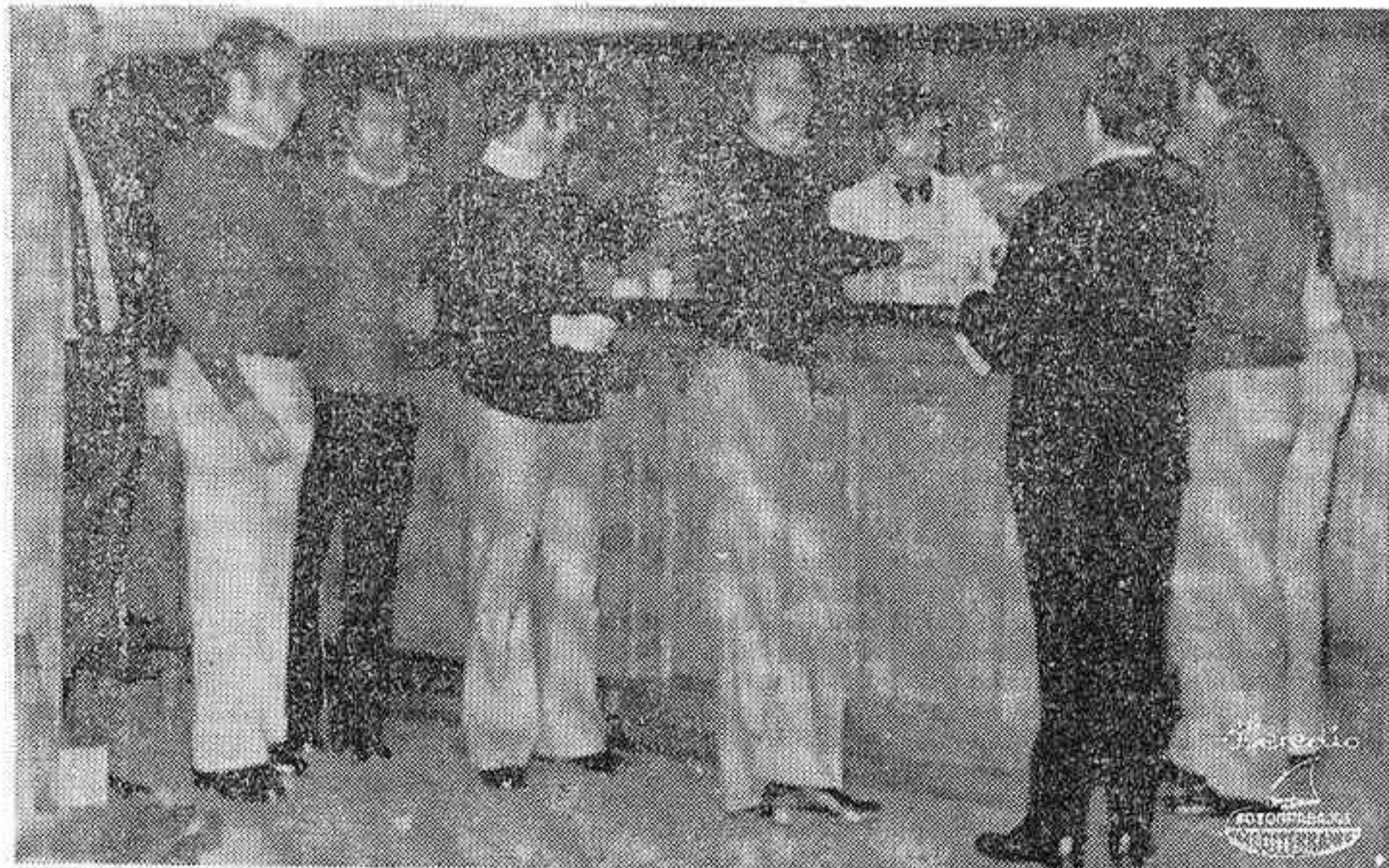
Hoy domingo A las 5 de la tarde

### Campeonato Nacional de Liga 1.ª DIVISION BARCELONA, C.F. C. D. CASTELLON

DIA DEL CLUB

NOTA: A los Sres. Socios

Los poseedores de Localidad Numerada, acreditarán ésta mediante presentación del correspondiente Carnet.



Los jugadores del Castellón en el Azor, tomando café después de la cena, y los del Barcelona, a punto de cenar en el Hotel del Golf en las vísperas ayer del gran encuentro de esta tarde

los que quedan por jugar en casa, para que ello sea una realidad, cerrando la temporada con verdadero broche de oro, que daría mayor renombre a todos los componentes del equipo castellonense por tan gran aventura inesperada de: salvar el puesto en la División de Honor, primero, e intervenir en la Copa de la UEFA por añadidura en la brillante campaña del Castellón.

Debe, pues, el conjunto albinegro conseguir ese puesto al sol que se le ofrece, empezando por batir esta tarde, con la mayor deportividad y corrección, al difícil y poderoso Club de Fútbol Barcelona.

EL CASTELLON

El cuadro albinegro, como es habitual y anunciamos en nuestros comentarios anteriores, entrenó ayer por la mañana, haciéndose las pruebas correspondientes a Cayuela y Corral. Parece que fueron satisfactorias y los dos jugadores mencionados han salido con sus compañeros

## El Betis arrancó un empate en Madrid

Rotunda victoria de LAS PALMAS sobre el BURGOS

MADRID, 7 (Crónica de Pyresa, por Antonio G. Rimada). — A estas horas debe estar pensando Miguel Muñoz, entrenador madrileño, aquello de que segundas partes nunca fueron buenas. Y su colega Szusza se "cho-teará" del citado refrán. Porque ca la segunda parte del encuentro liguero de hoy, el Betis no sólo remontó el gol madrileño, de penalty, sino que fue mejor.

AFINACIONES

REAL MADRID: García Remón (0), Touriño (2), Benito (2), Andrés (1), Verdugo (1), Grande

(1), Pirri (2), Velázquez (2), Amancio (1), Santillana (1) y Aguilár (1).

BETIS: Pesudo (2), Bizcocho (1), Frigols (1), Aranburu (2), Cobos (2), Jenaro (2), López (2), González (1), Mellado (2), Roselló (1) y Rogelio (1).

SUSTITUCIONES.— Sólo hubo cambios en el Real Madrid. Después del descanso salió José Luis (0) como defensa derecho y salió del terreno Benito. Touriño ocupó el centro de la defensa. A los 22 minutos de la segunda parte González (1) sustituyó a Pirri, por lesión de este.

ARBITRO.— Sr. Oliva, del Colegio Catalán. Lo hizo mal sin

pallativos. No cortó el juego violento de algunos jugadores béticos y tampoco reprimió las respaldas de algunos blancos. Su fallo más grave fue no señalar un claro penalty de Andrés a Jenaro, a los cuarenta minutos de la segunda parte, lo transformó en corner y de él salió el tanto del empate.

GOLES.— 1-0. A los dos minutos de juego Amancio se cuela en el área de Pesudo y nada más entrar es derribado por una zancadilla de Cobos. La falta la

Pasa a la pág. 18

encuentro con el líder, que si ya de por sí quitaba el suelo a todos, ha llegado acompañado de esa extraordinaria animación, desespero y confianza al mismo tiempo; intranquilidad, desasosiego, pero esperanzados de poder asegurarse una entrada antes de tiempo para poder presenciar el señalado acontecimiento futbolístico. Todo Castellón se ha movilizado. Toda la provincia también. ¿Nos encontramos ante la mayor jornada que se ha vivido desde que el fútbol arrancó en nuestros lares allá por la década de los veinte? Puede que sí.

Millares, muchos millares de barcelonistas estarán pendientes de este partido metidos en su casa, salas de recreo y otros puntos, para conocer detalles del mismo de su marcha de cinco a siete de la tarde. Muchos miles de estos aficionados azulgranas estarán presentes en el Estadio Castalia con sus banderas y dispuestos al apoyo de su equipo favorito. Y no menos cierto también, los millares de aficionados castellonenses en disposición de auparse a los suyos con el mayor ca-



tarde con el Barcelona, ya que no gratuitamente es líder del grupo. El Barcelona busca el título, lo desea con la fuerza de sus sesenta mil y pico de socios y con un campo de juego maravilloso que cobijaría a la casi totalidad de nuestra población capitalina. El C. de F. Barcelona no gusta de las mieles del triunfo en la Liga desde 1960. Trece años se se-

paran de aquella última alegría apoteósicamente celebrada en la Ciudad Condal. Este año lo tiene casi al alcance de la mano. También el Castellón tiene al alcance de su mano un hecho al que no quiere renunciar: clasificarse en el quinto puesto.

No hay alternativa, pues, y es preciso salvar este encuentro con los catalanes, y más tarde

hacia el Hotel Azor, lo que ha dado un respiro de alegría y confianza al conocerse puede contarse con estos dos extraordinarios jugadores para el encuentro de hoy.

Al término de la sesión prepara

(Pasa a la página siguiente.)

# ¡ ESPERE A COMPRAR MUEBLES !

## El próximo 12 de Abril

MUEBLES LA FABRICA

inaugura un nuevo GRAN CENTRO COMERCIAL en CASTELLON

# ¡¡ GRANDES OFERTAS LE ESPERAN !!

# VIDA DEPORTIVA

## TERCERA DIVISION

### Esta mañana a las 12, juega el Vinaroz, en Masnou

Cuando el torneo está llegando a su dramático desenlace, tras la importante victoria frente al Olímpico, flota en el ambiente futbolístico local, un lógico aunque prudente optimismo. El Vinaroz C. F., inmerso en la defensa de la permanencia, tiene grandes bazas en su favor, sencillamente porque está muy fuerte, muy entero, y con mucha ilusión de alcanzar su gran objetivo.

Hoy en Masnou, ante un rival casi hundido, el Vinaroz C. F. tiene una oportunidad de oro. Si el marcador se inclina por el Vinaroz, puede incluso redondear una muy brillante clasificación. Como el balón todavía no ha empezado a rodar y en el fútbol todo es posible, no conviene lanzar las campanas al vuelo. Muchos hinchas vinaroenses se despegarán a Masnou para alien-

tar al equipo en partido tan trascendental. El Vinaroz C. F., pernoctó anoche en Castelldefels. Arbitrará el colegiado extremeño, Sr. Paz García. En principio la alineación será: Arbelo, Sos, Pedro, Eusebio, García, Borja, Plaza, Demetrio, Crujeiras y Boyedo (Ortiz, Campos, Matías y Ten).

El entrenador Evaristo Carrió, que está llevando a cabo una positiva labor con el beneplácito general de la hinchada vinaroense, invitó a los corresponsales deportivos, a una cena típica, que transcurrió en un ambiente muy grato. Agradecemos su gentileza y ojalá siga triunfando en Vinaroz o donde sea, con el convencimiento de que su futuro es risueño a más no poder, porque reúne cualidades idóneas para tan especial profesión.

ANGEL GINER

## Esta tarde, sensacional Barcelona - Castellón

Viene de la anterior

ratoria efectuada, que duró cerca de dos horas, se dio a conocer el grupo de quince jugadores que para el almuerzo habían de reunirse ya en Las Villas. Los jugadores citados son: Corral y Mendieta, porteros; Figueirido, Cela, Babiloni, Oscar, Cayuela, Ferrer, Del Bosque, Félix, Planas, Leandro, Tonín, Ortuño y Clares.

Ni que decir tiene, ya que sobran comentarios esta vez, que todo el grupo se encuentra animadísimo y con moral de resolver este partido a su favor. Se teme, no hay que decirlo, al Barcelona por entender se trata de uno de los mejores equipos de España y actual líder con todas las consecuencias a su favor de calzarse este año el título liguero; únicamente se estima el valor y poderío del «Barsa», pero se confía en un resultado positivo que permita al Castellón seguir aspirando a la mejor clasificación posible.

Sobre la alineación del Castellón todavía no se ha dicho la última palabra, ya que depende en mucho el estado del terreno y formación azulgrana, aunque todo hace creer será la misma formación que se alineó en el Vicente Calderón el pasado domingo. Esto es: Corral, Figueirido, Cela, Babiloni, Ferrer, Cayuela; Tonín, Del Bosque, Clares, Ortuño y Planelles.

### EL BARCELONA CON UNA DUDA

Sobre las nueve menos cuarto llegó la expedición azulgrana a nuestra ciudad, instalándose seguidamente en el Hotel del Golf de nuestra famosa y espléndida playa del Pinar.

Los barcelonistas han hecho el viaje por ferrocarril. Tanto a la llegada de la expedición azulgrana como al instalarse en el Hotel del Golf, centenares de aficionados locales saludaron a la expedición.

Michels, entrenador barcelonista, nos manifestaba que tenía una duda en el equipo, la de

Juan Carlos, que probado antes de salir de la ciudad Condal no le ha dado todavía la suficiente garantía para meterlo ya de lleno en la alineación, reservándose esta plaza del equipo a una nueva prueba que le hará en la mañana del domingo. Si responde a las pruebas, formará en el equipo, siendo éste el mismo que se enfrentó de salida al Celta el pasado domingo, o sea: Reina, Rifé, Torres, De la Cruz; Juan Carlos, Zabalza; Rexach, Martí Filo-sia, Marcial, Asensi y Juanito. De ser negativa la prueba al volante Juan Carlos, sería Cortés el que ocuparía su puesto sin alteración de líneas.

Preguntado sobre las posibilidades del Barcelona en este partido con el Castellón, Rinus Michels, manifestó:

«Es un partido que me preocupa mucho. El Castellón se desenvuelve bien en su terreno mostrándose muy peligroso y goleador».

«¿Cree usted que este partido con el Castellón es clave para conseguir el título, de ganar, claro?».

«Aunque ganemos, no veo el título seguro, ya que para nosotros cada partido constituye una final en cuantas tardes saltamos al terreno de juego».

«¿Teme, pues, usted esta visita al Estadio Castalla?».

«Sí señor. No aseguro título aún saliendo ganando».

Un informador compañero preguntó:

«¿Qué opinión le merece el Castellón, de su juego y potencia, Sr. Michels?».

«Muy buena. El Castellón juega bien».

«¿Confianza en puntuar, señor Michels?».

«Eso lo tengo siempre, pero el partido es difícil».

### FINAL

Para terminar digamos que el partido comenzará a las cinco de la tarde, con arbitraje a cargo del colegiado balear, Sr. Rigo.

Y prontito a ocupar el sitio en el Estadio Castalla.

JOSE TEN V.

## El martes, entrega del Trofeo BIELA a CLARES Y de los premios ofrecidos por Finanzauto y Servicios, S. A.

Pasado mañana a las siete y media de la tarde tendrá lugar en la exposición de Finanzauto y Servicios en la Avenida de Valencia, la entrega del Trofeo Biela del mes de marzo al delantero centro del Castellón, Clares, que tan brillantemente lo ha obtenido por la votación de nuestras lecturas.

En el mismo acto se hará entrega a los colaboradores en la encuesta deportiva FINANZAUTO-MEDITERRANEO, de los obsequios que dicha empresa entrega mensualmente, y que según sorteo han correspondido a las personas relacionadas a continuación:

### ESTUCHES ACCESORIOS

- Manuela Montull Marmol Guitarrista Fortea, 2-6º dcha Castellón
- Agustín Foo. Linares Ramos 4ª Navarra, 22
- Bortiol (Castellón)
- José Bengoechea Meyer San José, 16
- Cáliz (Castellón)
- Amparo Martínez Maestro Ripollés, 97 Castellón
- José M.ª Gil Puerto Benasal, 7-3º-2ª Castellón
- Marina Adell Rallo Mayor, 64-2ª-3ª A Castellón
- Gilberto Lavall Amiguet San Félix, 79 Castellón
- Habitaciones Marcos Grupo San Vicente (Pta. Bovalet) Castellón
- Ricardo Secedón Orduña Nuñez de Arce, 42-9º Castellón
- María Asensi Alcamí Obispo Salinas, 3-5º 12 dcha. Castellón

### ESTUCHES BOLIGRAFOS

- Carmen Ramos Pons Parque Oeste, 22-1º Castellón
- Carmen Vilarroya Puyo Enmedio, 133 Castellón
- Miguel Veses Lis G. Magdalena, Bl. B. es. A. n.º 3 Castellón
- Rafael Francisco Ucher Plaza Tetuán, 40 Castellón
- Roberto Breva Ciscar, 20-2º

## Cambridge ganó a Oxford

LONDRES, 7 (Aifil).— Cambridge ha ganado esta tarde la tradicional regata entre las universidades de Oxford y Cambridge.

La ventaja fue de doce largos, tras ir delante durante toda la carrera.

### DIBUJO TECNICO

- Mesas, Tecnigratos, copias de planos Mayor 31.
- Mecanográfica Levantina

## Colas en las taquillas del Estadio



Como si fuera para un sorteo de Navidad, anoche había cola ante las taquillas del Estadio, con un grupo numeroso de animosos aficionados, que con buen humor estaban alrededor de las once ya preparados para pasar la noche a la intemperie a la espera del domingo en que se iniciaba la venta de las entradas que podrían quedar

## CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»

<b>TEACHER'S</b> SCOTCH WHISKY REAL MADRID-BETIS	acelunas <b>ALISA</b> ESPAÑOL-OVIEDO	<b>tervilor</b> AT. BILBAO-VALENCIA
<b>Caspolen</b> R. SOCIEDAD-CORUNA	<b>RELOJ RADIANT</b> MALAGA-ZARAGOZA	<b>DRY GIN FOCKINK</b> CELTA-GRANADA
<b>BRANDY FABULOSO</b> CASTELLON-BARCELONA	<b>IKE</b> 3 largos de manga por talla GIJON-AT. MADRID	auto-radio <b>BELSONDOS</b> LAS PALMAS-BURGOS

## PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

### Esta tarde a las 4'45 en "La Cosa" un importante encuentro, ONDA-MANISES

Tras la rotunda victoria del pasado domingo frente al Alcora, al que se venció de manera contundente por 3-0, para esta tarde será el Manises el que visitará "La Cosa" para enfrentarse a nuestro titular.

La moral entre los jugadores locales es excelente, ya que la victoria frente al Alcora, significó para nuestros muchachos, el excelente fruto de su total entrega y que no fructificaba en el marcador, como lo hizo el pasado domingo.

Por ello, frente a Mamses, tanto la afición como los jugadores, están muy ilusionados en volver a alcanzar otra victoria que premie los esfuerzos que tanto la afición como el equipo y el entrenador, están llevando a cabo a fin de alcanzando una clasificación que honre a nuestro pueblo, e incluso hasta con esperanzas de alcanzar la meta por todos deseada.

Así pues, esperamos que nuestro equipo, sin confiarse ni engreírse, se lance al asalto de la meta del Manises desde el primer minuto, y vuelva a sonar la ovación, muestra del contento de los aficionados por un nuevo triunfo.

VERDADES

## La Jefe de Sección de Educación Física de la Sección Femenina de Castellón a Alemania, con la selección española de Voleibol

La Jefe de Sección del Departamento de Educación Física de la Delegación Provincial de la Sección Femenina de Castellón Srta. Amparo Segarra Fabregat nombrada recientemente Delegada Nacional de Voleibol Femenina, marchará en breve a Alemania, con la citada selección, en donde participarán en la Copa de Primavera (Sprint Cup) que tendrá lugar en breve, en la ciudad de Osnabruch.

Actualmente el equipo español y sus dirigentes se encuentran concentrados en un hotel de Madrid, preparándose para el campeonato.

La Selección española, que saldrá de Barajas el próximo día 13, para estar de regreso el 19, está compuesta por diez jugadoras, dos entrenadoras, un médico y delegada de equipo.

El Sprint Cup de Osnabruch reúne ocho equipos divididos en dos grupos de cuatro. A España le ha correspondido jugar primeramente en el grupo que completan Holanda, Suiza y Francia.

**Seifor VISTE AL HOMBRE ELEGANTE**

Enmedio, 33 CASTELLON

### SIGNOS CONVENCIONALES

DE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; ROJO, penalty en contra.

— El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo; VERDE, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; ROJO, penalty en contra.

#### 2.ª DIVISION

Ai producirse los medios tiempos y finales, se facilitarán los resultados en las casillas centrales

<b>B</b> SABADELL	<b>H</b> CORDOBA	<b>J</b> HERCULES
<b>T</b> TARRAGONA	<b>M</b> MALLORCA	<b>T</b> TENERIFE
<b>N</b> VALLADOLID	<b>S</b> LOGRONES	<b>T</b> MESTALLA
<b>N</b> ELCHE	<b>S</b> PONTEVEDRA	<b>T</b> SAN ANDRES

**ENCUESTA DEPORTIVA**

**Finanzauto Y SERVICIOS, S. A. Mediterráneo**

**PREMIE VD. MISMO AL MEJOR JUGADOR del CLUB DEPORTIVO CASTELLON**

y participa en el Sorteo de Premios de esta ENCUESTA

D \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

VOTA este mes POR \_\_\_\_\_

**CUPON ABRIL 8**

LOS CUPONES PUEDEN ENTREGARSE EN MANO O ENVIARSE POR CORREO ANTES DEL ÚLTIMO DÍA DE CADA MES A FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A. (Avda. Valencia, 31 y Ctra. Valencia Km. 81 700-Almazora) Administración del DIARIO MEDITERRANEO (Avda. Cerduna y Velasco 5/1).

# INFORMACION NACIONAL

## Ratificación de acuerdo de cooperación económica y financiera entre Argelia y España

MADRID, 7. (Pyresa). — En la mañana de hoy, en el Salón de Embajadores del Palacio de Santa Cruz, el Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. López Bravo, y el Embajador argelino en Madrid, señor Khaled Khelladi, efectuaron el canje de instrumentos de ratificación del acuerdo de cooperación económica y financiera entre los dos países.

Este acuerdo tiene por objeto abrir nuevos mercados a la exportación española de bienes de equipo y de estudios o proyectos en Argelia, siempre que con ellos se logre un efecto multiplicador y al mismo tiempo se trate de exportaciones que por su volumen y características no encuentren fácilmente medios de financiación por los cauces normales vigentes.

Este crédito de Estado a Estado de un volumen total de 2.568 millones de pesetas convertibles, tiene un período de utilización de dos años, a partir de hoy, y se reembolsará por Argelia en diez años, a un tipo de interés anual del 4,5 por ciento. Con cargo al crédito, los exportadores españoles podrán financiar hasta un 95 por ciento del volumen de la exportación realizada.

Para beneficiarse de las facilidades del crédito, el exportador español necesitará la previa autorización de la comisión mixta hispano-argelina, que a tales efectos reúne periódicamente. Una vez obtenida dicha aprobación y con el correspondiente contrato formalizado, el exportador español se beneficia automáticamente de las condiciones anteriormente expuestas.

Al acto asistió el Subsecretario de Asuntos Exteriores, señor Fernández de Valderrama, y el Director General de Relaciones Económicas Internacionales, señor Cerón.

## Se aproximan a los 500 millones de dólares los ingresos por turismo en el primer trimestre del año

### En 1972 llegaron o salieron de España en vuelos «charter» casi trece millones de pasajeros

MADRID, 7. (Cifra). — Los ingresos estimados por turismo en el primer trimestre de 1973 se cifran en 473,63 millones de dólares con aumento del 15,3 por 100 respecto al mismo período de 1972.

El saldo neto de la balanza turística en dicho período se cifra en 433,49 millones de dólares, con aumento del 14,7 por 100.

En el mes de marzo se ha estimado que visitaron España 1.461.667 personas frente a 1.669.491 en igual mes de 1972. Este descenso que en términos relativos representa un 13,5 por 100 se debe a que el pasado año la Semana Santa cayó en marzo y éste período vacaciones se calcula que atrae a España entre 250.000 y 290.000 turistas extranjeros.

Durante el primer trimestre se estima que llegaron a España un total de 3.790.303 personas que lo hicieron en el mismo período de

1972 representa una disminución del 4,8 por 100.

Las cifras definitivas del período enero-febrero de éste año indican que llegaron a España un

total de 2.328.636 personas lo que supone un aumento de 37.543 en valores absolutos y del 1,6 por 100 en términos relativos.

La incidencia de la Semana Santa produce unas oscilaciones sensibles en los resultados parciales de marzo y abril, según indican éstas festividades, móviles en el calendario en uno u otro mes.

### CASI 13 MILLONES DE PASAJEROS EN VUELOS CHARTER

MADRID, 7. (Cifra). — A 12,8 millones de pasajeros ascendió en 1972 el tráfico internacional de vuelos «charter» hacia y desde España, según un informe presentado por el Ministerio de Información y Turismo, Alfredo Sánchez Bella, en el último Consejo de Ministros.

El fenómeno del «charter» comenzó a cobrar cierta importancia en el desarrollo turístico es-

pañol a comienzos de la década del sesenta. De unas cifras que apenas sobrepasaban los 300.000 pasajeros se llegó en sólo tres años al millón. En 1966 eran ya 2,6 millones, en 1969 de 6,2 millones, y en 1971 de 10,8 millones.

En 1960 el tráfico «charter» sólo aportaba el 37 por 100 del tráfico internacional de pasajeros llegados a España, pero ya en 1965 igualaba en volumen al de tráfico internacional regular, y el pasado año frente a 12,6 millones entrados y salidos por charter sólo hubo 5,05 millones por tráfico regular.

El informe destaca que el tráfico «charter» ha sido el componente más activo del transporte aéreo y, en definitiva, el que ha propiciado su rápido desarrollo y su importancia actual.

Los principales aeropuertos receptores de tráfico «charter» en 1972 fueron Palma, Málaga, Alicante, Las Palmas, Gerona, Ibiza y Tenerife. El de Palma absorbió por sí sólo el 47,6 por 100 del total.

El tráfico regular internacional que recibe España no tiene la misma distribución que el «charter». Así los principales aeropuertos de recepción de pasajeros fueron Madrid, Barcelona, Palma, Málaga y Las Palmas.

Por continentes el tráfico «charter» con España tiene su primer proveedor en Europa y en especial de Inglaterra y Alemania. El continente americano que en 1971 tuvo con España un volumen de tráfico de unas 225.000 personas le sigue a mucha distancia.

Las compañías «charter» españolas transportaron en 1971 el 8,6 por 100 de los pasajeros europeos que utilizaron el «charter» para venir a España, lo que supuso una cifra de pasajeros superior a los 900.000. En algunos países la participación de las compañías aéreas españolas en vuelos charter hacia y desde España es muy importante. Así en Austria llega al 47,7 por 100. En Bélgica al 40 por 100, y en Italia al 39,7 por 100.

## En marzo no funcionó ninguna señal de alerta

MADRID, 7. (Pyresa). — Según la información disponible al 31 de marzo de 1973, ninguna de las siete señales de alerta previstas para observar anomalías en la evolución de la economía española funcionó, de acuerdo con una información que utilizando diferentes fuentes, ha facilitado el Instituto Nacional de Estadística.

El porcentaje del índice general del coste de la vida, que en diciembre de 1972 era 0,81, se cifró en el 0,53 durante el mes de enero, y en el 0,45 durante febrero de 1973. Para que se pongan en marcha éstas señales de alerta se precisa un crecimiento superior al 0,5 por ciento sobre el mes anterior.

El porcentaje de la oferta monetaria era de 1,96 en noviembre de 1972, y de 1,41 en diciembre de igual año, en tanto que en enero de 1973 representó un 2,45 por ciento.

El porcentaje de desempleo fue de 1,57 en diciembre de 1972, y bajó a 1,32 en enero de 1973, para ascender hasta 1,33 en febrero del año en curso.

La producción industrial tuvo un porcentaje de 1,56 en noviembre de 1972, y de 1,43 en diciembre de igual año, para situarse en 2,01 en enero de 1973, lo que representa un crecimiento dentro de los límites previstos.

Por lo que se refiere a comercio exterior, la puntuación se mantuvo en menos 0,57 durante el mes de diciembre de 1972, y en menos 0,57 durante el mes de enero de 1973, para pasar a 2,13 en febrero lo que representa un aumento del porcentaje de cobertura de la exportación sobre la importación superior a 0,1 puntos, cifra bajo la cual funcionaría la señal de alerta.

Las reservas de divisas fueron 146 millones de dólares en diciembre de 1972, para descender hasta 143 millones en enero de 1973 y hasta 129 millones en febrero de éste mismo año. La pérdida de divisas durante tres meses consecutivos inferior a los cincuenta millones que indicarían un funcionamiento inadecuado del epígrafe.

Y por último, el porcentaje de inversión, situado en 0,22 en noviembre de 1972, y en 2,66 en diciembre del mismo año, aumentó hasta 2,81 en enero de 1973, con lo que se supera el índice mínimo.

## Hoy se conmemora la gesta de Alcubierre

ZARAGOZA, 7. (Pyresa). — A última hora de la tarde ha llegado a Zaragoza el Vicesecretario General del Movimiento, Sr. Valdés Larrañaga, acompañado del Delegado Nacional de Provincias y de otras jerarquías nacionales, con objeto de asistir mañana, a los actos conmemorativos de la gesta de Alcubierre.

El Sr. Valdés Larrañaga recibió en el pueblo de Lecinera a una marcha juvenil que había partido a primera hora de la tarde desde Zaragoza y que está integrada por más de quinientos muchachos de la O.J.E. quienes portaban varias coronas de laurel. El Sr. Valdés Larrañaga, acompañado del Gobernador Civil y Jefe Provincial depositaron una de ellas en el monumento a los caídos de dicho pueblo y regresaron seguidamente a Zaragoza.

## Gratitud de la Organización Sindical al Real Madrid y al A. de Bilbao

### Por haber hecho posible la celebración en el Bernabeu de la gran concentración sindical del 1 de Mayo

MADRID, 7. (Pyresa). — El día 1 de mayo, festividad de San José Obrero, celebramos en nuestra Patria la fiesta de exaltación al trabajo, que en Madrid culmina, en una forma tradicional en la Demostración Sindical que tiene como marco el Estadio Bernabeu.

Una manifestación de esta importancia, obliga a disponer de un mínimo de tiempo para distintas e imprescindibles instalaciones, como las de megafonía, efectos lumino-técnicos, rampas de salida, plataformas de actuación, etc., así como para los ensayos de conjunto y generales de los participantes.

Este año se planteaba un problema, de solución no fácil, debido a que el Real-Madrid debe jugar el día 25 con el Ajax y en fecha inmediata posterior en partido de Liga con el Athletic de Bilbao. El mover la segunda de estas fechas, puesto que la primera resultaba imposible, fue una solicitud que la Organización Sindical se vio precisada a hacer y, gracias a la conciliación de tres colaboraciones es posible que una vez más, el pueblo de Madrid tenga ocasión de presenciar la que será XV Demostración Sindical en el Estadio Santiago Bernabeu. Estas colaboraciones han sido las de las directivas de los clubs deportivos afectados, con la inestimable ayuda de la Delegación Nacional de Deportes y Federación Nacional de Fútbol; las de las empresas y trabajadores que tienen confiado el preparar las instalaciones para la Demostración y por último las de la Obra Sindical de Educación y Descanso, que realizará un esfuerzo ex-

traordinario para en un plazo de tiempo muy corto poner a punto todo cuanto requiere esta manifestación sindical.

Al agradecer la Organización Sindical la comprensión y colaboración a todos los que han hecho posible esta realidad, especialmente al Real Madrid y al Athletic de Bilbao, lo hace pensando en esas más de 100.000 personas que llenan el Estadio en el 1 de mayo, en los millones de españoles que a través de la radio y la televisión siguen con interés esta Demostración Sindical y en nombre de 3.000 participantes que en los más diversos y apartados rincones de España vienen preparándose desde hace varios meses para acudir a esta fiesta de arte y deporte, en la que jóvenes trabajadores, muchachas y muchachos exaltan el trabajo y dan fe con su ilusión y alegría de la serena tranquilidad de la Patria, en un acto definitivamente incorporado a la tradición.

## TELEFONOS DE MEDITERRANEO

Redacción Talleres 22 00 56  
Administración 22 00 60

## 4 VENEDORES

QUE LES GUSTEN LAS RELACIONES PUBLICAS Y HUMANAS NECESITA IMPORTANTE EMPRESA PARA CASTELLON Y PROVINCIA.

- Se exige:
  - Libre servicio militar.
  - Buena presencia.
  - Cultura nivel bachiller.
  - Buenas referencias comprobables.
  - Dedicación absoluta.
  - Acusada personalidad.
- Se ofrece:
  - Integración inmediata.
  - Fijo más incentivos.
  - Muestrario en exclusiva.
  - Apoyo publicitario.
  - Cartera de clientes.
- Los realmente interesados que reúnan condiciones presentarse mañana lunes en Hotel Mindoro de 11 a 2 y de 5 a 8. Atenderá Sr. Bernat. Sabemos lo que buscamos y pagamos por ello, no pierda su tiempo, no es Ud. el único. (Ref. Oficina Colocación número 1.158).

## El Comisario Adjunto del Plan de Desarrollo y el Subcomisario Sr. Solé Villalonga, recibidos por el Ministro de Asuntos Exteriores

MADRID.— Ayer fueron recibidos por el Ministro de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo, el Comisario Adjunto del Plan de Desarrollo, Sr. Solé Villalonga, recién regresados de un extenso recorrido por los países iberoamericanos, en el que han celebrado importantes entrevistas con miembros de los respectivos Gobiernos.

El Comisario Adjunto y el Subcomisario del Plan de Desarrollo, informaron ampliamente al Sr. López Bravo de los distintos aspectos de su importante visita

## Clausura del II Congreso Frutícola Nacional

### Presidió el acto el Subsecretario de Agricultura

MÉRIDA, 7. (Pyresa). — El Subsecretario de Agricultura, don Virgilio Onate Gil, ha presidido la sesión de clausura del II Congreso Frutícola Nacional, que durante tres días ha venido celebrándose en Mérida. Acompañaban al Sr. Onate Gil los Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales del Movimiento de Badajoz y Cáceres, señores Zurro Rodríguez y Gutiérrez Durán, respectivamente, Presidente del Sindicato Nacional de Frutos, Sr. González Sáez, Director General de Industrias y Mercados en Origen de Productos Agrarios, Sr. Serra Padrosa, Director General de la Producción Agraria, Sr. Abril Marvórell, Presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, Sr. Mombiedro de la Torre, y otras personalidades.

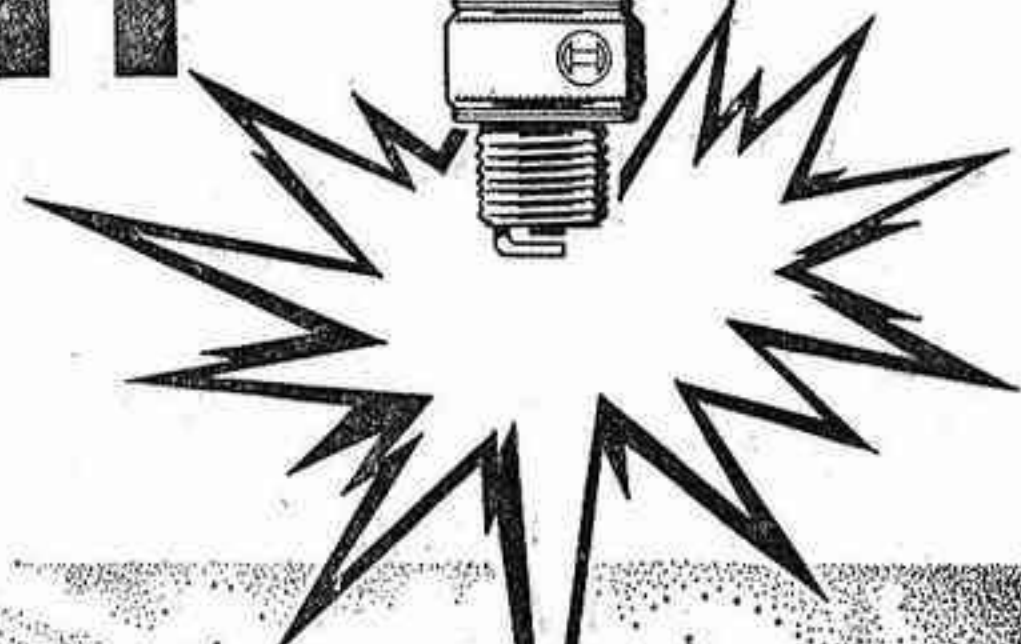
Tras la lectura de las conclusiones aprobadas en el Congreso, pronunció unas palabras el Presidente del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, quien puso de manifiesto que el sector frutícola no pretende más que su fortalecimiento y, con ello, el de la economía española. Asimismo aseguró que el Sindicato Nacional no regateará esfuerzos para hacer realidad lo que se pide en las conclusiones aprobadas.

Finalmente hizo uso de la palabra el Subsecretario de Agricultura, quien resaltó que el primer congreso frutícola celebrado en 1971, constituyó un buen antecedente para el que ahora se ha celebrado en Mérida. Felicizó a los ponentes y participantes en estas jornadas, y a continuación hizo un análisis del contenido de las ponencias debatidas, poniendo de manifiesto también el extraordinario desarrollo de la fruticultura española.

### DESARROLLO DEL SECTOR

El II Congreso Frutícola Nacional ha venido desarrollando sus tareas durante los tres últimos días, y en el han participado congresistas procedentes de casi todas las provincias españolas, en especial de las regiones catalana, valenciana, murciana y extremeña. Se debatieron cinco ponencias relacionadas con la orientación de la producción frutícola, en función de las posibilidades de mercado, la comercialización, como instrumento orientador e impulsor de la producción frutícola, industria conservera vegetal, zumos y derivados, y directrices para el desarrollo de la economía frutícola, armonización de objetivos y coordinación de medios.

## Bujías BOSCH mejoran la aceleración



y adelante!

## porque proporcionan chispas más potentes

- ASI EL COMBUSTIBLE ES CONVERTIDO EN POTENCIA MAS RAPIDAMENTE
- EL PISTON ES IMPULSADO CON MAS FUERZA
- EL MOTOR GANA EN RENDIMIENTO: MAXIMA SEGURIDAD AL ADELANTAR

TAMBIEN LOS FABRICANTES DE TURISMOS Y MOTOCICLETAS NACIONALES HAN HOMOLOGADO LAS BUJIAS BOSCH PARA SUS VEHICULOS



Distribuidor en Castellón:

## INDUSTRIA AUTO-NEUMATICO, S.A.

DETALLISTA RAMO ALIMENTACION

¿Conoce las ventajas de las vitrinas frigoríficas?

**Linde**

dominamos el frío

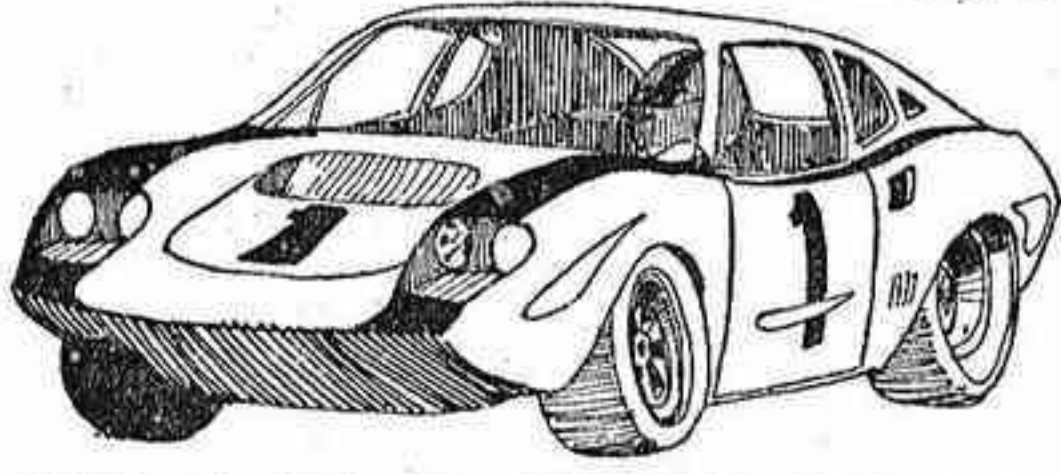
VITRINAS PARA:

- CHARCUTERIA
- PASTELERIA
- CARNICERIA
- ISLAS DE CONGELADOS
- VITRINAS MÓVILES PARA PRODUCTOS LÁCTEOS
- CONGELADORES
- ESTANCIAS SUPERSET
- SUPERMERCADOS COMPLETOS

Consulte at: P. TOMAS GIL PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO, 12. TEL. 22 48 26 - Castellón

CAMAS PLEGABLES EN  
**DORMI-MUEBLE**

"LA CASA DE LAS CUNAS"  
Colón, 40 - Teléf. 224717 - Castellón



**TALLERES ESCUDER**

AUTOMOVILES OCASION

- TODAS LAS MARCAS
- TODOS LOS MODELOS
- PARA TODAS LAS ECONOMIAS

Perfectamente revisados en nuestros talleres

ADMITIMOS A CAMBIO SU VIEJO VEHICULO  
FACILIDADES PAGO

VENGA A VISITARNOS...

[Encontrará «SU OPORTUNIDAD»]

Plaza Padre Jofre, 18

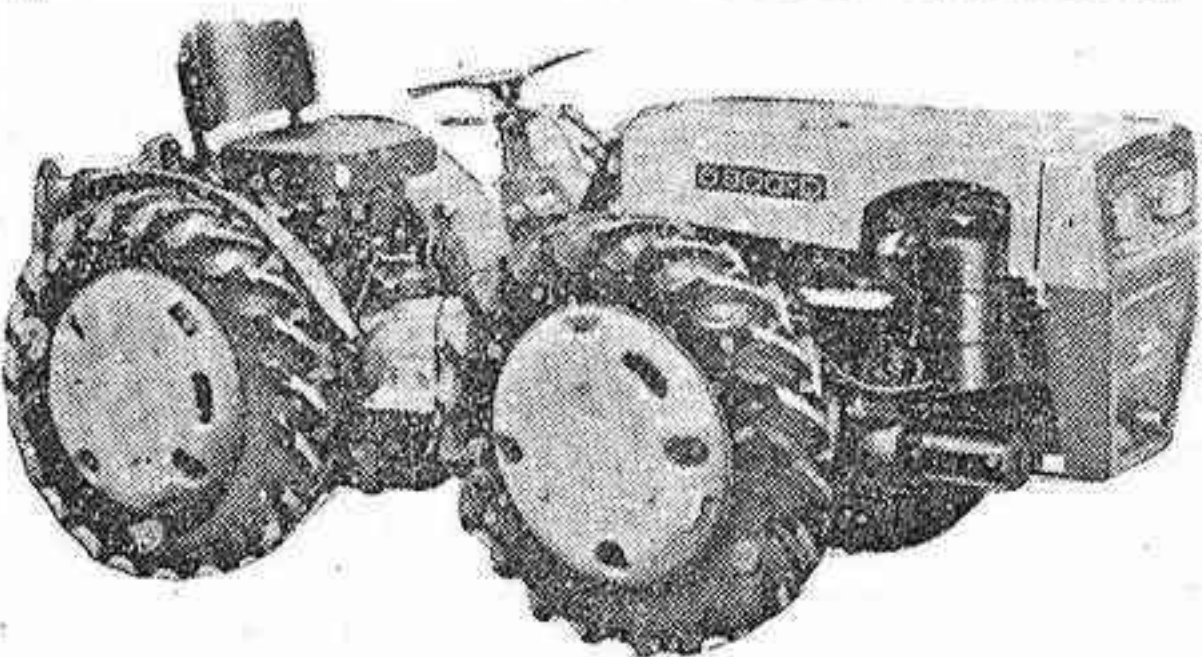
Teléfono: 21 44 17 - CASTELLON

**AGRIA**

SIGNIFICA MAXIMA CALIDAD  
Y RENDIMIENTO

PERFECTA GAMA DE MODELOS EN

**TRACTORES  
MOTOCULTORES  
MOTOAZADAS**  
TECNICAMENTE PERFECTOS!



SERVICIO Y RECAMBIOS GARANTIZADOS  
DISTRIBUIDOR

**JUAN GOZALBO**

TRINIDAD, 79 TELÉF. 22 40 72 CASTELLON

SERVICIO OFICIAL

**MOTORES LOMBARDINI**

SAVA S-212, nueva revelación  
de la técnica E.N.A.S.A.

- \* 2.500 KGS. (C.A.B. + CARGA)
- \* DOBLES RUEDAS TRASERAS
- \* CABINA DE 3 PLAZAS
- \* 5 MODELOS COMET, MICROBUS, P.L. AFORMA, CAITONE Y FURGON
- \* CARNET DE 2.



PIDA UNA DEMOSTRACION EN  
**AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A.**

Pintor Oriet, 14 - Teléfono 21 64 85  
Concesionario para Castellón y provincia

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
11301...25.000		11302...25.000		11303...25.000		11304...25.000		11305...27.500		11306...50.000		04357...1.000.000		11308...25.000		03179...5.000.000		11310...25.000	
11311...25.000		11312...25.000		11313...25.000		11314...25.000		11315...27.500		11316...25.000		11307...25.000		11318...25.000		11309...25.000		11320...25.000	
11321...25.000		11322...25.000		11323...25.000		11324...25.000		11325...27.500		11326...25.000		11327...25.000		11328...25.000		11329...25.000		11330...25.000	
11331...25.000		11332...25.000		11333...25.000		11334...25.000		11335...27.500		11336...25.000		11337...25.000		11338...25.000		11339...25.000		11340...25.000	
11341...25.000		11342...25.000		11343...25.000		11344...25.000		11345...27.500		11346...25.000		11347...25.000		11348...25.000		11349...25.000		11350...25.000	
11351...25.000		11352...25.000		11353...25.000		11354...25.000		11355...27.500		11356...25.000		11357...25.000		11358...25.000		11359...25.000		11360...25.000	
11361...25.000		11362...25.000		11363...25.000		11364...25.000		11365...20.000.000		11366...25.000		11367...25.000		11368...25.000		11369...25.000		11370...25.000	
11381...25.000		11382...25.000		11383...25.000		11384...25.000		11375...27.500		11376...25.000		11377...25.000		11378...25.000		11379...25.000		11380...25.000	
11391...25.000		11392...25.000		11393...25.000		11394...25.000		11385...27.500		11395...25.000		11396...25.000		11398...25.000		11399...25.000		11400...25.000	
55301...25.000		55302...25.000		55303...25.000		55304...25.000		11395...27.500		55305...25.000		55306...50.000		22788...500.000		11397...25.000		55310...25.000	
55311...25.000		55312...25.000		55313...25.000		55314...25.000		37525...502.500		55315...25.000		55316...25.000		30748...1.000.000		55317...25.000		55320...25.000	
55321...25.000		55322...25.000		55323...25.000		55324...25.000		55305...27.500		55325...25.000		55326...25.000		55307...25.000		55327...25.000		55330...25.000	
55331...25.000		55332...25.000		55333...25.000		55334...25.000		55325...27.500		55335...25.000		55336...25.000		55328...25.000		55337...25.000		55340...25.000	
55341...25.000		55342...25.000		55343...25.000		55344...25.000		55325...27.500		55345...25.000		55346...25.000		55329...25.000		55347...25.000		55350...25.000	
55351...25.000		55352...25.000		55353...25.000		55354...25.000		55335...27.500		55355...25.000		55356...25.000		55338...25.000		55357...25.000		55360...25.000	
55361...25.000		55362...25.000		55363...25.000		55364...25.000		55355...27.500		55365...25.000		55366...25.000		55348...25.000		55367...25.000		55370...25.000	
55371...25.000		55372...25.000		55373...25.000		55374...25.000		55365...27.500		55375...25.000		55376...25.000		55349...25.000		55377...25.000		55380...25.000	
55381...25.000		55382...25.000		55383...25.000		55384...25.000		55375...27.500		55385...25.000		55386...25.000		55378...25.000		55387...25.000		55390...163.750	
55391...10.000.000		55392...163.750		55393...25.000		55394...25.000		55385...27.500		55395...27.500		55396...25.000		55388...25.000		55397...25.000		55400...25.000	
67241...500.000																			
		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
		472...25.000		883...25.000		184...25.000		9705...202.500		9216...200.000				098...25.000		469...25.000		0430...200.000	
		542...25.000		953...25.000				545...27.500		076...25.000						479...25.000		4030...200.000	
		952...25.000						985...27.500		306...25.000									
		972...25.000						65...27.500		796...25.000									
								5...2.500											

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 8 de octubre de 1973. INCLUSIVE

SORTEO 11/73

SORTEO DEL DIA 7 DE ABRIL DE 1973  
Seis series de 70.000 billetes cada una

LOTERIA NACIONAL

PREMIO ESPECIAL  
El billete número 11365, de la serie 4.ª, ha obtenido además el premio adicional de 30.000.000 de pesetas. En total, 50.000.000 de pesetas.

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones. Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en
3. Vea en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista.
4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

**CADENA**

**COMERCIAL**

**CASTALLA**



# CanCIÓN para los árboles amigos

Por Jesús VASALLO

**P**OR qué te he elegido a ti, en nombre de tus compañeros los árboles de todas las razas, de todas las familias, para pensar un poco en cuanto significas, árbol añejo y corpulento, con la geografía de tu corteza surcada por los graves y misteriosos caminos de esas arrugas siempre jugosas, hondas heridas del tiempo, honrosas cicatrices de tu soledad frente al viento y la lluvia, condecoraciones que invitan al respeto por tu soberbia ancianidad erguida? No lo sé, pero el caso es que cuando más te contemplo bajo la tenue caricia de un rayo de sol que se cuela por entre el remaje, con el parpadear de las gotas de rocío posadas sobre ti o envuelto en un fantasmal manto de niebla, más te admiro y más honda veneración despiertas en mi mente. No oigo cantar todavía en tu cumbre disparada hacia lo alto, con vuelo de estrellas en campos de nubes, los mirlos retadores de Gerardo Diego; pero sí están aquí, ya, con el estampido de la primavera, engalanándose, alegres y festivos como colgaduras de júbilo, las hojas nuevas que tiemblan en las ramas, seguras reinas del mañana, según la lazo poética de Federico Muelas, hombre de fecunda tierra maciza de bosques y de pobladas cimas altaneras.

Estás ahí, sujeto por la raíz telúrica y profunda, desafiendo al tiempo, a prueba de incertidumbres y amarguras, igual que los verdes álamos del Tajo, que amaba Lope; como los chopos ribereños del Duero, cantados por Machado, los andaluces olivos juanramonianos, las encinas de la llanura, los impolutos almendros mallorquines, los tiesos cipreses bajo los cuales Foxá quería encontrar permanente acogida. En tu tronco y en tus brazos, con los que me rodeas cuando me tiendo a descansar con un libro por dulce compañía, o cuando me llega el reposo tras las duras jornadas de la semana, alienta la historia de la Humanidad, en cuanto el árbol fue siempre para el hombre, amparo, eje espiritual en su ocio, medio de sustento, así como tradición y leyenda; mito, adorno y simbolismo. Porque sobre ti —cedro, acacia, palmera, roble, haya y nogal, o como te llames— cuaja la nieve suave y hermosa y el sabor ancestral de la fruta, se desgaja de tus entrañas y la madera se convierte en pan ganado con esfuerzo y con sudor. Y sobre todo, porque eres para mí sed constante de sosiego, agua de menta que bebo a embriagadores sorbos, aunque no con la intensidad que desearía.

D. de siempre has sabido —como afirmaba Rubén— dar al mundo tu savia y tu calor, fuente de vida, balanza del bien y del mal; manantial para la existencia prolongada, tierno encanto en las fechas en que se llaman unos a otros los hombres de buena voluntad; ceñidor de verdores, para que según la frase ciertamente castellana de Jorge Guillén, se pueda oler a espacio siempre inmenso y fortalece, se contra los humos y los gases del asfalto. Porque si la ciudad tiene figura y el campo alma, esa eres

tú; lo mismo eucalipto recién plantado que viejo tejo luxemburgués con mil quinientos años a las espaldas; dorada encina de Herler, saúce o tilo, drago canario, que no te inclinas ante nadie y que puedes llegar a cien metros de altura y treinta de perímetro; todavía más fiel amigo del hombre que el perro, y aún de él mismo, que también te busca para acurrucarse como si fueras dosel, techo y manto de olfateantes vagabundos. Gigante en el que Dios demostró su suprema sabiduría, tesoro del universo, anhelo de la tierra que, como soñó Tagore, te pones de puntillas por encima de todos nosotros, para asomarte al cielo y desde allí nos ves como pigmeos, cual colegas enanos sin posibilidad de crecimiento y nos perdonas generosamente nuestras mezquindades y miserias, los atentados que irresponsablemente cometemos contra ti.

Quizás no todos tengan idea de como has atraído a las civilizaciones; de la fuerza de la fragua animada —verdad y fantasía de sutil y galaica raigambre— del poder de sugestión que has ejercido desde la China milenaria hasta el ejetreto hombre de hoy. Ese que como yo, solo quiere huir de lo cotidiano —la prisa, el ruido, el oscuro cerco de la era industrial y consumista— para correr en busca de tu sombra en el parque —pulmón de la ciudad gris, que amenaza convertirse en enorme almacén de chatarra— con un niño de la mano, y ver como sus ojos se estremecen al intentar abrazarte o al mirar con cristalina sonrisa el corazón atravesado por una flecha que bordaron manos enamoradas.

«Árbol, arbolé, seco y verde», en la imagen acitunera de Lorca; chopo castaño, saúce lacrimoso, pino con copa de lunas, centinea de la caza y de la pesca, de la danza, la fábula, la música y la imaginación, desde Orfeo hasta Tarsán, en diversos lugares proclamas lo que se entiende por el origen vegetal del hombre. Y en otros, ahora que se lleva el control de la natalidad y todo lo demás, sigues siendo signo de fecundidad, cuando en las bodas verdaderas se casan tus ramas frondosas para que los novios esperanzados desfilen bajo ellas con la impaciencia y la emoción a flor de piel. Y en algunos como en Inglaterra, provocas una consigna que aquí debiera ser también acicate ineludible: «Plante un árbol en 1973».

¡Qué triste es el desierto cuando un árbol, una fuente, una piedra —en la sencilla canción de Campoamor— pueden ser el cénit de una vida! Y lo malo es que a veces venimos a ti, no para reclinar nos a tu vera o para que el hacha del leñador te lleve al sacrificio que aceptas gustoso, en bien de la riqueza común —la resina, el mueble, todo cuanto pones al servicio del que te mimas aunque te parta— sino para incurrir en desprecios injustos. O para por negligencia, o desuido y en alguna ocasión con mala fe, hacer que las llamas te devoren, convertir el monte o la propiedad comunal en un erial y extinguir poco a poco las reservas naturales de las que eres en

toda justicia, rey. Como si no se quemase no ya algo querido y material, sino nuestro propio espíritu. Somos un poco árboles y un mucho tierra, y quien sabe si sobre nuestras cenizas no crecerá otro como tú, algún día.

Por eso, y porque a diferencia del rosal que se doblega, te mantienes firme, consciente de tu trascendencia y aceptas todos

los retos sin ensoberbecerte por tu majestad; y porque procurándome alivio y recreo, me reconcilio con mi época y me ayudas a vivir, ya que no pude nacer bajo tu custodia, quisiera morir de pie, como tú, cumpliendo siempre con entereza mi deber y dando con mi sombra como tú la das, la medida de mi altura terrena. Por eso, árbol hermano,

árbol amado, árbol resumidor de corrientes ancestrales y de anchas devociones inmarchitas, con mi humilde pluma emocionada te saludo en vísperas del Día Forestal Mundial y te pido que nos des a todos tu cobijo en la luz y en la sombra, en la vida y en la muerte. Tu cobijo y tu paz. — (PYRESA)

## Cuando parece que la juventud no quiere irse...

Por Demetrio CASTRO VILLACAÑAS

**A** CASO Licinio de la Fuente no se parara a pensar, al disponer con tanta ansia de justicia como carga de humanidad la ordenación de esas Residencias de Pensionistas que culminan y hermean la Seguridad Social, en que también tras de las paredes hechas para el albergue y el reposo de los hombres y de las mujeres que, doblados los años de la inquietud, merecían que alguien les ofreciera digno marco para sus últimos días, iba a encerrarse el genio inaprensible y exigente del amor. Pero así ha sido. Primero en una, luego en otra, más tarde en las que vengán por el camino abierto, he aquí que los ancianos y las ancianas han dado, con frecuencia que es sintomática, signos evidentes de que no están las paredes de las residencias, ni los pechos que la vida trabajó tan laboriosamente, revestidos de materia que pueda rechazar con eficacia las simbólicas flechas de Cupido.

Curioso resulta considerar qué razones pueden mover a quienes ya entraron —se presupone— en los dilatados márgenes de los mares de la tranquilidad; a quienes se creyó que habían doblado, quien con ventura quien con naufragio, el «cabo de las tormentas», para que vengán al fin a encontrarse de pronto con ese atrevimiento y temor que es todo amor que empieza. Ahora ya, los más heridos de soledad, habían loriados de ausencias, tenían prehallado compañía; los más adosencias nuevas y brotes nuevos de amistad y de comprensión. No parecía ocasión propicia para intentar la gran aventura de empujar el vivir con otro vivir de larga y posiblemente asendescada existencia, donde habrían de unirse más recuerdos y tristezas en tiempo pasado que esperanzas y ansias de aventura en tiempo futuro. Y, pese a todo, ahí están esas parejas que suman entre ella y él frecuentemente más de un siglo y medio, abriendo un día los ojos a la ilusión que empieza. A la juventud que, de esta manera, parece que no se quiere perder.

Oí hace poco a un sabio geriatra contestar a la pregunta de cuando empieza la vejez. La respuesta, si lacónica, era también en cierto modo dramática; y asimismo, en cierto modo y paradójicamente tranquilizante. El médico decía que la vejez empieza cuando el sexo deja ya de ser un impulso para convertirse en un recuerdo. Pero, ¿y cabe

pensar que en estos matrimonios nada cuente el impulso sexual? ¿O cabe, por el contrario, colegir que también por esos caminos anduvo la atracción que une ahora a quienes fuera de una mutua y muy peculiar entrega nada pueden buscar ya el uno en el otro? No es posible aquí imaginar que se van a pintar de azul esperanzado los días que en el vivir se aguardan. No hay ya, no puede haberlo, ni ánimo posible ni ocasión abierta a la aventura. El transcurrir de los días habrá de ser el que resulte de fundir en una dos mantenidas costumbres de vivir; dos métodos de existencia que sólo pueden considerarse como paréntesis cualquier alteración del diario destino de las horas; dos unidas y acaso temerosas esperas...

Posiblemente esta razón de la espera, de la inevitable espera, pueda ser una de las causas que más claramente nos lleven a comprender como brota y como puede sostenerse un amor que, no sin un evidente riesgo de imprecisión, nos atreveríamos a llamar tardío. Imprecisión, pues que nunca llega el amor sino cuando llega; y por ello falta fiel o punto determinado que nos sirva para asegurar si, en relación a él, llegó pronto o llegó tarde. Los casamientos, sí, ya es otra cosa. Hay edad propicia para casar y edad temprana o tardía para ello; pero por los dos lados se desborda el límite convencional que los usos han establecido, sin duda por aquello que dijo Melo de que es el amor quien hace y deshace matrimonios, unas veces porque sobra y otras porque falta. Mas el amor, el amor mismo, que es sentimiento que entendemos debe ser aquí considerado, ni tiene hora fija, ni vigila atento la salida del sol para recogerse al caer la tarde. Crepúsculos, de vida, en el alborar y en el ocaso, se han hermoeadado con los más encendidos rayos del amor. No ya la Literatura, la vida que todos conocemos nos habla de ellos. Y estos que llevan a unirse a los viejecitos de las Residencias de la Seguridad Social, pueden ser otros ejemplos.

Como fuere, nos encontramos frecuentemente con la realidad de unos matrimonios que han puesto y van poniendo muy en su sitio la mayor y primera finalidad de la unión del hombre y la mujer, que no es, ya ni el entendimiento canónico, la procreación y educación de la prole, sino el mutuo auxilio y la ayuda mutua. Y aquí si que se abre un

ancho cauce que facilita la mejor comprensión. Mutuo auxilio y mutua ayuda, para esperar: Para no quemarse de temerosa y de dolorosa impaciencia; para hacer que la espera se afiance sobre algo que une en común, por encima de la accidentalidad de la convivencia; por más allá de ese alcanzado «comfort» material; para anar más la espera y la esperanza que cuando es posible en las amistades y las tertulias, tras de las cuales cada noche se impone irremediable la soledad.

El amor, aquí, habrá de ser sin duda y sobre todo un ansia de íntima compañía. De total y completa compañía, que asegure la presencia de la carne entrañable cuando en el desvelo la mano anhela una libeja que no se encuentre en la atmósfera ni en la rugosa superficie de las sábanas...

Se ha dicho que ni los niños ni los ancianos saben estar solos. So hay nada, en efecto, que más entristezca que la consideración de un niño que con nadie convive, ni nada que haya llevado a mayores dislates que la consideración de un anciano o de una anciana que viven solos; sobre éstos se levantó la leyenda de las brujerías, que aún perdura por algunas aldeas; y sobre ellos gravitó tanta carga de amargura que, al cabo, acabó haciéndoles casi siempre insolidarios y atormentados víctimas del alcohol, donde se apagan las potencias del alma.

Estos ancianos que ahora contraen matrimonios, como tantos otros que lo han hecho y lo harán, buscan, ya alcanzada su reintegración social, otra integración espiritual y más íntima. Rechazan la última huella de su pasada o de su temida soledad, y cierra el círculo de su ancianidad en una decisión que parece significar que la juventud no quiere irse, cuando es precisamente la irreparable lejanía de la juventud la que les impulsa, desde una misteriosa llamada que también tiene la voz y el encanto del amor, a buscar la manera de asegurarse definitiva y lograda compañía. ¡Qué gran respeto merecen estos hombres y mujeres a quienes algunos creen que se les fue la cabeza tras años de pájaros primaverales! ¡Con cuanto respeto y con cuanto ternura hay que acercarse al borde, sólo al borde, de su íntima aventura, de su afán de mirar y de ser mirados mientras esperan, tan sin remedio, la hora, que se sabe próxima, de cerrar definitivamente los ojos!

**aceros REA** **HIERROS DOLS**  
Colón, 41 · CASTELLÓN



Una **DUCATI** le espera en...

GENERAL SANJURGO, 26 CASTELLÓN  
ESTA ES... 49 C.C. TIENE 4 MARCHAS  
Y NO PRECISA CARNET DE CONDUCIR

MAS Y MEJOR PROTECCION CON

**TOLDER**

Avda. Pérez Galdós, 17 · CASTELLÓN

**TOLDOS** para su Balcón, Terraza, Hoteles, Residencias, Restaurantes, Campings, etc.  
**MUEBLES DE JARDIN** (Toldillas), Balancines, Columpios, Conjuntos playeros, etc.

Calidad en sus LONAS, variedad de COLORIDO y garantía de SERVICIO

Pida presupuesto, sin compromiso, al Teléfono **21 46 97**

**FROST**

ESTUDIOS y PRESUPUESTOS PARA MONTAJES COMPLETOS DE HOSTELERIA, COLEGIOS, RESIDENCIAS, LAVANDERIA INDUSTRIAL. MENAJE INDUSTRIAL

*cocinas, lavadoras, secadoras*

*lavavajillas, freidoras, marmitas*

*centrifugadoras, cámaras, armarios mesas calientes o frigoríficas.*

EXPOSICIÓN Y VENTA:  
CONDE PÉSTAGUA, 10 Y 14 Y SAN LUIS, 7 Y 9  
Teléfono 22 05 44  
FÁBRICA: MAESTRO LLORENS, 17 - Teléf. 21 28 80  
CASTELLÓN

## Muebles - Electrodomésticos - Decoración

Todo... todo para su hogar en **TODOHOGAR CASTALIA**

una Empresa Proyectada al Futuro



**CENTRAL:**

Trinidad, 31 y Ximénez, 20 **CASTELLÓN**

Sucursales en: VALENCIA - ONDA - ALCORA - VALL DE UXO - AMPOSTA

# VIU! POR VIU!

## El Betis arrancó un empate en Madrid

Viene de la pág. 13

lanza Amanco tirando bien, fuerte y colocado.

1-1. A los 40 minutos de la segunda parte, y después del penalty no señalado de Andrés a Jenaro, el árbitro concede corner que saca Rogelio. Remata sin suerte González y el rebote lo recoge López para mandar al

fondo de la red de García Ramón.

**INCIDENCIAS.—**

Lleno casi total. El Betis viste de verde, dejando el blanco de su habitual uniforme tan sólo para las vueltas de camiseta y medias. El árbitro amenizó a Cobos por juego peligroso sobre Amancio. El Madrid fue «espiado» por dos técnicos del Ajax.

**COMENTARIO.—**

Un tiempo para cada equipo y resultado justo; esto es lo que ha dado de sí la confrontación ligera entre Real Madrid y Real Betis. Primeros cuarenta y cinco minutos de presión madrileña sin agobios —tras la tranquilidad de un gol a los dos minutos— y un equipo visitante atemorizado de su contrario, sin salir apenas de su área y dando en ella toda clase de facilidades gracias a los despistes y errores de casi todos sus componentes, a excepción de Cobos. Bien es verdad que en ese período el equipo de Szusza sustituyó su impotencia y su debilidad de ideas con algo más que virilidad en las entradas, pero no es menos cierto que algunos jugadores blancos respondieron con la misma moneda sin que el colegiado Sr. Olliva acabase de entrar en funciones. Allí podía haber sentencia de un empate, pero después del descanso el Betis fue otro equipo y el conjunto local acabó perdiendo los papeles. Vaclado y lesionado Pirri, el centro del campo del Madrid bajó muchos enteros y los jugadores béticos terminaron por perder el miedo e irse con soltura hacia adelante.

Un equipo con más efectivos de ataque hubiera dado una sorpresa más grande; porque en ningún momento se puede decir que el resultado, visto el transcurso del encuentro, haya sido sorpresa. En definitiva, achuchando y corriendo por todos los balones, el gol del empate bético se veía venir desde media hora antes de que subiese al marcador. Cabe destacar el juego de Velazquez, por una parte, y el de Jenaro y López por otra. Y a romper quinielas ya en sábado.

### AMPLIO TRIUNFO DEL LAS PALMAS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 7. (AIII). — La Unión Deportiva Las Palmas venció esta noche en el Estadio Insular al Burgos en partido de liga, por cuatro a uno, la primera parte finalizó con ventaja canaria de 2-0.

Arbitró el encuentro el colegiado aragonés, Sr. Canera, que tuvo una buena actuación.

**Hombres para Dios. Hombres para promocionarse. Hombres para sacerdotes. Escribe: Ricardo Furones. C. Federico Rubio, 178. Bloque 4.-4.º MADRID—20.**

**ALINEACIONES:**

**LAS PALMAS:** Cervantes, Martín, Hernández, Roque, Paez, Castellanos, Pepe Juan, Gilberto II, Fernández, Germán y León. Substituciones: En el minuto 32 de la segunda parte salió León y entró Soto.

**BURGOS:** Taladril, Osorio, Raúl, Gómez, Ederria, Escalza, Angelin, Alcoria II, Oialde, Pocholo y Requejo.

Substituciones: En la segunda parte, Quirós sustituyó a Escalza y en el minuto 15 de este período Gonzalo entró por Olalde.

**GOLES:** 22 minutos del primer tiempo: Jugada de Pepe Juan con rechace de la defensa burgalesa y tiro de Germán, que bate a Taladril, tardío en la estrada.

25 minutos: Despeje de la defensa canaria, fallo de la defensa burgalesa, recoge la pelota Germán y cede a Fernández, que fusila a placer.

Minuto 56: Corner de Pepe Juan y gran cabezazo de Fernández.

Minuto 79: Tiro de Requejo desde la zona de volantes de Las Palmas y fallo garfafa de Cervantes.

Minuto 80: Avance de Germán, fallo de la defensa burgalesa y Pepe Juan en posición de interior derecha, bate a Taladril por bajo.

El Burgos no ha sido enemigo para Las Palmas en el Estadio Insular. Se temía la visita del equipo burgalés porque Las Palmas no está en un buen momento de juego. Sin embargo, el Burgos ha sido tan endeble que ha estado a punto de llevarse una monumental goleada. Y eso que Las Palmas sólo ha jugado a ráfagas y mejor en la primera parte que en la segunda.

## Escándalo político por el regalo de la comunidad judía a la Reina Isabel

LONDRES, 7. (Efe).— Un regalo de medio millón de libras esterlinas (72.500.000 pesetas), hecho por la comunidad judía en Gran Bretaña a la Reina Isabel, con motivo de sus bodas de plata, ha desencadenado una tormenta política.

El dinero está destinado a la plantación de un millón de árboles en un bosque de Galilea, que llevará el nombre de la Reina Isabel.

Los Gobiernos árabes están descontentos porque el bosque está situado en un área que pasó a formar parte del territorio israelí tras la primera guerra árabe-israelí en 1948, y los árabes consideran esa parte de Galilea como territorio ocupado.

También se oponen porque el regalo coincide no sólo con las bodas de plata de la Reina, sino también con el 25 aniversario de la creación de Israel.

Los diplomáticos árabes consideran que la aceptación del regalo representa el mayor contratiempo para las relaciones anglo-árabes de los últimos años y han sido presentadas protestas oficiales en las Embajadas británicas de capitales árabes y en Londres.

Un portavoz del Palacio de Buckingham, dijo: «La Reina aceptó regalos de diferentes comunidades en Gran Bretaña y el extranjero, pero eso no significa que apoye o se oponga a la política del Gobierno de cada una de esas comunidades».

## PARA CASTELLON Y VALENCIA

Importante Empresa Nacional de Inversiones Inmobiliarias con beneficios y rentabilidad únicos en España precisa

### DOS VENEDORES PARA CUBRIR AMBAS ZONAS

Los contratará como JEFES DE EQUIPO, con seis hombres a su cargo en cada zona.

#### SE OFRECE:

- 14 pagas al año. Ingresos fijos superiores a 200.000 ptas.
- Fuentes comisiones que le permitan ganar 800.000 pesetas al año.
- Alta en la Seguridad Social.
- Diets que cubran sus gastos diarios.

#### SE EXIGE:

- Gran capacidad de trabajo.
- Buena presencia y personalidad.
- Dotes de mando y organización.
- Preferible con experiencia en el campo de las inversiones, libros o intangibles.

Dirigirse por escrito con amplio «currículum vitae» al apartado de Correos núm. 155 de Valencia.

## «España puede...»

Viene de la primera

asimismo, proyectan expansionarse en España.

«Las razones que puedan haber inducido al representante de la Honeywell, Sr. Danuhue, a formular el comentario, se basan también en el hecho de que la mano de obra es abundante en España, industrial y especializada. Y comparativamente con muchas de las naciones de la Europa Occidental, el trabajador español está menos pagado. Además, España está actualmente en el tercer año de su acuerdo de comercio preferencial con los países del Mercado Común, y el cuadro de las reducciones de tarifas es brillante. Actualmente, productos españoles entran en los nueve países del Mercado Común con un sesenta por ciento de reducción. El próximo año la reducción será de un 75 por ciento y se están llevando a cabo conversaciones que podrían desembocar en una asociación comercial completamente libre en materia tarifaria».

## QUINIELAS 1-X-2 AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 31ª que pudieran tener ulidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	694.405
8	180.626
8	917.171
18	234.353
324	122.144

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieron en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón 8 de abril de 1973

## BENICASIM

Por el Ayuntamiento de Benicasim se anuncia Concurso-Subbasta para contratación de la prestación del Servicio de Recogida Domiciliaria de Basuras con un tipo de licitación a la baja de 1.500.000 pesetas.

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría de la Corporación hasta el día 21 de abril actual, de 8 a 14 horas en días laborales.

En el Boletín Oficial de la Provincia núm. 35 de fecha 22 de marzo ppdo. se inserta anuncio con las circunstancias detalladas.

Benicasim, a 3 de abril de 1973.

El Alcalde,  
**JOSE M.ª TARREGA.**

## INSPECTOR DE ZONA

Empresa internacional, para su filial Española de vehículos de 2 ruedas

### PRECISA INSPECTOR

en las Zonas Centro y Levante

- Residente en Valencia
- Acusada personalidad comercial
- Edad 25 a 40 años.
- Carnet de conducir.
- Integración en la nómina de la Empresa más comisiones, pudiendo rebasar fácilmente sus ingresos las 300.000 ptas.
- Diets y gastos de kilometraje aparte.

Interesados escribir a mano amplio historial dirigido a: DEPARTAMENTO COMERCIAL. Apartado 128 —VITORIA.

Reserva absoluta colocados. Ref. Oficina de Colocación de Valencia, (C. N. S. núm. 1.432).



Domingo = donante.

## PARA COMPRAR SU PISO...!

Dirigase a: EDIFICIO FLEX - Ronda Mijares, 116 - Tel. 21 66 85  
en: CITOSA - Enmedio, 136-D - Tel. 22 29 33  
o en: ROMEA - Enmedio, 23 - Tel. 22 43 84.

### CASTELLON

## Estancia en Bélica del Presidente de Méjico

BRUSELAS, 7. (Efe).— El Presidente de Méjico, Luis Echeverría, se ha entrevistado hoy con el de la Comisión de la Comunidad Europea, Francois Xavier Ortoli, en la sede de la CEE.

En el curso de la reunión, que duró 30 minutos y a la que asistió el Ministro mejicano de Asuntos Exteriores, Ortoli explicó a Echeverría el funcionamiento y los principios que rigen en la Comunidad Europea.

El Presidente mejicano, por su parte, expresó el interés de su país por establecer lazos más estrechos con la Comunidad Económica Europea, a la que llamó «gigante comercial».

EN NAMUR

NAMUR, (Bélica), 7. (Efe).— El Presidente de Méjico, Luis Echeverría, acompañado por su esposa y séquito, así como por el Príncipe Alberto de Lieja, hermano del Rey Balduino, y por el Ministro belga de Educación Nacional, Michel Toussaint, llegó a Namur, hoy, para efectuar una visita dentro del segundo día de su estancia oficial en Bélgica.

El cortejo presidencial, con la escolta real de motoristas, llegó a la plaza de Saint Aubin, de esta ciudad, a mediodía, donde se encuentra el Palacio Provincial.

La visita al Palacio terminó con un vino de honor, ofrecido por el Gobernador de la provincia, quien ofreció un recuerdo a los ilustres visitantes.

## JEFE SECCION ESMALTADORAS

necesita CERAMICA AZUVE, S. L. de Villarreal

#### SE REQUIERE:

- Experiencia.
- Dotes de mando.

#### SE OFRECE:

- Retribución a convenir, según aptitudes.
- Incorporación inmediata en la plantilla de la Empresa.
- Reserva absoluta.

Los interesados pueden dirigirse por escrito acompañado de historial profesional a: ORGA— Organizadores Generales Asociados, S. L. — Mayor, 44-1.º — CASTELLON (Referencia Oficina Colocación núm. 1.683)

### ORGA

#### Selección



**Torreón Bernad**  
RESTAURANTE - BAR.  
Teléfono 30 03 42  
Apartamentos en Alquiler  
Teléfono 30 00 88

Playa Benicasim  
(Castellón - España)



Un protestante, posible Presidente de la República de Irlanda

«La principal función del futuro Gobierno será hacer que el Norte y el Sur, dialoguen juntos»

LONDRES, 7. (Del corresponsal de PYRESA, Antonio Parra). El próximo Presidente de la República de Irlanda puede ser un protestante.

Dichas elecciones habrán de celebrarse el 30 de mayo. «Considero un gran honor —comentó— la propuesta hecha por mi partido para que me presente a los comicios».

La campaña electoral dará comienzo el lunes próximo con una reunión del consejo ejecutivo del Fianna Fail.

El Sr. Childers, al ser interrogado por los periodistas sobre si creía que su religión iba a jugar un papel importante en el desempeño de su misión, en caso de ganar las elecciones, contestó que no. Dijo que se considera a sí mismo como un hombre ecuménico.

machamartillo. Nunca he empleado mi religión como algo que separa a la gente, sino más bien lo contrario, ni como pretexto para asegurarme un número determinado de votos entre el electorado. Como se recordará, en la República de Irlanda vive también una minoría protestante.

DIALOGAR JUNTOS

Erskine Childers nació en Londres hace 67 años, se educó en Cambridge y ha pasado la mayor parte de su vida en Dublín, donde ha sido funcionario estatal durante 28 años, ocupando en repetidas ocasiones varias carteras ministeriales. En su entrevista con los informadores del nuevo candidato a la Presidencia habló con palabras de reconciliación de la nueva «dimensión irlandesa».

PARIS: Estudiantes y obreros preparan para mañana una manifestación

Dos problemas distintos bajo un solo signo: la politización

PARIS, 7. (Del corresponsal de PYRESA, Enrique Laborde). La gran manifestación «unitaria» del próximo lunes —trabajadores y estudiantes— está todavía en su estado de proyecto porque la alianza ha perdido mucho de su significado.

la «utilización» de los locales universitarios, es aceptable pero la «ocupación», no.

INSTITUTOS Y UNIVERSIDADES, DESPOLITIZADAS

Por lo que se refiere a la situación en institutos y universidades, el Gobierno ha sido claro: «Ha llegado el momento de poner fin a la politización».

Todo esto significa que los conflictos sociales y universitarios deben encontrar su solución a través de las normas clásicas de las relaciones civilizadas.

El mundo del trabajo, mantiene esta regla a pesar de los propósitos y las intenciones de algunos dirigentes sindicales, mas dominados por la ambición política que por la función específica de su misión.

LA «OSTPOLITIK» ALEMANA, EN BUSCA DE NUEVOS IMPULSOS

Además de las visitas de Ceausescu y Breznev, se espera la de Gierek, jefe del Partido Comunista polaco

BONN.— (Del corresponsal de PYRESA, CESAR SANTOS).—La «Ostpolitik» de la coalición Brandt-Scheel de la impresión de buscar nuevos impulsos y mantenerse por lo menos viva, hasta que nuevos tratados con Checoslovaquia, Hungría, etc., vuelvan a ponerla sobre el candelero de la actualidad política internacional.

De otro lado, Polonia ha formulado algunas peticiones sobre todo de tipo económico que a Bonn se le antojan desmesuradas.

POLONIA DEBE DISMINUIR SUS PETICIONES

Que Bierek abraja la esperanza de salvar tales diferencias en un encuentro cumbre con el jefe del Gobierno alemán es un secreto a voces. Eso sí, en medios bien informados de la capital federal se opina que ni siquiera en una cumbre Brandt-Gierek podrían ser desviadas tales diferencias si Varsovia no procede a una rebaja de sus deseos sobre ayuda económica por parte de la República Federal.

La pregunta no carece de fundamento: el jefe de la coalición socialdemócrata-liberal tiene que estar por fuerza interesado en que la «ostpolitik» no quede en la simple firma de tratados sino en que se hagan palpables los frutos de dicha política.

La visita de Gierek a Bonn dentro de los próximos meses es algo que no ha conseguido todavía saltar la barrera del amor por convertirse en noticia, pero cabe suponer que más tarde o más temprano acabará siendo confirmado oficialmente.

PROBABLE VISITA DE GIEREK A BONN

La visita de Gierek a Bonn dentro de los próximos meses es algo que no ha conseguido todavía saltar la barrera del amor por convertirse en noticia, pero cabe suponer que más tarde o más temprano acabará siendo confirmado oficialmente.

La última negociación en torno a estos puntos entre expertos de los dos países fueron clausuradas sin que las partes se pudieran poner de acuerdo en ninguna de las cuestiones discutidas. Ni Polonia se declaró dispuesta a hacer concesiones en el asunto de reagrupación familiar, ni los representantes de Bonn vieron posibilidad de llevar la colaboración industrial entre los dos países a los extremos exigidos por Varsovia.

El Gobierno inglés trata de evitar una epidemia de viruela

Una mujer de 29 años murió a causa del ma, mientras su esposo se halla en estado de gravedad

LONDRES, 7. (Del corresponsal de PYRESA, Antonio Parra) Tras el fallecimiento de una mujer de 29 años en un hospital de Kent, a consecuencia de la viruela, las autoridades sanitarias de este país están haciendo todo lo posible para evitar cualquier riesgo de epidemia.

humanos y fáciles de producirse aun en el sistema sanitario más perfecto, pero no por ello se consiguen menos esperados. Las autoridades del Ministerio de Salud insisten a toda costa en evitar que cuando el pánico y que el público temeroso de una posible peste acuda a vacunarse en masa, porque se cree que los efectos de la vacuna serían más perniciosos que los de la propia viruela y sería casi peor el remedio que la enfermedad.

A pesar de todo, durante la noche pasada, en los aeropuertos de Gatwick y Heathrow, se procedió a la inyección de todos los pasajeros con destino a diversos países de Europa y de África.

El dueño del chalet, que albergaba armas de la «ETA», en libertad

BAYONA, 7. (Efe).— El propietario del chalet de Bayona (suroeste de Francia) donde apareció ayer un depósito de armas y explosivos perteneciente al grupo terrorista «ETA» ha sido puesto en libertad hoy por la policía.

Jean Haura, de 30 años, profesor de segunda enseñanza en el Instituto de Hasparren, ha declarado a la policía que alojaba por simpatía a militantes de la ETA, pero que no tenía conocimiento de la presencia de armas y municiones en su domicilio.

Otras cinco personas siguen detenidas.

IMPRESA CLANDESTINA

BAYONA (Francia), 7. (Efe).— La gendarmería francesa ha descubierto una imprenta clandestina que trabajaba para el grupo terrorista ETA según declaró esta tarde un portavoz de la Prefectura de Pirineos Orientales.

La imprenta se hallaba ubicada en un modesto barrio de la localidad de Orthez y la dirige un obrero francés.

Los gendarmes descubrieron en el local clandestino diversos materiales de propaganda, documentación y varias octavillas incitando a la lucha para la liberación del «país vasco». Tras una minuciosa investigación, la brigada de gendarmería procedió a la detección de dos reingresados políticos, miembros del grupo terrorista ETA, poniéndolos a disposición de la autoridad judicial. La identidad de las personas detenidas —dos españoles y tres franceses— no ha sido revelada.

Este asunto parece estar vinculado según fuentes autorizadas, con el descubrimiento de un depósito de armas y propaganda en un chalet de Bayona y de la red de apoyo de la ETA descubierta en Hendaya. Como consecuencia del descubrimiento de estos tres «cajones» 6

exiliados españoles se encuentran actualmente detenidos cuatro en Bayona y dos en Orthez.

ALEMANIA FEDERAL DARA NORMAS SOBRE INMIGRACION

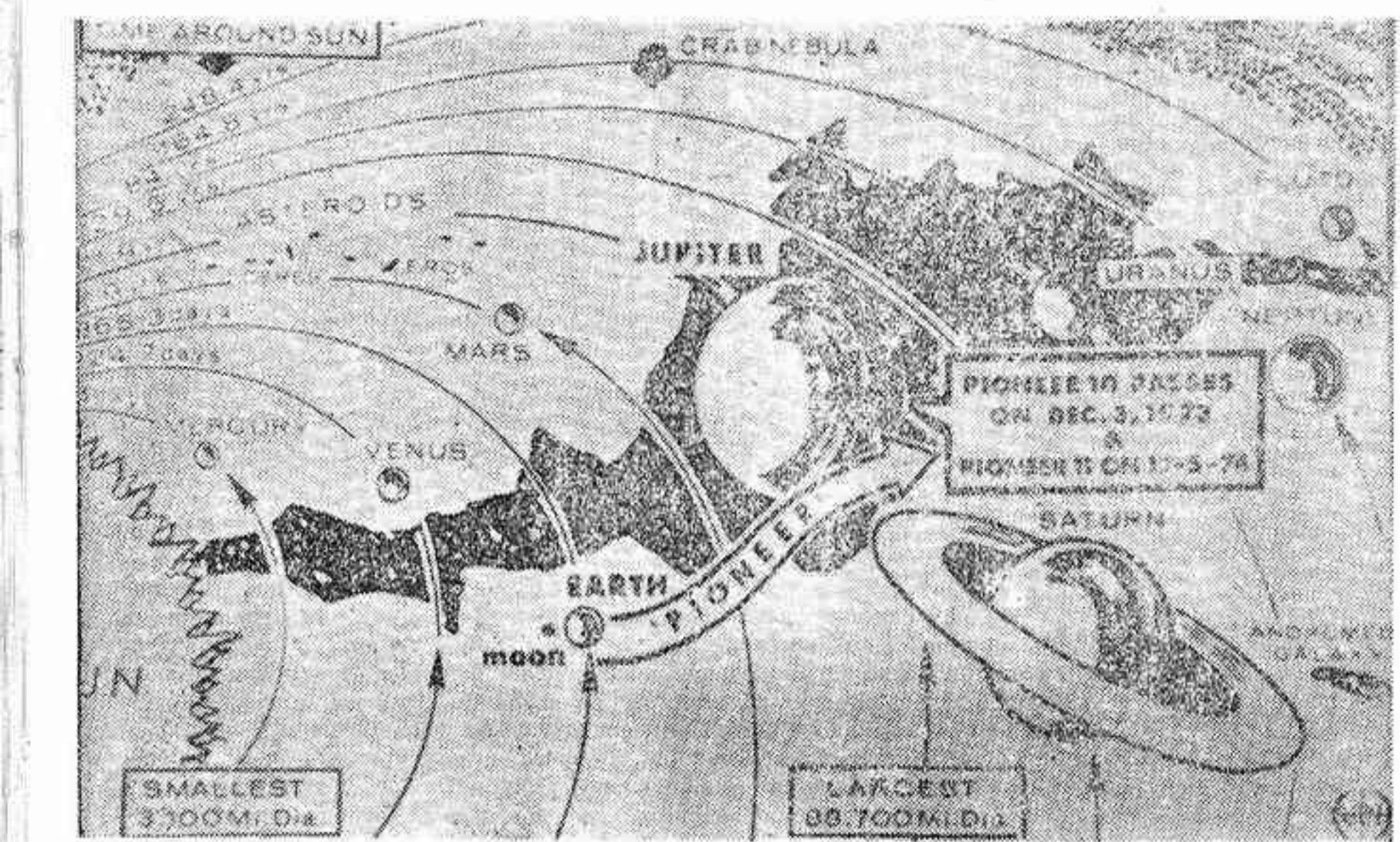
MUNICH, 7. (Efe).— Medidas concretas sobre la continuidad o posible limitación del tiempo de estancia en Alemania Federal de los obreros extranjeros serán dadas en breve por el Gobierno de Bonn, anunció hoy el Ministro Federal de Economía Hans Friderichs en un discurso pronunciado en la inauguración de la XXV Feria Internacional de la Artesanía de esta ciudad.

Friderichs señaló que pronto se decidirá si Alemania Federal es un «país de inmigración» y que como tal, habría de proceder a la integración de mano de obra extranjera o si, prevé la limitación a un tiempo determinado de la estancia de los obreros extranjeros en este país.

Aunque el Ministro alemán no mostro su opinión al respecto, Friderichs (liberal) se manifestó partidario del incremento inversor de capitales alemanes en la industria de los países suministradores de emigrantes como freno a dicha corriente.

Por último, el Ministro germano apeló a los industriales de su país para que contribuyan a hacer más fáciles las condiciones de vida de los obreros extranjeros en Alemania Federal, cuya cifra actual roza los dos millones y medio, unos ciento noventa mil de ellos españoles.

REBASADA LA LUNA EL «PIONER XI», EN RUTA HACIA JUPITER



He aquí un gráfico de las previsiones sobre las naves norteamericanas «Pioneer 10» y «Pioneer 11», en su marcha hacia Júpiter. —(Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

CABO KENNEDY (Florida), EE.UU. 7. (Efe).— Once horas después de haber sido lanzado de esta base espacial el «Pioneer XI» rebasó ayer a nuestro satélite natural y se encaminó en la ruta proyectada hacia Júpiter, el planeta del sistema solar que mas posibilidades encierra de que mantenga vida en su interior.

cohetes Atlas Centauro, el «Pioneer XI» alcanzó las cercanías de la Luna en once horas y se perdió en el espacio encaminándose a la cita con la zona de asteroides de nuestro sistema solar, para convertirse en la segunda nave humana que cruza dicha zona del Universo.

El «Pioneer XI», como su nave gemela «Pioneer X» actualmente a 250 millones de kilómetros de Júpiter, lleva una planta especial con un mensaje en la clave más sencilla que una inteligencia pueda entender describiendo su procedencia y origen, así como las circunstancias en las que viven los seres que la han enviado.

Esta placa tiene por fin comunicarse con cualquier posible ser inteligente que encuentre

en su ruta, o para el caso también previsible de que las condiciones ambientales y de gravedad existentes en Júpiter le lancen a un viaje sin fin por el Universo.

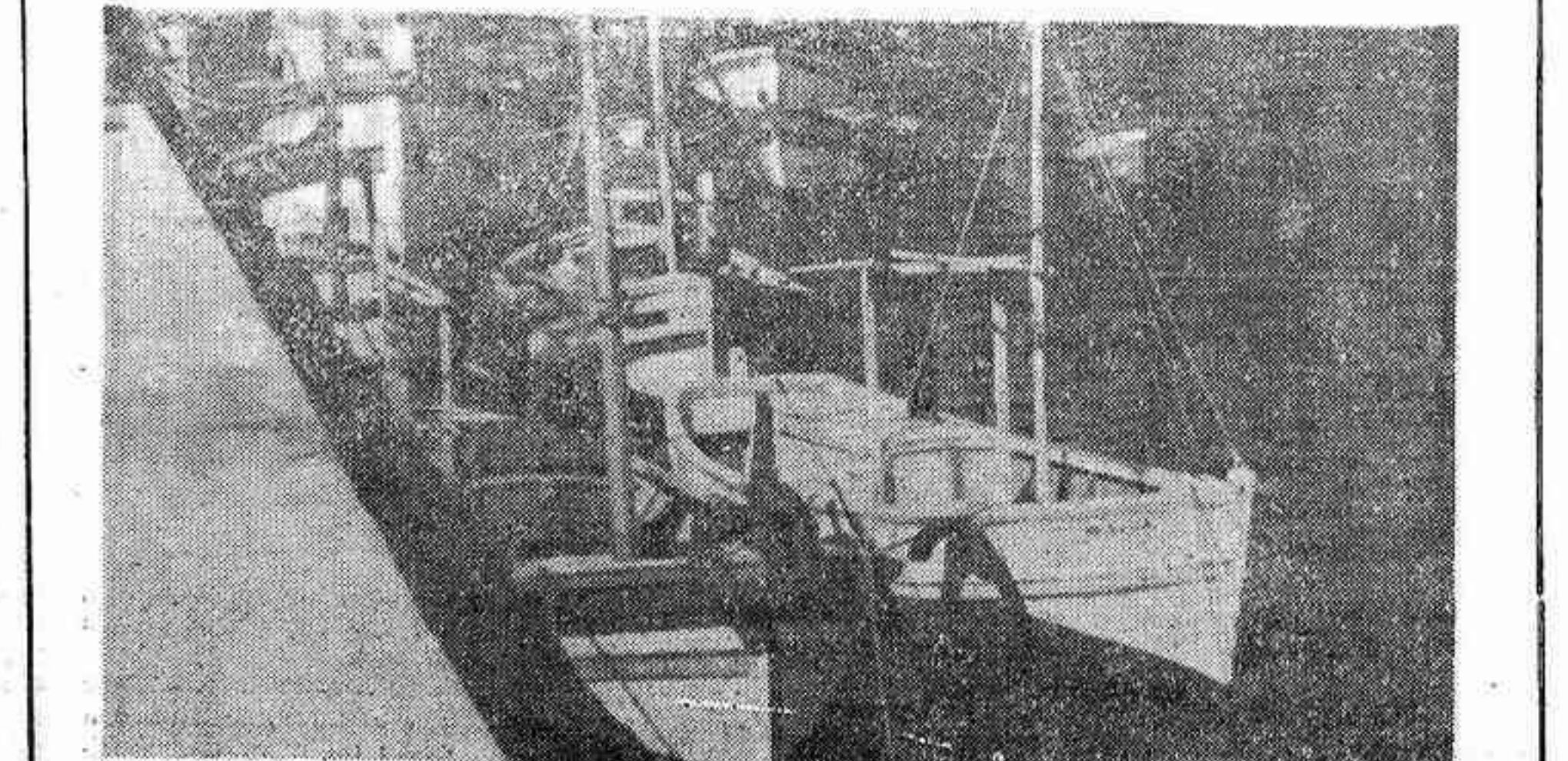
En este caso, el «Pioneer XI» sería la primera nave construida por humanos que se libra de la atracción del Sol y se pierde en las inmensidades del Universo.

Más de 260 kgm. de aparatos en total pesa el «Pioneer XI», que con un costo global de 50 millones de dólares alcanzará las cercanías de Júpiter en diciembre de 1974, un año después de que su gemela «Pioneer X» envíe las primeras fotografías de Júpiter obtenidas desde menos de 100.000 kilómetros de distancia.

EVITAR QUE CUNDA EL PANICO

Ahora, en el hospital de Long Reach —uno de los ocho centros sanitarios que en este país se dedican al tratamiento de enfermedades contagiosas— donde se produjo la defunción de la enferma, y donde su marido se halla internado en estado de gravedad, se ha impuesto la cuarentena más absoluta. En cuanto al de Santa María de Paddington, de donde partió el primer contagio, se han tomado rigurosas precauciones entre médicos y enfermeras. Todas las visitas del público, desde hace varias semanas, permanecen canceladas.

EMBARCACIONES MARROQUIES APRESADAS



TARIFA. — Cuatro embarcaciones marroquíes, que fueron apresadas por una lancha torpedera española cuando efectuaban faenas de pesca en aguas jurisdiccionales españolas, cerca de la ensenada de Bolonia (en el litoral de Tarifa), aparecen en el puerto de esta ciudad, donde se encuentran hasta que se efectúen las diligencias correspondientes. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)